









بسم الله الرحمن الرحيم

حمد و سپاس خدا را جل سلطانیت است که غمونا  
مصحف ذاتش نخبه از بیت مطهر او دریاچه صحیفه  
صفایش نقطه ابدیت مجلاست و صلوات است  
بر روضه و مرتد منور حضرت خیر البشر صلوات  
و صفای محمد مصطفی و آل و اصحاب او باد که علت سعادت



حیات و عین نجات و کُل حقیقه انصاف و قزو  
و شمره دود نبوت و قنوت و قنوت و صلوات علیهم  
اجمعین فاتحه فکرت و ختم سخن نام خداست  
بر او ختم کن و بعد از وضو میدارد بنده  
ضعیف و نحیف که اسما کریم را بنده و رسم است  
اعمال خود شمرنده بخواهد هر سپهر من غرور خسته  
و جوی سخن می نهد و خسته از اول ریحان جوانی  
بتقدیر ربانی از وطن بالوفد مجازی و روحانی  
پاک ایران عبور نمود <sup>و الله</sup> تولا می مردان این مرز و  
بوم بر کنج خشم خاطر از شام و روم در سال  
اول از دیای احسان بی پایان علی حضرت سلیمان

## دیناچه

خسرو صاحبقران ناصر مصلحت ائمان السیطان  
 السیطان والحقان ابن الحاقان ناصیر الدین  
 شیاه فاجار خلد الله ملکه وسلطانہ  
 کوہر تمنّا و مقصود را بدست آورده بهدایج و  
 مناصب جالیہ نظامی مفتخر و سکا را فراز کردید بعد  
 از زمانی چند با برتدر قدر مبارک در ۳۱۲۰ هجری  
 گذار می کاب سکجودی اقامت ب همین فرزند آید  
 آن سلطان بہت بلند اعنسی حضرت سپہرست  
 اشرف امجد اسعد و الاشاہنشاہ زادہ آزادہ  
 ظلال السیطان و اخلافا مامور شدہ صفحہ آن مدہ  
 سکرا چاکران استمان آن لہینعت زادہ اعظم

## دیباچه

با مور نظام پر داخته و در آن فن شریف یعنی علم و  
 عمل نظامی چند کامی ده قولاً و فعلاً توانم چند  
 تألیف و ترتیب نموده چون بمساعات جاذبه  
 اصیل دامن گیر جان بود که از بزرگان دین و ارشاد  
 دانایان اهل عرفان و یقین اقتباس از علم  
 انسانیت و معرفت نماید و از پر توانان بعالم انصاف  
 و مروت قدم گذارد که گفته اند آسایش دوست  
 تفسیر این دو کسب است بادستان مروت با  
 دشمنان مدارا آخر الامر معرفت و دانش خود را  
 بجای رسانیده که بر نادانی خود اطلاع یافت  
 و روی طلب از همه چیز بتافت زبان در بست

## جینا پڑھ

وپشت زانوی خاموشی نشست و باخود در خیال  
 این مقال بود که از سنین عمرم (۹۰) سال گذشت  
 و بمرشد اکاسی رسیدم غم باقیل با دم  
 گفتم که ای بیارکو چند کوئی تن زن اسپار جو  
 چندنی حال بدین منوال بود تا آنکه در بستر و قبح  
 از اوقات مباح یعنی اتفاق صحبت ملاقات  
 افتاد و سؤالاتی از این حقیر بی بضاحت نمودند  
 مَا لَا يَدْرِي كَلَّا لَيْلًا كَلَّا جَانِي بَرَقَالِبَ افسرده  
 و کلمات پریشانی که بر خاطر پستمند خطور میکرد  
 در جواب گفته پس از آن بصبط و ثبت آن غبت  
 نمود و چون بضمیفی که بکلمات الهی فرین و بارو آیت

## دینیاچا

آلهامی انیسار و اولیا که مطفک شاهی و مرت  
اگا هی حق اند تالیف نکردد غذائی است خام و  
بدون نمک انکار ابقار حکما و اشعار در بار عرفا  
مطبوخی است نامتام در مذاق اهل ذوق ذر گیرد  
لهذا این کار را بعهده یکی از احیاء در علم آیات  
و اخبار و اصطلاحات عرفا و اشعار فی الجمله  
داشت و گذاشت و بعد از فراغت چون بنا  
آن بر مروت و انصاف بود او را به حل کفیه  
الانصاف موسوم نمود بر کسی خند نمی آید  
بدین خویش را مشغول میدارم بدین  
از مطالعه کنندگان مستدعی است که مطلب

مندرجه اورا که بطریق سوال و جواب منبسط شد  
از مطالعه اشش بزودی ملالت حاصل نفرمود  
من البدوالی اخیتم مرور فرمایند چه ارباب  
معرفت را رسم است که از ابتزاز نسیم و هوا  
و آواز آب و زخم شعله ناز و سکونت خاک  
امتنعاس نور معرفت نمایند بگردیده و شناس  
یزدان فرد شش حیت را مظهر آفاق گردانند  
حیوان و نامی کانکند از ریاض حسن بانی حرم  
از قبح کرمشش آبی خورند و زرد و ن آب  
حق را ناظرند حسن حق بینند اندر روی حق  
محمود در آب از صنایع غنور بمر این فرمود

# دنیاجنه

بان اسپه او حیث ولستم فتم وجهه  
 امیدوارم که برادران دینی چشم از اخلاط و  
 دنیا و سایر ایرادات آن پوشیده و تلم عفو برآ  
 شند و این بی بضاعت را بدعای خیر یاد نمایند  
 و من الله التوفیق علیه الکملان  
 عبادت بتجوده و دلق نیست  
 طریقت بجز خدمت حقیقت

سؤال	موضوع مطلب	صفحه
۱	شرح حال سیاح منی	۲
۲	از اینکه نوزدین را رقیعت با حق میگویند و اگر دایره می کشند	۷
۳	مشهور است که کج در دیر است	۸

مِثْلَان	مَشْرَحِ مَطْلَب	صَفْحَه
۴	معنی کج و دیرانه	۹
۵	دلرا چه دیرانه گویند	۱۰
۶	بنایهای نفس صیث	۱۰
۷	طریق گشتن نفس	۲۳
۸	صدیت عقل و نفس	۲۵
۹	راه بطیع کردن نفس	۲۷
۱۰	ترقی و اودن اصداء یکدیگر را	۲۹
۱۱	زنده شدن حیوان انسان	۳۰
۱۲	از دیده حق بمن	۳۴
۱۳	ادراک چشمی برای مقامات عالییه	۳۶



قطعه ایست که سرکار عارف کتاب معارف اقبالیه و انکساری  
 از استاد شیخ فرزند طاهر المتوفی فی سنة ۱۰۲۵ هجری قمری در تاریخ ترقی

باب این کتاب است کتاب الفوائد

هم چنانکه هر آمد هم شک نیست	این صفت نصاب آموخت و آرد
دقیقه جابیه نصب چندان سبب است	یکه شش تا با زمانه مکونه است
زین چلو بیف جان کی برین توان است	پایستج و نصب باشد پس کل
از عین صفت بپست با کاف کفر است	انکس از این آیه بی خبر از انشا
در میان آن هر طبعی یا هست	و حیث که نه و در حد لوله بهای
کافی کل نمرند و فاضل ز پرورش	دو شینه از نسبی که مردم سوال کهن
گفت از ثرا و محمود عبد الکریم سر	ما کی این آیه است تاریخ او چه باشد

قطعه ایست که این ولجوا ه میرزا اسحق الله معالج بحالی در راه  
 اختتام این عهد تعهد عرض کرده است

خط خطا بکشته شینان شید	فرزند این باب که الفاظ متبعا
------------------------	------------------------------

در این کتاب که در این شهر  
 در این شهر که در این کتاب  
 در این شهر که در این کتاب  
 در این شهر که در این کتاب

مژانه کوهرش ابرو و بجان خرم	کجی است که ز کوه سرور و از سر
کس نین خط اساس پس بیا ز بخت	کس نین و شش نیا بی سخن ایسا کرد
درین قیسه ست رزخ پرده بریده	در پرده و در چشمت حقیق و این مان
آن از ما که بود از انظار ناپید	امروشدید رزخ پرده برهنه
از شاخا کلین و تحید لاجید	هر پس در چیده انصاف و دما
کلهای نمک نمک حقایق در اورد	کر سعی باغبانی سپهر کار میربخ
پوست بکلی و پس از ما بویا	در دیش و دست میری که نعت بلند
شاه کین صومعه فخر آرسید	اکنج معرفت که رسید از جهان پس
مستی کند کسی که بود مست این	سرمه از غیبت حقیقت شد او بی
کین از نای غنچه و از کجی	کس این باین کرد که او کرد ای محب

و در این  
 این فضا و حقیقت  
 عاجز باین صفا و جلالت  
 بنوشته ام از این  
 و در این حقیقت  
 این باغی از دریا و این  
 آقا میرزا شاکر  
 در این شهر که در این کتاب  
 در این شهر که در این کتاب  
 در این شهر که در این کتاب





بسم الله الرحمن الرحيم و به استعاذته

الحمد لله الملك الحق المبين والصلوة والسلام  
على محمد و آله و صلوات الله عليهم أجمعين  
بعد الحمد والصلوة مخفی و پوشیده نیست  
جميع مطالب که متعلق با حکام دین و وصول برایه عین  
بزرگان کامل که مؤید من عند الله بودند بوجه اتم و  
اکمل بیان نموده اند و هیچ مطلبی افزوده نگذاشته

چنانکه شکر مجید بایستی طاعت  
 ولا رطب ولا یابس الا فی کتاب مبین  
 ولی انداخته است که حصول ما ناقص و از ادا آن نکات آیات  
 و اخبار قاصر است لهذا بعضی مطالب با حقیقت نشود  
 عقل ما و ادراک نمیکند بلکه انکار میکنند اینست که گوی از  
 برادران بنی السیاح فی الآفاق و الانفس مجاهد راه حق  
 سیاح میی چند سؤال از این حقیر خاک پر نماید چون  
 خاک پر چغیری از خود گذاشته در جواب او تشبیه و تمثیل  
 آیات مبین و احادیث حضرت سید المرسلین و کلمات  
 اولیاء و عرفا حجت

سؤال این مجاهد سیکوید پس از چهل و هفت سال

بیاحت و تمام ظل و مذاهب و سیر ادیان کسی انیم  
که پاره از مطالب ابرای من بطور یقین کر نماید و چرا  
شافی کافی بگوید تا مقصودم حاصل شود مدتی با حکام  
هر ملت از نکات احکام شریعتی و زمانی با مشایخ اهل  
طریقت از اسرار طریقتی گفتگو نمودم افسوس که چرا  
مطابق سوال نشنیدم و اغلب قول بودند فصل پاره  
تعبیدی بودند تعقلی بعضی از دایره انصاف قدم  
بیرون نهاده و از روی غرض و هوای نفس دست  
بذیل تعصب زده نه قلب استکین حاصل آمد تا  
قبول بردیده هضم نه لسان را یاری این که از این  
جوابهای غرض کمیز اعتراف کنم با خود که شرم

بجد و جهد و کار می نیست و در پیش بگرد کار و کار  
به مصالح خویش اشد بافته که در وحدت هست  
احدیت قائم و بار سال رسل و انزال کتب است  
و جازم با آنچه از اولی گفتد از رستی و وفی  
با آنچه از انبیا گفتند آمو و صدقا ولی خواستم که  
میان این مذاهب مختلفه و مل متفاوته که **الطریق**  
**بعدها** **لنفس الخلاق** شخصی را پیدا کنم که بدو عن  
و خالی از هوای نفس از راه حقیقت بمن راهنمایی  
کند تا بصکد اقی آیه کریمه **وَلَا تَطْمَئِنُّ قُلُوبُنَا**  
از اضطراب و تردید کینی حاصل آید و حرارت  
سینه ام را با آب صدق و صفا فروشاند تا در

دین بر تبتیقین رسیده و با هم بدون کسم الکفا  
کرده و حمید را بتقلید فرا گرفته باشم گفت و آن  
برای استمان که درستیست در سنده و ستان  
هر کسی که میوه او خورد و هر نیی شود او پیر و نیی  
هر کزبرد و گویند در خطرات آب حیاتست فایده اش  
چیت بایشنه آبر پیدا کند و داشتن اسم نوح <sup>تشیخ</sup> ۷  
میکنند بدین واسطه از جد و جهد باز مانده زیرا که  
مولوی میفرماید کرچه شیری چون وی به دلیل  
مچور و به در ضلایه و ذلیل

جواب بدی است که مردم در اظهار مطالب  
و تعلیم و تعلم محتاج بقول میباشند خلاق متعال



کلام بمثال خود را از زبان خاتم پیران و سایر بزرگان  
جاری می کند تا بعباد خود تبلیغ نماید

گرچه قرآن از لب پیغمبر است هر که گوید حق نخت

او کافر است علم آموزی طریقش قوی است

حرف آموزی طریقش فعلی است فخریخواهی صحبت

قائم است فی زبانت کار می آید نه دست

حضرت رسول ص میفرماید الشَّرِيعَةُ اقْوَالِي وَ

الطَّرِيقَةُ اَفْعَالِي وَ الْحَقِيقَةُ اَحْوَالِي علم

برای عمل است علم بی عمل درخت بی ثمر است

الْعِلْمُ بِلاَعْمَلٍ كَالشَّجَرِ بِلاَ ثَمَرٍ مطلب از عالم حاصل

و عارف کامل اخذ کن تا قلبت راست گین و نجات

یقین حاصل آید که گفتند سخن گز دل آید بر دل آید  
و سخن گز زبان آید از کوشش تجا و ز نماید

و اما اند طلب بن هر دو دست کین طلب در  
نیکو هر کس است گفت پیغمبر که چون کوبی در پ

عاقبت آن در برون آید پری چون نشینی بر  
کوی کسی عاقبت بینی تو هم روی کسی سای

حق بر پرنده بود عاقبت جوینده یابنده بود

مَنْ طَلَبَ شَيْئًا وَجَدَ وَجَدَ

سؤال از شما سوال میکنم آیا بدین حرفا

که گفته شد میتوان قناعت نمود در دین دار

یا باید چیزی دیده شود همچنانکه میگویند از جلو گفتن

و این شیرین نمیشود کشتن سبک و نیکوئی نه چون کردن بود  
نام کسل و ابر زبانی اندن نه چون جلوا پستی سینه  
شسته و معنی او را ندیده

جواب میخوای چه بینی و چه بشنوی شنیدن  
درست مقدمه دیدنت چیز که از علما ندیده و نشنیده  
از که خواهی دید و شنیدی این خاکسار غرق جمل میباشم  
ذات نایافته از هستی بخش کی تواند که شود هستی  
بخش ولی اهت در از کلام دایان یافته که اگر

گفتا دیده نشود بحشم علم قناعت بان بی صلست  
سؤال مشهور است کج در ویرانه است  
میخواهم در این خط سیر نمایم که گفته اند بزن بدن

شوریدگان حق پستی که حل شود بتو هر شکلی است

لایخجل و صدق آنرا معلوم نمایم

جواب بی صدقت کنج درویرانه است ویرانه را

پیدا و کنج را جوید اکن

سؤال ویرانه کجاست چه جاست و کنج را چه معنی است

جواب مَوْلَوِي مَيِّفَمَايِدْ عقل من کجاست و

من ویرانه ام کنج اگر پیدا کنم دیوانه ام

ویرانه دل مؤمن است که دل را از حس و جاشاک

نفسانی پاک میکند تا نفس با طاعت عقل در آید

مَوْلَوِي مَيِّفَمَايِدْ خانه را من روستم از نیک

و بد خانه ام پر گشت از عشق احد کعبه

مرحندی که خانه ترا دوست این دل ویرانه خاتم سزاو  
سُؤَالَ دل را چرا ویرانه گویند و حال آنکه  
گویند دل محل ظهور تجلیات حشمت  
جَوَاب برای آنکه مومن بنای نفس را که در  
ملکوت دل بنا کرده و مانع از ظهور نور حق است  
خراب و ویران میکند و دست او را از مغزین دل  
که دارای نور اسلام و نور ایمان و نور معرفت است  
کوتاه بینماید

سُؤَالَ بنای نفس چیست  
جَوَاب عمارتی است که بنی بر چهار اصل  
است یعنی چهار ستون که یک ششوش از طول

اصل است که سبب حب جاه میشود و یکی از خسرها  
و یکی از شهوت و یکی از نکبت و این چهار اصل را بجا  
مرغ تشبیه نموده اند قَالَ اللَّهُ تَعَالَى اخْذًا رُبْعًا  
مِنَ الطَّيْرِ فَصَرَفَهُ إِلَى الْخِرَافَةِ مَوْلَى مَيْمَرِهَا  
بط و طائوس است و زراع است و خر و پس  
این نشان چار مرغ اندر نفوس بط هر ص است  
خر و س شهوت جاه چون طائوس و زراع  
اقتیاست خلق را که زندگی خوابی باید سیر  
زین چار مرغ شوم بد چون ساکت خواهد قدم  
در راه سلوک گذارد اول باید از برای تسکین و  
قمع و بر کردن این چهار صفت که اصل و فشار هر

کونه آفت و محصیت است سمت کما رود و راه و دخول  
و مساوس شیطانی را بنحانه دل با حکام شریعت  
مسدود نماید و دست تصرف نفس را از خلوت خانه  
خاص حق با آداب طریقت کوتاه گرداند شریعت را  
با طریقت جمع دارد تا شا به حقیقت رنج مناید  
کرد پس اسب سلطان شریعت سُر مه کن تا شود  
نور الهی با دو چشم متقرب روی بنماید شاهان  
طریقت مر ترا چون عروسان طبیعت رخت بند  
از بدن زلف را از احکام شریعت سر مو بپای  
تخلیف نور ز می که نقصان شریعت نقصان طریقت  
و نقصان این کرد و نقصان حقیقت است چون

فرموده اند چل صراط از موبارکیت است آفتاب نموده  
و این دنیا صراط شرعیت و طریقت چنانکه فرمودند  
که اگر اند این صراط بی خطر گذشته در صراط قیامت هم  
خطری نداری که بدین بال و پر کنی پرواز  
شاهبازی تو خبر نیل شکار قاطعان طریق و راه  
پای مردانه نه قدم بردار چه هرگاه شیطان در  
شرعیت بقدر سر موئی رخنه نماید یقین است طریقت  
و حقیقت تر انسیند ناقص سازد چنانکه مکار و کلاه از دست  
محافظت نمائی باید تمام روز بختی آن خانه را از  
در و دیوار سپرد و دگنی که اگر اندک رخنه باز باشد  
بتدریج حشرات آن مکان مبتدل بیروت میشود مثل



آنکه اگر نفسی از احکام شرعیّت سالک رخنه نمود  
چون موش دزد حاصل تا بی اعمال او را میبرد  
کر نه موش دزد در انبان باست کند م طاعات حل  
ساله کجاست پس اقل باید دست خود را با حکام  
شرعیّت محکم گرفت بعد از آن قدم در طریقت  
گذاشت چنانکه صعود از زردبان را تا بس که ریج  
دست پای خود را محکم نکنی ممکن نیست که پای دیگر را  
حرکت بدی همچنین مجالست بدون شرعیّت طریقت  
حاصل شود زیرا که شرعیّت احکام ظاهر است و  
طریقت معمول داشتن آن احکام است در  
باطن شرعیّت و طریقت و حقیقت تشبیه

کرده که دو پوست دارد و یک مغز شریعت پوست  
اول است و طریقت پوست ثانی و حقیقت مغز است  
پس مسلم است که هرگاه غلطی یکی از این دو قشر وارد آید  
مغز هم فاسد خواهد شد مثل مهر و فست که نیند  
شخصی اور حالت نزع گفتند اگر از طاعت و عبادت  
شما از نماز و روزه چیزی فوت شده وصیت نما  
تا در ادای آن ترایاری کنیم و در عوض نماز و روزه  
استیجاری خریداری نمایم او در جواب گفت  
شکر خدا را که از عبادت بی غفلت میجویت کرده و هر  
عدم فوت نماز و روزه یقین دارم اگر آجات  
نماید بقدر عبادت من طهارت لازم است که آن

عبادت را بی طهارت کرده بلی شرعیت بی طریقت  
و طریقت بدون شرعیت مانند عبادت بی طهارت است  
چون تسلیم پرکار پائی در شرعیت است و پائی دیگر  
سیرت است و دولت میکنم انسان هر چند با قوت و  
شوکت و قوی جبهه باشد و قتی که مرضی عارض او  
میشود نمیتواند بزور خود آن مرض را از خود دفع  
نماید باید تسلیم طبیب شود اگر چه آن طبیب از او ضعیفتر  
باشد لابد است از اطاعت نمودن بقول طبیبان همچنین  
کسانی که قلوبشان گرفتار امراض نفسانی گشته اند  
با علم و دانش و باتدبیر و بنیش باشند از گرفتاری  
امراض ملکه نفسانی خود را خلاص نتوانند نمود چه آنکه

فرموده طبیبان و حافی عمل نموده بذیل حکام  
و طریقت که داروی صحت امراض نفسانیست  
جوید و در اطاعت و فرمانبرداری آنان تسلیم شود  
گفت پیغمبر علی را کی علی شریعتی تحصیل  
کردی لیک بر شیری مکن هم اعتماد اندر آدری  
نخل امید اندر آدر سایه آن حاقی کشتان  
بر دانه ناقلی اینگونه فرمایشات از برای تنبیه  
مرکبان جائز است تا معکوم شود که بدون سلیقه  
بنی وونی زمان کسی صاحب ایمان نخواهد گردید و  
بدون سلوک در شریعت و طریقت آنان منزلت  
نخواهند رسید و طریق عبادت و اطاعت حضرت

حضرت را با علم و رای خود پیون جهانست و مایه ضلالت  
است زیرا که دیندگان و صبر پر عجزی اغلب دانشندان  
و دعوی مسمی کرده و زود انکار انبیا را نمودند  
با انبیا برداشتند اولیا را مثل خود نداشتند  
چنانکه فرعون با مان با علم و حکمت خود ست از شریعت  
حضرت موسی و هارون بچپید با عت هلاک خود  
و سایرین کردند گفت فرعونش ورق در دست  
ماست و قدر توان حکم انیدم مراست مرا  
بخریده اند لعل جهان گزیده حاصل ترمی تو ای  
فلان دل از این بر کن که بعنیه می مرا یا بخرنی پس  
روی کردم تو را همچو تو سالو پس بسیار آمدند

حقیقت در شرف بود و باشد همچنین گاه همان بود و غو  
ایم حضرت یسوع کلام او در انظارشان حقیر نمود زیرا  
که در داشتن احکام تورات خود را اعلی و اکمل میدانستند  
بدین جهت مصلوب نمودن حبیب خدا را ثواب میدادند  
هم که کامل تر بود او در شرف او بصورت پس معنی  
بیشتر ای بابا کس را که صورت راه زد قصد صورت  
کرد و برانند زد که لک آسمان که در زمان خاتم پند  
خواستند بواسطه شریعت سیدان و جان طریق  
عبادت مسکوک دارند بدین جهت عبادتشان بصلوات  
و عیالشان بجهالت مبدل گردید مانند ابو جهل که  
بواجب کرم نامش بدو ابو جهل شد نهش در دفتر اشیا

بش شد ولی آنانکه قبول میان نمودند و اطاعت  
کردند با وجودیکه از اهل اودی و درج که شبانهار  
بودند چه مقامات عالی را بدیافتند مانند حضرت  
اویس که پنجم در باره او فرمودند بدرستی که بوی  
خدا را از جانب من می شنوم چون ملائک  
گوئی لا علم لنا تا بجای دست تو علتنا با بھلہ ساک  
راہ حق پس از قلاوہ شریعت نتواند پیچید و بدون  
طریق بمقام حقیقت نخواهد رسید زینہارای  
طالب زنجار کبیر شریعت دست و دل کوتہ مدا  
مشنوا زید و تاج کرف سقیم باش در حرف محمد  
ستقیم جان تحقیق از طلب داری بجز ما بدست

آری چشم شرح او میت بیرون از شریعت این کز  
از قلندر صورتان بشنور موز آشای چست اندر  
روح میت اینجا چاره بختی نوح اینجا فرمود  
انشاء رسل که منم کشتی در این دریای کل یا که  
کو در بصیرت های من شد خلیفه اوستی بجای من  
کشتی نویم در دریا که تا روز گردانی ز کشتی اوستی  
همچو کنگان سوی هر کوی مرو از بنی لا حاصل الموم  
شنو در بلندی کوه فکرت کم نگر که یکی جوهر کن  
زیر و زبر پس دست بقرص نفس از خانه دل خراب  
و نواهی شرع و دستوا العمل خاصان حق کوتاه هوا  
منود و تا انسان از صفات انسانی بکلی فانی نشود دیده



تجسس نماید و معرفت حق و خاصان حضرت اوست  
او اکتفا ننماید و زیرا که دیده حسن و شناسائی آنها حاجت  
است چنانکه هر پیغمبری که آمد با وجودیکه پنهان بماند  
با مدین او اخبار داده بود و معذکات مان ظهور آن  
پیغمبر است و او را شناخته انکار نمودند چنانکه حضرت  
موسی بطور حضرت مسیح و حضرت مسیح یوحنا پیغمبر  
احسن الزمان قوم خود را بشارت دادند و آنها  
نیز اطفال را بطورشان داداشتند ولی چون ظاهر  
شدند انکار نمودند با وجود آنکه آنها را بطور معجزات  
امتحان کردند چون دیدم ایشان با غرض نفسانی  
مجبور گشته و ایمان خود را بشریعت پیغمبر خود بکمال

نموده بودند باز در مقام انکار برآمدند پس بنیاد غم بران  
نیز نیست خود را بوجد حضرت تجمیع خبر داد و تمام است  
ظهور آنحضرت ای جان دل شایق و مایلند و چه  
موافق اخبار روستی که حضرت ظهور مینماید ایمان  
با و مینمایند و زنده مگر قلبی از مردم که خایفس را ویران کرده  
باشد و کج معرفت را در آن ویرانه بیاورد دام  
سخت است مگر باری شود لطف خدا ورنه آدم سبزه

صرفه شیطان جیم

سُؤَال میگویند پس ابا یکتا

جَوَاب آمنا و صدقنا کشتن نفس لفظی است آسان

از قول یکدیگر شنیده ایم و تقلید میگوئیم چون در مقام

فصلیت بر نیامده ایم سهل میداریم ولی عمل کن  
سپل و پیوای رسل و موده و جیغتم من جهاد  
الاصغر فعليكم بالجهاد الاكبر يا رسول الله  
فدای وجودت جهاد اکبر کدام است میفرمایید  
بالفسر ای شهان شتیم ما خصم راون  
ما خصمى ان بتدر اندرون کشتن او کا عقل و  
هوش منیت شیر باطن حنر خوش منیت تو  
از حق خواهی تو فوق و لاف تا بسوزن بر کنم این  
کو ده قاف سهل شیر می دان که صفها بشکند  
شیر است آنکه خود را بشکند تا شود شیر خدا و چون  
او وارد از نفس و افسر چون او پس مراد از کشتن

نفس مطیع نمودن اوست باطاعت عقل  
سؤال عقل و نفس ضدند مثل آب و آتش چگونه  
در یکجا جمع شوند

جواب ضد نیستند و فعل مخالف یکدیگرند بلکه هر  
حقیقت شیئی واحدند نفس یک چیز است صاحب  
مراتب که در هر مرتبه اسمی از برای او وضع نموده اند  
امینست که چنانکه نفس قائمند نفس اماره و نفس ناطقه  
و نفس مطمئنه و اما میگویند متصف بصفات نسیمه اماره  
بیسور است مطیع شیطانست و مردود و دگر که وقت  
حق افتاد و برخلاف عصیان ملامت کرد صاحب  
خود را مطلوب و مرغوب و زمانیکه متصف

بصفت جنبه شد مخاطب بخطاب مستطاب  
الارباب میشود که یا آیتها النفس الطینه از  
الی ذی الاضیة پس نفس مطلقا ندوم نیست نفسی  
که مذمت میکند نفس الماره است و این مرتبه  
است ندوم است ولی از ایمت ام که کثرت  
ترقی میکند بجدی که از ملک متفاشی بلندتر  
میشود در حدیث آمده که یزدان مجید  
خلق عالم را سه گونه آفرید یک گروه را ادول  
علم وجود آن فرشته است و ندانند خبر وجود نیست  
از عنصرش حرص و بوا نور مطلق زنده از عشق خدا  
یک گروه دیگر از دانش تهی آن بجایم و علف

در فریبی او بنیچه که صطل و حلف و رشقاوت  
خاطست و از شرف و آن سویمست آدمی بود  
از فرشته نیمی و نیمی زهر نیم خنده و مایل سفلی بود  
نیم دیگر مایل علوی بود آن و قوم آسوده از خنک  
جواب این شرباد و مخالف در خدایا  
کدامین غالب آید در بنده زمین و کونه تا که دامین  
زود عقل اگر غالب شود پس شد فرون از ملائکه  
آن بشر در آزمون شهوت از غالب شود پس  
کمتر است و در غلبه ایم آن شبران کما بر است  
سؤال نفس چگونه است و ان گشت با عت  
در آورد تا مطیع عقل گردد

جواب کشتن نفس و کسین کردن و عبارت

تبدیل نمودن صفات ذمیه با اخلاق حمیده است

چهار وصف است این شهر ادا دل قنار چار عیقل

کشته این چهار و ذکر شد که این چهار صفت چهار

مرغ تشبیه کرده اند تو خلیل و مستی ای

خوشیدش این چهار اطیار هنر زرا بکش

سگر بر این چار مرغ زنده را سرمدی کن عسر ناپاینده

باز نشان زنده کن از نوع دیگر که نباشد بعد از این

زیشان ضرر چون اسپر جمله آنخاشوی این

دوران حلیفه حق توئی کشتن و زنده نمودن این

چهار مرغ که اشاره بصفت حرص و شهوت و طول

اَل وکبر است اینست که هر کس را تبدیل بضد خود  
نماید مثلاً حرص ابقاع و شهوت را بصحت و طرا  
بقطع آرزو و کثرت را بتواضع بدل نماید بمضمون آ  
شرقیه اِنَّ الْحَسَنَاتِ يُذْهِبْنَ السَّيِّئَاتِ  
چنانکه صفت زلیله را بضد خود علاج مجنون تر پی  
و بروز و طور هر شیئی بضد اوست  
سؤال کدام ضد ضد خود را ترقی داد چس  
نماید

جواب دلیل حبیبی بسیار است تمام اضداد این  
و نمایند ه یکدیگرند چه هرگاه صفت شفاوت بعد  
بود سعادت پی مفهوم نمیشد و اگر ظلم نبود نه ظالم



شناخته و نه مظلوم بینشی که برودت و سپرهای  
زمستان بین افروخته و نباتات و اشجار را برود  
میخندد و در بهار آنها را از می می بخشد و بعد از آن  
شریفه یحیی لا ارض بعد موتها اشجار را بجز  
نفس کشنده میزند اطفال را غرق می کند و غریب را برود  
هر یک او فتاده بدست اجل سپرد امروز زنده  
همه را از بزرگ و خورد با محشر حلالت و چشم می  
سؤال محسوس است که چرا و نبات پس  
مردن هر یک بحسب مرتبه خود حیات و زندگی پیدا  
میکنند آیا حیوان و انسان نیز پس از مردن زنده  
میشود یا نه

جواب محسوس است بچنانکه تمام اشیاء  
از بدو ایجاد از پرده عدم بعکس رصه وجود قدم گذاشته  
و در هر مرتبه که نیست شدن بستی تازه پیدا نمود  
و در هر مرتبه که نیست شدن یافتن بچنین زدن و شدن  
بعد از مرک که معبود باشد یقین و حق است و  
شکی در او نیست پس ترا هر بخل مرک جعته

است مصطفی سر بود دنیا ساعی است  
مذیده حیوانات که تکوین انی دارند از مبیل شیوه  
کرم ابریشم و غیره از مرتبه جمادی بحد زمانی بعالم  
حیوانی می آید و سایر حیوانات که تکوین تدریجی دارند  
مثل انسان که از مرتبه جمادی بحسب دین عوالم

میاید بمصدق آیه وافی هدایه و لقد خَلَقْنَا  
الْإِنْسَانَ مِنْ سِلَالَةٍ مِنْ طِينٍ صورته  
میشود که پس از تکمیل خداوند عالم میفرماید فَذَاكَ  
اللَّهُ أَحْسَنُ الْخَالِقِينَ آیا چنین خالق قادرست که  
پس از مردن او را زنده گرداند و چه ندی که خود او را  
پس از خواش شدن باز روشن بگرداند و بصورت  
مشحون آیه کریمه كَيْفَ تَكْفُرُونَ بِاللَّهِ وَكُنْتُمْ  
أَمْوَانًا فَأَجِبْنَا كُمْ بِمِثْلِكُمْ ثُمَّ يَحْيِيكُمْ إِلَى الْآخِرِ مَوْلَايَ  
گفت پیغمبر که روز رستخیز امر آید سر یکی بن که خیز  
نفع صورت امر است از زوایا که بر آید ای ضار سر نه  
باز آید جان که یک بدن همچو صبح هوش جان اندر بدن

آنچه باقیست نفس است که از عالم امر است مثل روح  
که آنهم از همان عالم است چنانکه فرمود **قُلِ الرُّوحُ**  
**مِنْ أَمْرِ رَبِّي** و آنکه فایست مینست که از  
عالم خلق است **خَلَقْنَاهُ مِنْ تُرَابٍ**  
اینست که عارفان کمال و طالبان وصال مردن را این  
زندگی میدیده و بشوق مرگ شاد میهنمودند  
حضرت شاه اولیا میفرمایند بمجاپسرا بوطالب  
راعنبت است برکات طفل پستان در موله  
برور مرگ چو تابوت من و ان باشد کمان ببر که مرد  
این مجسمان باشد جهازه ام چه بینی که فراق و فراق  
مرا وصال ملاقات آن زمان باشد مرا بگو سپاس

که کو وداع و وداع که کور پردۀ جمعیت جان باشد  
فروشدن چه بدیدی بر آمدن بگر غروب شمس و  
قررا سپر از میان باشد کدام دانه و زورفت در زمین که  
زنت چرا بداند انسانست این مکان باشد کدام  
دلو و زورفت و پر برون آمد ز چاه یوسف جان را پس  
فغان باشد دها ن چه بستی از این هوا ز آن طرف کبشا  
که های و هوئی تو در جولا مکان باشد

سؤال چشم حق من کدام است  
جواب چشم دل است که ناظر حق است یعنی  
چشم نفس ناطقه هائفت چشم دل باز کن جان بینی  
آنچه نادیدنیست آن بینی آنرا که چشم دل باز است

از ما سوا حقش احترام است گویند را بعد علویست  
ترا بیمار شد سبب پرسیدند گفت بکوشه دل نظری  
ببشتانم ایشم اکنون در بوته اویم میکند از حضرت  
یعقوب بدیده دل یوسف نظر کرد بغیرش متبادر  
بذکر یا اسفا علی یوسفش غول شد خطاب عتاب  
آمین رسید تا چند غم یوسف میخوری غم آن منجری  
تا با مشغولی از حضرت ما دوری یعقوب متاثر شد  
زبان از ذکر یوسف کوتاه نمود چون از بردن نام یوسف  
ممنوع شد دلش تنگ آمد بر سر راه آمد و کوشش میداد  
بر آوازه ها که شاید کسی نام یوسف بر جبریل نازل  
شد که حق تعالی میفهمد از شاه راه همت بر خیزد

زاویه غزلت ما واکیر تا چنانکه زبانت از ذکر او دریندا  
گوشت نیز از سماع نام او معجزه دل کرد و یعقوب زرافه  
اختیار و ناله در سینه فرو گذاشت تا هر دو دیده اش  
از اثر محبتش بنفید شد **وَابْيَضَّتْ عَيْنَاهُ**

**مِنْ الْحُزْنِ** باد و مبتلا در ره توحید نتوان رفت راست  
ما رضای دوست باید یا هوای خویش تن حسنت  
**الْأَكْبَرِ أَرْسِيَتْهُ الْمُقَرَّبِينَ** مولوی  
آن خیالاتی که دام اولیاست حکیم رویان  
بستان خداست

**سُؤَالُ** آیا چشم ظاهر از این مقامات  
بهره دارد یا نه

جواب معلوم است الظاهر عنوان الباطن  
چشم ظاهر دیده بان چشم باطن است از ابتدا تولد  
مولود تا اجل موعود دیده دل چشم ظاهر در عالم محسوس  
مصنوعات حق و تجلیات صفات حضرت غنی  
در درجات ممکنات مشایخ نماید و از صور محسوسات  
معقولات را در آن میکشد و از خزیات کلیات را اخذ  
نماید مولوی نور نور چشم خود نور دل است  
نور چشم از نور دل حاصل است باز نور نور  
دل نور خداست کوز نور عقل و حس پاک و سجد  
اولا بشنو که خلق مختلف مختلف جانند چون با تالیف  
ولی اختلاف در دیدن بسیار است آن فیض که



دبالغ است در طفل منیت آنچه عالم بنید جامل نبیند  
عارف اصل بنید عاقل نبیند حافظ ترا چنانکه  
توئی هر طعنه که بامید بقدر پیش خود هر کسی کند  
سؤال چشم باطن چگونه میا میشود

جواب بصیقل ریاضات و مجاهدات بدست  
العمل شخص کامل مولوی پخواهنی هستی بزرگ شو  
در ریاضت آینه بزرگ شو خویش اصافی کن  
اوصاف خویش تبیینی ذات پاک صاف خویش  
منی اندر دل علوم انبیا بی کتاب بی معید و اوستا  
امل صیقل رسته انداز بو و رنگ هر دمی بیند  
خوبی بید رنگ

سؤال از چه چیز صیقل کنند مانع صیقلیت

جواب از که و رات طمانی حرص و شهوت و

آمال و مکتبه و حسد و غرض و بخل که این هفت پرده <sup>نفسه</sup>

مولوی ترک شهوت کو اگر خواهی تو هوش

ز آنکه شهوت باز بند چشم و گوش ز آنکه هر شهوت

چو کسم است و چونیک پرده هوش است و قائل

زواست و نک خمر تنافیت مستی هوش

سر چه شهوانیت بند چشم و گوش آن بیس از خمر خوردن

دور بود مست بود او از مکتبه فرجود چون بفرمود

کاملی مشغول برفع این موانع شدی طاعت این حجاب

بهفت نور تقوی مبدل شود اول مرتبه نور ذکر

قلبی آن نور سبب است دَوَقْد نور کبود است و آن  
نفس مزکی است که باغ قلب شده سیتم مراتب نور الوهنت  
در حکم اینمخته چها در حق نور قلبی است که آن سبز و مصفا  
شده پنجم نور سفید است که نور سراسیم ششم  
نور زرد است که آن نور رجاست هفتم نور  
سیاه است که نور خفی است و نور ذالت مولود  
تا بنی سبز و سرخ و بور را کی توانی دید آن سه نور را  
پس از وصول باین مقام تمام مراتب خجسته که در قوس  
طی کرده همه را می بیند مثل سیاح که در سیاحت شهرها  
و منظرها دیده هر وقت اراده کند که آن شهر و  
منازل ببیند یا آنکه در غربت است میخواهد وطن را

سیر نماید بجز اراده و توجه خود را در امکان مقصود نمی  
وسیر نماید

سؤال آیا انبیا و اولیا حق ابدیه ظاهر  
دیدند یا باطن

جواب بحشم ظاهر دیده میشوند باطن و خدا  
هم ظاهر است هم باطن و بطون او یکی است و آن  
که مراد سائل ظاهر مقابل باطن باشد خدا آن دیده  
نمیشود اگر لطف آن مقام که مقام وحدت باشد دیگر دوئی  
بودن متصور نیست و ظاهر و باطن هر دو یکی است زیرا  
که در عین کثرت وحدت را و در عین وحدت کثرت را  
مشاهده مینمودند و در آن مقام که آنحضرت بودند

میدیند حق سیدیند شیخ و لی کر معرفت نوریا  
دید زهر چیزی که دید اول خدا دید بلکه  
از این مقامات گذشته بحقیقت پیوسته و از ثنیت بر  
خواست بر صدر گاه لی مع الله نشسته و محراب  
بخطاب محبوبیت گشته که انت الحبيب وانت  
المجبوب و این مقام عشق حقیقی است که معنی احلاص  
و مایه اختصاص بسیار و اولیاست عطاء عشق اگر  
در دلت کند منزل از درون بینمادیت شتابا  
بهین دیده بگری ظاهری صورت خویش را بصورت  
یار شاهد لا اله الا هو پیش تو پرده کید را  
خبر

سؤال آیا بدن حجاب و مانع نیست یا

حجاب است

جواب سنک وکل را مشاهده کن که خود را

در بوتۀ سنان میکند از دو تیر کی را پس از صیقل بصلانی

مبذل میازد بعد از آن صور جمیع اشیاء را در خود

می بیند در این مقام آینه است نه خاک تیره همچنین بدن

در بوتۀ ریاضت که افتاد و منور بنور ایمان و معرفت

شد دیگر بدن نیست تمام جان باقی است ششین

تا جان معرفت نکند زنده شخص را نزدیک عازفان

حیوان محقری چنانچه حبیب حق و نبی مطلق ظاهر

و باطن متعرق جمال شاهد ازلی شد و آئینه سرتاپا

محبوب لم یزلی کردید بمصدق آیه وافی هدایت  
وما درمیت اذ رمیت و لکن الله  
انصاف وقتی که آینه شمس را در خود بنیاد کرد و غوی  
انما الشمس کما ید دروغ نكفته باشد اولیا ر حق ما دایم که  
شمس حقیقت را در آینه دل مشاهده می نمودند و فانی  
در ذات حق بودند طاق کتمان آن سر نداشتند فرمود  
اَنَا الْحَقُّ وَلَيْسَ فِي جُبَّتِي سِوَى اللَّهِ ازان  
ظاکر شده مولوی نیست از رجبه ام الا خدا  
چند جوانی در زمین و دهر حضرت ختمی مرتبت  
که همه وقت آینه دل را بجانب حق تمی داشت فرمودند  
بهر که مرا دید حق را دیده است عطار مکن آه

فقد را را بحق از چه رو گفت احمد مختار پس  
معلوم شد بدون یا صنت بدن مانع است  
سؤال آیا صیقل نمودن آئینه دل آستانه  
لازم دارد یا خود میتوان صیقل نمود

جواب اگر چه هر دو قسم ممکن است لیکن  
خواجیه میگوید قطع این هر سه بی مریضی ممکن  
ظلمات بر ترس از خطر کمراسی در صورتیکه میسر باشد  
شخص خود را در تصرف است مادی کامل در آوردن  
تراست از تنهایی زیرا که آن شخص کامل است زانرا  
طی نموده و وادیهایی خطی که غولان هستند  
در کمین هستند میداند و شخص آگاه میکند



دیو ابلج غواست میکند شیخ ابلج هدایت  
میکند

سُؤَال استاد کیست یا در شفیقه قلب مؤثر

اوست افضل مکن

جَوَاب استاد کسی اکونید که در شریعت و

طریقت خود را تکمیل نموده بحقیقت رسیده از ادب

سلوک آگاه و خبیر و در هدایت بنیاد بصیر باشد

ارشاد و دستورات عمل چنین شخصی شرط سلوک باطنیان

است و وصول مقصود با طاعت و عمل نمودن سالک

موقوفست از او راه نمودن و از سالک سزاوارا

پیوند نیست مؤلفه بی تا میری نیست جان کنده تمام

بی کمال زردبانانی بیام قَوْلُهُ تَعَالَى اَنْتَ لَا تَهْدِي  
مَنْ اَجَبْتَ اَنْتَ عَنِيبٌ تو بدایت نمیکنی هر کس را  
خواستہ باشی یعنی کار تو راه نمایست و وصول مقصود  
مولو کارها دی این بود توها دیے ما هم جز  
زمانه شادنی کسی که قبول نموده و اعطای  
کرد در همنامی ترا خدا بخواهد بمقصود میرسد  
وَلَا كُنْ لَـلّٰهِ يَهْدِي مَنْ يَّشَاءُ مَوْلًوً  
تا که ره بنمودن و ضلال حق فاش کرد در بر همه  
اهل فرق چنانکه حکیم خازن تفسیر واد مرض  
تکلیف او دوا داد است و صحت یافتن مرضش  
بدر روی تلخ و شور خوردن کمره مریض از خوردن

بار نماید چو کیم تقصیری نیست مرض عاقل آنت  
که نه طبیب چون شد حبیب نوش کند کذک  
صحت یافتن از بیماری ل موقوفست باستعمال  
موندن داروهای طبیبان آلهی مولوی از موم  
نفس چون با عیلتی هر چه کیری تو مرض را  
آنتی

سؤال طبیبان الهی کیستند و داروی ایشان  
چیت

جواب انبیاء و اولیاء و اصحاب پیروان  
اکتفا که از فاضل طینت آنها میباشند طبیبانند  
مولوی گفت پیغمبر که اصحاب به نجوم رهروان

شمع و شیطان را بچشم ما و اصحابیم چون شمشیر  
مر که دست اندر زنیاد بفتح و دوا می ایشان  
کلام حق است که از شفا خانه و <sup>بالتجلی</sup> نَزَلَ مِنَ السَّمَاءِ  
مَاءٌ مَوْسِقَاءً وَ <sup>بالتجلی</sup> فَسَقَى بِهِ الْبُسْطَ رِیَاحًا فَجَاءَهُ مِنْ شَرَارِهَا  
و از معاجین حکام شرعی و داروی از کار واد <sup>طبیعت</sup> طبعیت  
مانیسمائی و طهارت و صفا و صیانت بخشد و مراوی  
ما طبیبانیم شاکردان حق <sup>بسم</sup> بسم قلزم خواند ما را  
فانطلق آن طبیبان بیعت نمایند که بدل از  
بنضی نگیرد ما بدل بویاسطه خوش بکریم که فرست  
ما بعالی منظریم آن طبیبان ابو دوی دلیل و  
دلیل ما بود و حی حلیل این طبیبان را بدایه بنده

تا بشت و عنبه آکنده شوید

سؤال ما طالب انبیاء و اولیای باشیم آنها

بشناسیم یا آیت ما را طلب نمایند

جواب تا در عالم ما و من گرفتار نفس شوم از حق

آنها محروم باشیم خزانیکه از این شامت بیرون فته

و اطاعت و پیروی ایشان کرده و مناسبتی با آنها

پیدا نموده بر کجا که باشیم در حضور ایشانیم

که درین حق یا منی پیش منی و پیش منی چو منی

ایشی مجال است بدو جنسیت آنها را بشناسیم

و آنها ما را بشناسند و بخود راه دهند مولود

و نه ذره کا نذرین ارض و سماست جنس خود را

همچو کاه و کسب است هرگاه فرمایشات انبیاء  
و اولیاء را خواندی اطاعت نمودی مصداق

الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِالْغَيْبِ آمَنُوا بِهِمْ  
شاخته مولوی در که خوانی و نه قرآن پذیر آید  
اولیاء را دیده کسب چنانچه زارع در زمین شوره را  
کشت و کار نمی کند کلام اولیاء هم در زمین بلطانی که  
طبیعت شوره زار پیدا نموده خاصیتش نه  
زمین شوره سنبل برینار و در او تخم عمل ضایع  
مگردان زرخار در شوره زار طبیعت تخم مفت  
افکندن بی اثر است و اگر قابل زرعیت شود  
مجااست حاصل آمد و مرد و طالب یکدیگر میشوند

سُؤَالِ زمین شوره را حارّه هست هیت  
جَوَابِ دو قسم است یکی فانی است که علّا  
پذیر نیست که الذّانی لا یغیر و لا یتبدّل است  
و لما یکنه خلقتشان از طریقت سجن بود هیچ تغییری  
قبول ننموده و صیقل معجزات زنک کفر از باطن آنها  
نرفوده نه زنک عاریتی بود بر دل و رعون که  
صیقل بدیسیا هیش نشود بخواند راه ندانش  
کار و بد بخت است دیده کین و دیش و نمود  
قَوْلُهُ تَعَالَى وَمَنْ يُضِلِلِ اللَّهُ فَلا هَادِيَ لَهُ کَمِ قَسَمِ دیگر  
شوره زار عاریتی است که بالذات شوره نبوده  
ولی مجاورت شوره زار شوره گرفت این قسم علاج

پذیراست مثل دلهای که اطمینت علیین اند بواسطه  
شهادت جسمانی و اعراض و خواستهای نفسانی  
مانند شوره زار کشته تخم ایمان و معرفت را تابش  
ششم و شہوت میوزاند مولوی خشم و شہوت  
مرد را احوال کند. راستقامت روح را بیدار  
کند چون غرض آمد سر پوشیده شد صد حجج  
از دل بسوی دیده شد اگر این شوره عاریتی گردد  
عارضی از زمین دل پاک شود و کمال معرفت را  
آن غرس نمایند عاقبت میوه سعادت بار آورد  
قوله تعالی و من ینہدی الله فماله من مضل  
سؤال دلی که اضلال و گم شدن ذاتی است



مقتصر است یا ناجی است

جواب مولوی چون رسید اینجا سخن

لب در میت چون رسید اینجا قلم در دست

ولی ایجا دکننده حکیم علی الاطلاق است کار حکیم لغو

بیفایده نیست به چه را بفرماید عین حکمت است

حالم است بفعل اندامی است

نقص هر جایکه خواست آینه خوبی جمله شست

خواری و دوی مسها بر ملا کر نباشد کی نماید کمی

اگر چه بحسب ظاهر و عالم تکلیف مقتصر است ولی از اینجا

که مومن و کافر بمنحرفیت و اراده جهت در زبان را

طبعه و سرزنش آنها نیست زیرا که فرموده اند

جهان چون خط و خال و زلف و ابروست که هر چیز  
بجای خویش نگیوست نیک و بد زشت و زیبا  
امور اعتبار می از زوی نسبت است

اگر کتاس نبود در ممالک همه خلقان فتنه اندر  
ممالک نسبت اشیاء بشیاء چون بی آن  
بی قیاس آید بزرگ آن حسن یک و میزان کل چون  
بگیری جمله را بنیسی بجای خویش ترین و مخلوق خدا  
آن نیست که بر فعل خالق اعتبار نمایند که این عد  
و وعید و عذاب و تهدید است مولوی  
اعتراف او را در بر فعل خود زانکه در پرستش  
در لطف او احد نعوذ ز عیش و نذل مزین

سرطلقه او صیما حضرت شاه اولیا بقاتل خود فروخته  
مولوی میج بعضی نیست در جانم ز تو  
زانکه این امن بیند انم ز تو یقیناً القلم بما  
هو کائن عرض میکند اگر چنین است پس این  
قصاص صیت میفرماید امر حق است و ستری از  
اسرار اوست مولوی آلت خود را اگر بخون  
ان شکسته کشته را نیکو کند پس بطلاق نباشد جهان  
ببست باشد این اهرم بدان که رزقها ضایع  
آید پدید در سودا و روشنی آفرید چون شکسته  
بند آمد دست او پس فو باشد یقین شکست او  
انکه داند دوخت آن اندرید هر چه او بفروخت

بتواند خنجر حتی است هر شیئی در مرتبه خود قبول  
رحمت و صدمه که نمود آهسته یا اضطراب آهسته  
فاز رسید از آن صورت بصورت دیگر می آید و متعاقب  
فوق مقام خود پیدا میکند زیرا که آن رحمت و صدمه  
که بر او وارد آمده بیفایده نیست حتی در غنا حاصل  
مثلاً شما که آسیا سالها در رحمت و دوران سرگردانی  
و قحطی که ملاحظه میکنی هیچ حیرت و پشیمانی اسباب  
ترقی و ثروت هر چه از او کاسته میشود جز آنکه  
تا غذای انسان و جنبه بدن انسان میشود و پیکلی که  
در تحت چکیدن قطرات آب واقع میشود برور سر چه گاه  
میشود و جز آب میکردند آن بدن که از برای

ترقی شینی بگیر این همه ضرب و صدمه میخورد بتدریج  
از او کاسته میشود تا از آن صورت بسندانی میماند  
باز او را در آتش میگردانند پس از صدمهای زیاد  
آلتی بگیر میازند که از آن صدمهها آزاد است مثل  
شمشیر و تفنگ و سایر آلات در واقع اینهمه ضربه خوردن  
و سوختن اسکیمای نجات و ترقی او کردیم پس این افراد  
انسان که حقیقت واحد دارند و بر تو یک نورند  
بلکه تمام موجودات بیک وجود موجودند و معلول  
یک علتند مَا تَرَىٰ فِي خَلْقِ الرَّحْمَنِ مِن تَفَافُتٍ  
و در عالم کثرات و تعینات اختلاف در صور و افعال  
پیدا کردند بعضی محل طهر و صفت لطیف و جمال شدند

پاره مطهر صفت هست و جلال گردیدند و بیدیدند و دومین  
خود بین رشت و ناپسند آمد و نور و طبع و لعن آنها گردید  
با وجود آنکه همه بر فطرت خدائی حبل شدند و بطوره الله  
الَّتِي فَطَرَ النَّاسَ عَلَيْهَا درون بر تنی جایست  
پنهان بر زیر کفر ایمانست پنهان همیشه کفر در سج  
حقت و ان بر شیی گفت اینجا چه هست حکیم  
علی الاطلاق کسی که تن بقضار و دل برضای او داده که  
بعذاب و بلا می میرد که از دینی حکمت فایده نیست بلکه  
اسکباب نجات است مولوی کاین بلا  
دوست تظہیر شماست علم او بالای تدبیر شما  
کفر از روی حقن خود کفر نیست حق اکافر محضان

انجام است تو بر سر طغی کن بریدان زیر داجم  
بجز خود بدان اگر خود بند و خود را بیدار بستلا سازد  
بخا از غیر و حق او روا ندارد و عین بن با بر او دعوت  
و بسان او مذمت نمودند و بار دو قبول خلق کار  
نداشتند حضرت نوح سکی را دید مجروح و اسیر  
در کثید و گفت سگ رشتی است آن سگ نوح  
جدا بر زبان آمده گفت ای نوح زبان نگاهدار که نام  
انسانیت تو بخود احسرا نمودی و نقد نبوت  
بکوشش خود بکسی نهادی آنکه مرا پوستی سکی نشاند  
می تواند که این لباس پس از من بستاند و لباس انبیا  
در پوشانند و داغ خذلان بر چین آویزان بهند

نیاز نیست که گاهی پکی را در زمره آدمیان باید کند  
ثَلَاثَةٌ رَابِعُهُمْ كَلْبُهُمْ وَكَاهِ كَسُوتِ سَكِي بِر  
مردان راه پوش اند که مَثَلُهُ كَمَثَلِ الْكَلْبِ  
اگر نقش اعیب میکنی خود او را چه اختیار و اگر نقاش  
عیب میکنی بدین تاجیه میگوئی حضرت نوح چندین سال  
از فایت شرمساری کرست مولوی  
زشتی خط زشتی نقاش نیست بلکه از او زشت است  
و زشت از زشت کردن ناقص است زین جیب  
خلاق کبر و مخلص است پس هر شیئی بفرموده  
و رحمت و اسع حق فایض میشود ولی تفاوت را  
و قرب بعد بسیار است جدا کردن شایسته رحمت



نزدیک شوی زودتر بنزل برسی **حافظ گویند**  
سنگ لعل شود در مقام صبر آری شود و لیک  
بجون جگر شود

**سؤال** این بندی و پستی که در خلق دیده  
شود چه حکمت است

**جواب** اولاً بندی و پستی امیرزاده ایم  
عزت و ذلت را دانسته ایم غضب و رحمت را  
فرق گذاشته ایم عبادت و معصیت را تشخیص داده ایم  
عقل و نفس را شناخته ایم همچنین علم و جهل حق و باطل  
همت و نیست نوش و نیش حسن و قبح آسمان  
و زمین دوست و دشمن را همچنین سایر اشیا را درک کرده

تعداد آنحضرت با بحث طول کلام است آیا درست  
دیده و فهمیده ایم که بلندی کدام است و پستی  
کدام عزت کدام است ذلت کدام لا والله  
که هر کس حیران بلندی بکمان میکنیم عین پستی است و آنرا  
که پستی امی پسنداریم حقیقت رفعت و بلندی است  
چون در این عالم کون و فاعل و حقیقت هر چیز را  
پوشیده است لاجرم ذلت را عزت و مرض را  
صحت و کدانی را سلطنت دانسته ایم  
عالمش کوید بیا من خوش بیم آن فسادش گفت  
رومن لاشیم سید انبیا با وجودیکه حقایق شما  
شخصیت بین میفرموده الدُّنْيَا جِيفَةٌ وَطَلَا  
بها

کلاب باز از خداوند عالم استدعای ازویا  
نیش میکند که **اَللّٰهُمَّ اَرِنِيْ حَقَابِقِ الْاَشْيَاءِ**  
**مَوْلَوَيْ** باشکونه این اسیران جهان نام خود  
کرده اسیران جهان در پستی نشین تا رفعت یابد  
وقامت بگزین تا سلطنت نمائی مبنی که شرف و عزت  
هر چندی در پستی اوست و عزت هر عزیزی از ذلت  
اوست چشم ظاهر بر پوش چشم معنی باز کن تا حسن و قبح  
اشیاء را مشاهده کنی ناصر حسن و برای میگرد  
مست و لایق چون بخوارگان دیدم برستان  
مبرز و بر و با تکبیر زد گفت ای نظارگان  
بغمت دنیا و نعمت خواره بین اینت لغمت نیست

لغبت خوارکان و ثانیاً پنجه است از اعضا و  
جوارحی لازم است که اگر هست یک مفقود باشد  
ناقص است ثالثاً لم کبیراً یعنی دست که بر یک مقام  
درست و تمام و اگر نباشد نقص دارد است و  
حکمت پنجه بنظر مای درست پستی و بلند می دیده  
میشود مثل حکمت بندی سرو پستی مای انسانست  
سُؤَال کد ام پستی و غت و کدام ذلت  
عزت گردید

جَوَاب آدم از خاک خلق شد و فرشتگان  
از نور این در پستی بود و فرشتگان در بلندی بنظر حقارت  
بر او مکرستند مکر م تبلیج نَفَخَتْ فِيْهِ مِنْ رُوْحِ

کر دید و سجود تمام ملائکه شد فَعَمِلُوا لَهُ شَيْئًا جَدِيدًا  
اورا طلوم و جهول خوانند اِنَّهٗ كَانَ ظَلُومًا جَهُولًا  
مزمین بنور ایمان و علم عارفان وَعَلَّمَ آدَمَ الْأَسْمَاءَ  
كُلَّهَا کر دید اولاد حضرت یعقوب حضرت یوسف  
در چاه مذلت انداختند از خضیض چاه باو زنگ چاه  
و سلطنت رسید طیور روزی خود را در بند میچوید  
در پستی میان بند اهل نجوم در پستی ریج میروند از عالم  
علوی واجب بر ارم سماوی خبر میدهند زمین پستی را حقیقاً  
منو و مظهر که جمیع اشیا رشد که بجز خاک نیست مظهر کل  
خاک شو خاک تا بروید کل دریاها در پستی قرار گرفتند  
عکس آسمانها و کواکب و در خود یافتند افلاک

خدا را در زمین میجویند خاکیان در آسمان میطلبند  
در پیش خود میبایند که آفا عیندا القلوب المنکسر  
بخن قرب الیه آمدست دور افتاده تواریندا  
او پیش تو ایستاده چو سر بر سر و برده تو کس و  
خاک شوتا بالا روی سپت شوتا دریا شوی و عکس  
آسمانهای غیب عالم لاریب ادر خود بینی  
آسمانهاست در ولایت جان کار فرمای  
آسمان جهان دره روح سپت و بالا هاست  
کوههای بلند و صحرایا است تا جایی خالی از آب  
جباب معکوس کن تا پر آب شوی و عین دریا گردد  
آبرو تو تمام ژاله نکر ژاله را عین آب میپند

سؤال ابرا کوئید از دریاست و سئل او  
ببالات

جواب سنگام غلیان و طغیان دریا بخار  
از او متصاعد میشود و آبش آفتاب بر او میابد این  
برودت و حرارت ترکیب میشود چون حرارت غلبه  
میکند میل بکبره خود نماید برودت که از دریاست  
بهمراهی آن حرارت بالا میرود و مکان میکند که این  
رفت ترقی اوست و حال آنکه ترقی او در تنزل  
اوست همچنین این صورت ترکیبی که امپیکوئید  
تأجائی که تازیانه شعلات برق او راست  
مینماید مولوی ابراهق تازیانه آتشین

میزند که با آن چنین و نه چنین که فلان و آن  
بار این سوار کوشش میدهد که کوشد  
بجای کل شیء بر جمع الی صله حرارت  
بیدر خود متصل شود و برودت بر کز خویش رجوع  
نماید پس از آنکه تنزل نمود و در پستی قرار گرفت  
بین حذر ترقیات حاصل نمود آنچه بدین  
دریاشد و هر قدر در صدف ریخت لولور  
کردید و آنچه با خاک آمیخت بر کس شعله و لاله حمرا  
و ریاحین روح افراشد پس معلوم کردید آنرا که  
بلندی میدیدیم پستی بود و آنرا که پستی میدیدیم  
بلندی بود و شیخ شبستان کسی کو افتاد از درگاه حق دو



حجاب خلعت او را بهتر از نور که آدم را خلعت صد  
مرد شد ز نور ابلیس ملعون ابد شد

سُؤَالِ خَلَاتِ کجاست آب حیات چه جاست  
جَوَابِ عالم صورت و طبیعت خلالت

تا سالک ازین عوالم چشم نبوشد بعالَم انسانیّت  
نخواهد رسید و از چشمه بار الحیوان توحید نخواهد چشید

زیرا که کدورات نفسانی و تعلقات جسمانی چنانکه خط  
خطی بروی خط دیگر بنویسد بیفایده است آن خط سابق

خوانده خواهد شد و نه خوبی آن معلوم میشود پس سائ

اول باید صفحه دل را از نقش غیر فرو شود یعنی در کج

توحید غسل نماید و خطوط متعلقات دنیویّه و شهوات نفسیّه

باب توحید شستونماید عطا از غسل شود بوطه حبه  
خوطه خوردن باید بکنار و روی را از همه مخلوقا  
بگرداند مبتسم و جوه توجّه بجناب قدس خداوند  
نماید و محبت او را در دفر دل ثبت دارد و در محبت  
اوزنده دارد چون برون رفت از تو حصر آنکه در  
در تو دین چون در آید جبریل آنکه برون شد پس  
عبار فی کفایت حقیقت محبت وقتی دست دهد که دل  
از حبیب کدورات نفسانی پاک کرد و چون سلطان  
محبت الهی در دل بنده نزول نماید محبت غیری  
در او نماند زیرا که محبت الهی است سوزنده چون  
برافروزد سر چه بنده دوست باشد بسوزاند مولای

عشوق آن شهید است که چون بر فروخت بر چه جز  
معهشوق آمد مجید سوخت سعی کن تا سر حشر پدل از  
خس و خاشاک طبیعت که مانع از نزول محبت است  
پاک گردد و جوهای حکمت از او ظاهر گردد

ریشه دلت آب حیات بر جوشد چنانکه طلعت یوسف  
برآمد از چاهی حجاب ظلمت نور از جهان توان بر  
داشت اگر هنر بود فی المثل سبکبای

سؤال درختی که در بند و پستان میوه او

آب حیوانیت صیت

جواب آندرخت علم معرفت است که ثمره

ایمانست العلم ثمره الايمان وسراج الاسلام

مولوی بس لبند و بس شکر و بس سیط  
اب حیوانی ز دریای محیط میوه او محبت است زیرا که  
محبت فرع معرفت است تا معرفت و شناسایی  
نباشد مقام محبت دست نهد مولوی چون  
سروماهیست جان منجر است هر که او آگاه تر باشد  
راست است خود چنان جان نر از کس است  
هر که بیجا نیست از دانش تهیت مراد از زندگی  
حیات دل است نه بقا و کل که حکما فرموده اند علم  
حیات دل و نور بصیرت حضرت رسول صلی الله  
علیه و آله میفرماید الْقَلْبُ مِيتٌ وَحَيَاتُهُ بِالْعِلْمِ  
عرض از این علم علم معرفت که مایه محبت و باعث

زندن قلب است حافظ هرگز نمیرد آنکه دشمن  
شده بعشق مبتاست جبریه عالم دوام  
یابد که مایه ضلالت و خنجر جهالت است سینه  
علم از تو ترا بنستاند چهل از آن علم بود صد بار  
صلوم و عبادات ظاهریه مقدمه علم باطن و وصول  
بمقامات عالیه است نه از برای کسب معاش  
و نیوی افتخار و خود منافی مولوی از برای آنکه  
گویند نیست نهی بسته برکردن جانب نیست نهی که نمی دهم  
یکجور و لایکجور خود ندانی که یکجوری یا یکجور سعی من  
تا هر پیر از روی تحقیق فرا گیر نمی تقلید که عدم تقلید را  
خبر عجب و خود بینی شری دیگر نیست مولوی

علم تقلیدی بود که فروخت چون باید بشری  
خوش بر فروخت چنین شخصی اگر گویند که این  
علوم نه همین از برای عالم صورت طبیعت است  
بلکه برای نجات از خطرات و حصول درجات آخرت  
نه اورا ادراک که خود تامل نماید تا تحقیق یقین حاصل نماید  
و نه الاضافه تا از دیگری سؤال کند و تصدیق نماید  
مولوی زانکه نیم علم آمد این سؤال هر برده  
نباشد این مجال سم سؤال از علم حنیف و هم جواب  
آنچنانکه خار و گل از خاک آب بپزد که بخوبی دیده  
غور و منیکذار و چینی که راخذ کند الاضافه حیوان  
از چنین انسان تیرمید و حسیله نیز نزدیک تر است

زیرا که حیوان در تعلیم و تربیت تسلیم است و انسان  
جامل بخیر انکار و جهل چسبی دیگر ندارد هر چه و را  
سلطه و عقل اوست منکر است و همیشه کر قارزاد است  
و جهل خواهد بود چنانکه گفته اند هر کس که بداند  
و بداند که بداند او اسب خج و از کتب گردون  
ببماند هر کس که نداند و بداند که نداند ناچار  
خویش منزل برساند هر کس که نداند و نداند که نداند  
در جهل مرکب ابد الهکد بماند معروفست و نه  
سارق کوهری از خزینه سلطانی پست نموند  
چون از فروختن آن خائف و از تقسیم آن جانبزد  
لند آن کوهر پاک و در خاک پنهان گردند یکی از آن

دو نفر در بردن کوهر سبقت نموده آن کوهر را از آن  
محل بیرون آورده در موضع دیگر پنهان نموده آن  
رفیق دیگر هم برای آنکه کوهر کز آنها مالک باشد کمر  
قل و سبقت خود را بر میان بسته و خاف از آنکه این  
اندیشه باطل جز ذامت و زیان سودی حاصل نخواهد  
شد مصداق حُبِّ الشَّيْءِ بَعْضُ قَيْصَمِ حَشَمِ خُفِّ  
صحبت پوشیده و رفیق خود را کشته و از پله  
بردن کوهر شافیه تر قدر تبس نموده اثری نیافته  
از فراق یار و نیافتن کوهر ابداری اختیار شده  
دیوانه وار در هر معبر و گذار فریاد کشیده که مرا کوهر  
که در وزن و زنگ هیچ کوهر نمی شکند و نخواهد



جمعی ابدین اسم میباشند و فریفته خود پخته  
بهر جا که رفت احترامش داشتند مدتی مردم را بد  
هم میخیران و خود را پریشان داشته بچنین آنا که بعلوم  
معیل دل بسته و خود را شایسته تعظیم و تواضع دانسته  
شبه ببارق کوهرند که ظاهر کلام حق و معنی آن را  
حق را گرفته و گوهر معنی و پیرا فرو گذاشته و در مجلس  
و محافل مطالب اولیا و عسرها را موجب افتخار  
و مایه اعتبار خود نموده و عوام کالایعام بکمان آنگه  
بهر لفظی از معنی هر اسمی را منتهی است بجهربانی که  
آورد و دستش را بوسه دهند و خاک قدش را بیده  
کشند بچاره از عزت و تواضع اهل صورت باد

عجب و سخت درد ما غش پیچیده در عالم و هم و خیل  
خود را دارای کوه حقیقت دیده مولوی  
کین منم شایسته صدا احترام خاک را هم سجد کاه  
خاص و عام و مذات که مثل الذین  
حَمَلُوا التَّوْرَةَ ثُمَّ كَفَرُوا بِهَا كَمَا كَفَرُوا بِالْحَقِّ  
يَحْمِلُ سَفَارًا مَوْلَوِي عدم و گفت رمی کن  
بیجان بود عاشق و می حسد یاران بود علم  
خواهد از برای جام و خاص فی که تا یابد از این عالم  
خلاص پس اشخاصی عقل را مغلوب نفس نمواند  
خود در میان کاری از وصول کو مهر نسوی عاید  
و گروهی که باینان شغولند قرن بهین حسد اند زیرا که

را بنزن آنغا چون کرد کاست که دو مغر غنم زنی و یا چون  
سارق کو هر که بجز اسم رسمی در میان نیست

نیج اسی بی ستمی دیده یاز کاف و لام کل کل حیده  
سؤال آیا نباتات و اشجار را عبادت و ذکر

هست یا نه

جواب نیستی که تمام سراطاعت و بندگی بخدا

گذارده و همیشه در سجود و در عالم معنی مذکر حضرت معبود

مشغولند تیر کوشان از ایشان شنوند

عاقلان آواز ایشان شنوند نه تنها نباتات و اشجار

از اسرار ربوبیتش آگاهند بلکه تمام اشیاء

منزع تا بماهی بروحد نمیشش کو ایی دهند

هر کجا هی که از زمین وید و صده لا شریک له گوید  
بتیغ اشیا را کوشش هوش ادراک کننده کوشش سر  
و تواضع و نیاز آفت را صاحب بصیرت فهم کند  
نیر کور و کر شیخ شبستری بذر کوشش مرغی در جود  
ولی داند در این معنی که کوشش است پس چشم و کوش  
ظا هر را پوشش و کوشش هوش و دیده باطنی با زنگام  
با اشیاء محرم و کسرا کردی مولوی  
بجه ذرات عالم در همان با تو میگویند روزان  
شان ما سمیعیم و بصیریم و خوشیم با شما محرم  
ما خوشیم چون شما سوی جاد میسزید  
محرم جان جباران کی شوید

سُؤَالِ اشجار چگونه ساجدند سجده مستحق  
میشود و اشجار را پای در خاک و سر در هواست همیشه  
در قیامت

جَوَابِ اَوَّلًا سجود و رکوع معنوی که تواضع  
الهی باشد مراد است و ثانیاً اگر بنظر ذقت نگاه کنی  
و انصاف مبین معکوم میشود آنرا که پامیکنند سرت  
بجهت آنکه پس عضو نیست که اکل و شرب از او میشود  
بواسطه اوقات بسیار اعضا میرسد و اصل حیات  
و زندگی بسته باوست اگر او فانی نشود و بمیرد ما<sup>لک</sup>  
هم خواهیم مرد بخلاف آنکه اگر او باقی باشد و عضو  
دیگر قطع شود یا بمیرد باعث فنا دیگران نخواهد

شد حتی است می بینیم حیوان یا انسان است  
و پا کوشش و چشم یا عضو می گیر از اعضای او بر  
باز زنده است می چنین پیچیده تمام اعضای او  
بمیرد چنین سر درخت آفتنویست که در خاک است  
و خدا از او میخیزد و جنب میکند و باقی اعضا مد  
میرند و بقار او موجب بقار دیگر است که اگر  
خللی پیدا شود در همه اعضا سرایت میکند اکنون که  
سر را شناختیم میتوان گفت اشجار بحسب صورت  
هم پاجند مولوی جهد کن بیش از باطنی  
بایابی و شکر بگزیده زیرا که هر چمنی شست از ریاض  
و سهر از پافرق نکندارد و بر کوشی تبیح اشیا را نشود

همیشی ابطار اسمی است و در باطن هر شئی  
اسم هر چیزی تواند آید و آشنو و فرزند علم الاسما شود  
اسم هر چیزی بر باطن هر شئی اسم هر چیزی بر خالق  
سرش نزد موسی نام چو بش بدعصا نزد خالق  
بود و آشنو را و با

سؤال آیا اشخاص کامل و مردمان عاقل اینکجه را  
بیان نموده و متعرض نشده اند

جواب هیچ مطلبی نیست که بیان نفرموده اش  
نکرده باشند و آن من شئی الا عندنا  
خبر شده چنانکه در لغت عرب در اشخاص اصل و فرع  
اطلاق کنند و اصل خیریت که فرع بتیست

و بدون آن سرع را و بدی نیست و اطلاق سب  
اشجار شاید مجاز باشد بحقیقت نیست که در قای  
بهر دو جهت سراطلاق بکنند کاهی اوراق و  
اعضای از باب تشبیه سر و دست گویند چنانکه  
مُولَوِی مِیْفَرَایْدَ اَیْنَ دَر خاتمه چون خاک  
دستها بر کرده اند از خاکدان بازبان سبز و باد  
دراز از صیر خاک میگویند راز سوی خفاص  
اشارت میکنند و آنکه کوشش عبارت میکنند  
و کاهی بیخ و ریشه را سپر گویند که اصل است و  
الفخر باصل که بیخ درخت است النسب و بحقیقت نزدیک  
تر است مُولَوِی مِیْفَرَایْدَ بِمَحْوَطَانِ سِرْفُورْدَه بَاب



کشته تا ووسان بوده چون غراب درشتان  
اگر مجوس کرد این غرابان را خدا طاعوس کرد  
اینی مطالب لازم با حباب ردادن نبی و ولی نیست  
که اگر فتنه رموده باشند نقص آفت باشد مولود  
نخه گرفت کرد از ولی آن را استغراق آن  
رجایی بلکه باندک دقت و تأمل معلوم خواهد شد  
مصحح قصه کوتاه ما مذم از مقصد بعید کلام در ذکر  
و عبادت اشیا بود نه در اسم و صورت  
اگر خوابی که کرد بر تو آسپان و آن من شیی را  
یکره فرو خوان قادر متعال و مضمون بمثال میفرماید  
بیج شیی نیست مگر آنکه تسبیح من میناید و مرا بسا که

میخواند مولوی فیدوسو پس بیرون رفت  
تا بگوشت آید اگر او را و نه فروش تا کنی نه آن معاش  
تا کنی در اکرم فاش استرخانه از جبر  
را میسند چرا باب عقول گفت پیروز خوا  
ای ستون گفت جانم از فرقت گشت خون  
پس سولش گفت کی زیاده دخت ای شده باشد تو  
مرا ز بخت کریمی خوابی ترا نخلی کنند شرق و  
غربی ز تو میوه چینه یار آن عالم حقت سرو  
کند تا بر تو تازه بمانی تا بد گفت آنخواهر که  
شد بفاتش بشنوی غافل کم از چوبی مباش  
بهمما ماری و از اشتهن چنین پنج نوبت نیند

از بھر دین پس از روی تسمیرت در اثیاء  
کن تابستنی آنکه در سجود است کیت و آنکه در قیام و  
رکوع است کیت از الفاظ صورت در گذر و طلب  
معنی شو مولوی اسم خواندی روشنی را  
بجو ماه در بالاستی در آب جو الفاظ دال بر  
معانی لفظ بدون معنی قالب بی روح و طرف بدون  
منظر و منت مثلاً لفظ نسیم عین سبب نیست ولی  
بدون او نسیم میرزاده نمیشود همچین که لفظ و  
صورتی از جستی یا مفهوم و معنی متحدند و از جستی شایسته  
مولوی کرچه شد معنی در انصورت پیدا  
صورت از معنی قرینیت و بعید حرف ظرف

آمد در او معنی جواب بجز معنی عدم نام الکتاب  
از سخن صورت برادر و باز موج خود را باز اندک بر  
مذتی در علم و مباحثه الفاظ و اسماء از موضوع مجمل  
و شروع و اصول و اوقات صرف نمودنی چند  
سم بمطالعه کتاب صنیع آیات حق تعالی اقدام  
تا چنانکه اسامی اشیا را در نقاب صوت و حرف  
ملاحظه نمودی ظهور معانی را نیز در صورت و کسوت  
در آن کانیات مشاهده نمائی شیخ شمس الدین  
کتاب حق بخوان از نفس و آفاق مرین شو بهل جمله  
اخلاق نیز دانکه جانش در تجلی است همه عالم کتاب  
حق تعالی است آثار قدرت حضرت احدیت

از دفاتر او راق اشجار فرو خوان سعادتی بر کنان  
سپرد نظر بهوشیار هر ورتش ز مرتبت معرفت  
کردار و پر تو جمال ذات حضرت ذوالجلال ادا  
پردۀ تعینات و ممکنات تماشا کن که چگونه  
تکسار اجمال قدرت خویش آینه جمال کما  
عرا این عیبی که وایند اگر بی پرده نتوانی که بینی  
سر تو ذاتش بذرات جهان بگر که هر ذره است  
مرآتش جمال حق ز مرآت صفاتش یک جلوه  
صفت در کسوت افعال و فعل از عین آیاتش  
نه آنت که جمال ذات بمشاش اظهور نیست بلکه  
دیده را قابلیت مشاهده انجمال و جلال نیست

خوابه از آن کسی یار چشم کاهیت  
و دینت نذار چشم آنچه دیده بس را تحمل شایسته  
آن بود در مرا یا آثار آیات بنمود و آنچه را طقت  
مشاهده آن نداشت آنرا در پرده غیب محبت گردانید  
و از برای دیدن آن دیده دیگر در دل و دلیعت نهاد  
و او را قوت مشاهده گرامت فرمود

حسنش چو آید جلوه کر طاق نیار چشم از دید  
دل کن نظر تابگری یدار او

سؤال فرمود اند جوینده یا بنده است

نجا و چه حاجتیم

جواب آنرا که جای نیست همه جای جای

دست اگر ساکت را در طریق تقدس حقیقی  
توسیع محبت چراغ اهدایت گردد و در وادی طلب  
از سر شوق قدم گذارد بهر جایی که رونماید و هر چه  
نظر افکند جلوه محبوب میند حافظ چشم ناپدید  
نمایش بود ورنه ترا بر تو بس بدیوار و در  
نیت که نیت موسی نیت که دعوی انا می شنود  
ورنه این فرم ده که شجر نیت که چنانکه حقیقی  
می نماید ای بنده من هر جا که باشی مرا بخوان و  
حال که باشی از یاد من غافل مباش و اذا  
سَأَلْتُكَ عِبَادَةً فَاتَّقِ اللَّهَ اَلَا تَرَىٰ كَيْفَ يَكُونُ لِلْجَبَلِ  
لِسَانٌ يَّعْبُدُكَ يٰ اَكْبَرُ بَلْكَ هَذَا بَارُشَرَفِ شَوْكَ

هزار بار جواب تو گفته ام بسبب بدان امید که یکبار  
کوئیم بایرب هفتاد است معروف که بظاهر در  
پیش حایل افغانه و معیسی نزد خود منده حایل نیندشته  
مولوی ای سپهر مختصر افغانه نیت آشنایان  
روی در یکانه نیت کودکان افغانه میآورند  
درج در افغانشان حمد و غلط و نیک و ملاضر الدین  
گویند در سفر بخانه شخصی همان شد میزبان با حضور  
که داشت برای همان حاضر نمود ملا چون آن عجب  
مطلبی طبع یافت پرسید ای یار عزیز این غذای لذیذ  
که بی منت ندان قوت تن و قوت جان کرد حسیت  
گفتند حلیم است آن مرد سلیم نام حلیم را بر لوح



سینه نقش نموده بخیال آنکه چون بمنزل خود رسید حلیم  
نماید و از آن اسپ منمائی بعل آورد چهار خود را سوار  
شده رو براه بخت داده در تمام راه متذکر بزرگ حلیم  
و همدم از شوق او میگفت و در یک دل  
از عشق تو صد شعیه بر افروخت دل رقص کنان  
بر آتش چو کباب است و شادی کنان همی آید تا بیک  
منزل رسید غرض در کل طسید چاره بخران نید  
که پیاده شود و چند را از کل بیرون کشد پس از  
بیرون آوردن چهار از کل ذکرش از دل محو شده  
و اسم مطلوب بر افرا موش نموده با خود گفت در کل  
از مطلوب غافل شدم و او را اسم از کل باز جویم

شروع کرد در کل کردش نمودن چنانکه اهل ظاهر  
در دین و ایمان با پسم تنها قناعت نموده عمر را  
در کل حیرت و انحراف غافل مانده اند جمعی از راه  
رسیدند و او را شناختند پرسیدند که چه میجو  
گفت در این جا پسیری از من مفقود گشته آنها را  
محض احترام و له عزاز در جستجو با او انباز گشته بد  
تمام تحسین میکردند و چیزی نمی یافتند گفتند شاید  
جای دیگر آن شیئی را کم کرده گفت یقین دارم که  
در همین جا مفقود کرده ام بالاخره همراهان ایشان  
از کار باز مانده ناچار شدند گفتند این کل ما نیستیم  
شد پسیری پیدایمست ملا فرماید زد که کم کرده

خود را پیدا کردم گفتند آن کدام است گفت  
حلیم کسر لاش بخندیدند که این چه هفت هفت  
که ما را حیران و خود را پریشان نموده حال سیکوئی  
حلیم آیا کسی حلیم را از کل حاصل کرده گفت دیدید  
که من چگونه پیدا کردم عاقبت جوینده یابنده  
بود پس طالبان اهل یقین و محبت حضرت العین  
بفحوائی اینمانو لوافتم و بحه الله  
بهوای مطوب دست تقرب بذیل بکانه و خوش  
و شاه و درویش زنند مولوی مرد غرق شده  
جانی میکند دست اندر هر کجایی نمیزد تا کداهن  
دست گیرد در خطر دست و پایی نمیزد زیر و بر

در کعبه و تخانه و مسجد و میخانه محبوب ابرو نیک حافظ  
در عشق خانقاه خرابات شرط نیست مر جا که هست  
رو روی حبیب است عاشق که شد که یا شجر  
نظر نکرد اینجا چه درد نیست و کرطیب است  
نیازمندان گوی محبت با مید وصال بھر سو پر و از نشاید  
و در پیش هر دژه تواضع و نیاز آرنده مولوی  
گر بود اندر سپری شور خدا کی تواند دید خبر نورضا  
مر کجار و آور و حیران شود مات مر خفنده و بیجا  
خاک پای چارون و عامی شود عشق باز کام ناک  
شود و اندیشه نا امید می و عدم و وصول در دل  
راه نهد و آنی دست از طلب باز نهد و بھر نهد

پستی از پیش زود رنج را راحت و شفت شفت  
بید بصدق مَنْ جَاهِدْ فِيهَا النَّهْيَةَ هُمْ سُبُلَنَا

در عبادت و اطاعت هیچ کسالت و ملالت رو

نمهد مولوی دوست دارد دوست این <sup>شفت</sup> آپ

کوشش پیوده به از خستگی هر که میکوشد اگر مرده

کوش و چشم شاه جان بر روزنت شنیدم شخصی در

ماه سیام می گفت چگونه ترک عادت قیام نمایم و

روزه بدارم که ترک عادت موجب مرض است

عارفی گفت کاشکی عادت در عبادت قرار میدادیم

آنوقت منتهی ترک عادت موجب مرض است

کلام صحیحی گفته بودیم چنانکه انسبیار و اولیای <sup>جهنم</sup> رای

شیوه مرتبه این پست سینه پیشه بوده خوی و عادت  
خود را در اطاعت و عبادت حضرت عزت قرا  
دا ده بودند و همیشه شقت عبادت را بر اجتنام  
میداشتند مولوی بهر این فرمود احمد در عتقه  
دائما قره عینی فی الصلوة بلکه فراغت از عبادت  
علت کسالت و ملالت طبع مبارکشان بود  
مولوی را اختلاط حسیق یا نبذ اعتدال مصطفی  
گویان کار خای بلال ای بلال افراز بانگ سلسلت  
زاندمی کا ند م دمیدم در دلت شیرا بچی  
ماند بدو تو به چمن بر چه میانی کبو سید الموحدین میر  
المومنین میفرماید از دنیا سه چیز خستیار کردم

صَوْمُ الصَّيْفِ وَكَرَامُ الضَّيْفِ وَالتَّضَرُّعُ بِالسَّيْفِ

مولوی از علی میرا شاداری فی الواقع

بازوی شیر خدا داری بیار مکر در اخبار زبده

و از اخبار نشیده روز عاشورا حضرت نیل الشهدا

هنگام جوشش و کوشش که تازی جان بازی ست

جدال کشیده و با اصحاب مشغول نماز و سرگرم را

و نیاز شد با وجودیکه اعدا تحفای آنهارا پیوسته

بلا نموده در چنین حال آن امام محترم بود از خود

از خشم کم دشمنان از چار سودرنگان از آن امام

تشنه مشغول نماز بندی بنکر که در راه و دود

مرهم وی زخم تیرو تیغ بود آنانکه مجبان از محنت اند

و پیروان و لیار برابر میباشند راحت طایر  
اشیای عقل و جان را بر صحت تن و معموری بدن  
مقدم دارند مولوی هر که شیرین میزداید  
مرد و انکه تن را پرستد جان نبرد کوفتند از  
میکشند آنکه فریب ترم او را میکشند و آنها که  
متابعان شیطانند برای تقویت یک نفس همت  
آب و گل را بر استقامت جان و دل ریخته  
و از خوف مرض جسمانی مرض روحانی را راضی شوند  
مولوی زین مرض تا آن مرض ای محسن فریاد  
چون آن حسن تا این حسن و غافل از آنکه صحت  
علت بیماری جان و چهران دو جهانست



جافظ خواب و خورت ز مرتبه عشق دور کرد  
مان ای سپر پوشش که بخواب و خور شوی  
زندگان فی جهان فانی را بمصدق الذین یتجنون  
الحیوة الدنیا عن الاخرة بر حیات جاودا  
اختیار نمودن دلیل کور دلی و بیجا صلی است  
مولوی کل مخر کل را مخور کل را مخور زانکه کل خوار است  
دایم زرد رو دل بجز نادانما باشی جوان از  
تجلی چهرات چون از عنوان کر نماز و صوم نیست  
خشن لیک آن بهتر ز بعدای ممتحن  
سؤال آیا این دینی که بحسب ظاهر تبول  
نمودیم ما را کافی است و در واقع همین دین حقیقت

جواب از خود سوال اگر بدون تحقیق اقرار بدین  
کردی و بجهت قول و قلبه تصدیق نمودی اگر چه بظاهر  
در زمره مسلمین و در حلقه مؤمنین می شینی ولی از این منج  
بر کرد که اقرار باین خطا مان جا نیست و دین منافقان  
که آنچه بزبان آورد دل کو اسی بد مولوی گوید آری  
نی ز دل بجهت وفاق تا نکونید شر که بست اهل نفاق  
مچو شایان بر آن نقد تباہ نقره میمالند و ما  
پادشاه تقلید را با تحقیق و قول را با فعل طاهر را  
با باطن علم را با عمل جمع کن با بصراط استقیم مستقیم  
و میان صورت و معنی و ایمان محقق و معتقد فرق  
گذاری مولوی بجهت این مؤمن می گوید برسم

در نماز اهدا الصراط المستقیم اهل نار و جند بر این  
سده گان در میان شان بر نوح لایغیان صاحب  
و طایح بصورت مشته دیده بکشا بو که کرد می نشسته  
بنیسی بیضیه که در زیر ماکیان گذارند آنکه تحقیق نموده  
بیضیه بی علت پیدا کرده در زیر مرغ گذارد همه جوجه  
شوند و آنکه بدون تحقیق بیکه تقلید بیضیه های کهنه و  
شده در زیر مرغ گذارده چند خون ل جوجه حاصل نکند  
سعی کن بیضیه دین را از روی تحقیق درست آری و  
در زیر مرغت ای دل بسیاری تا پرورش او سما  
اوج یقین گردد و از پرده ظن و تقلید بیه و ناید  
و در مراتب یقین سیر نماید پس کسی که در دین حساب

یقین کرد و مومنی است درین دار و نیک کردار و آنکه در  
تعصب و تقلید باقی ماند و از ایمان بقول قاضی  
فاجریست که رفتار و کافرست خدا آزار زیرا که این  
قولی و تقلیدی را که بنیانش ظن و کمانست تبار و  
ثباتی نیست بضیه ناقص را ماند که بچند رنج پیوده  
فائده ندارد و مولوی صد شکر از اهل تقلید و نشانی  
اکهف نشان نیم می در کمان خاصه تعلیم چیز حاصل  
کابر و رایت د از بهرمان ظایر الفاطش ان  
توحید و شریع باطن آن هیچ و در مان تخم صرع  
بلکه چنین ایمانی دام است که بواسطه او باموین  
مخالطه و مناجحه و موارثه نمایند کما قال الله تعالی

عزوجل مثلہ کمثل الذی سیتوفد نارا  
فلما اضلوا ظلموا لک آیت شریفہ کہ مطابق بعضی از  
تفاسیر صاحبش اینست کہ حال منافقان چون حال  
کسی است کہ بجهت خوف راہ در شب تار نارافروزد  
و چون حوالی آنرا روشن سازد و حق تعالی رؤیتش را  
فروشد اند و آنرا تاریک و بی نور گذارد و همچنین  
منافقان طغیان تو حید نمایند در شب تیره ضلالت  
از بیم شیر مو منان آتش کلمہ شہادت برافروزدند  
مقدار روشنی عزیز و ارجمند کردند و برافروزدند  
خود این شوند و حق تعالی در شب موت نور طہ بر ایشان  
نکند آن اقرار ایمانست تاریک کردند و بطلم خوف

مبتدل نماید بی مراتب ایمان بسیار است و تعالی  
او همیشه را و آنکه مؤمن کبریت احمر است اقل است  
اوست چون ایمان واقعی امر است یعنی و ضم  
افعال افعال مانند کواه و شایند مولوی  
این نماز و روزه و حج و جهاد سم کواهی از است  
از اجماع و شایسته که راست باشد که دروغ  
گاهستی از بنید و که زدوغ حق تمسک و بنیان  
بر دل است نیست بر صورت که آن است و کست  
بعضی از یهود برای جلب نفع بر سر راه مسلمانان  
می نشینند و بغیر خدا و ائمه هدی را شیعی می و  
و حال آنکه هیچ غمها ندارند پس چه فرق میان آنها

و آنکه لفظاً میگویند خلاف قول خدا و رسول خدا و اولیا  
کفر است ولی افعال و اعمال آنکس خلاف قول خدا و رسول  
این منیت مکرر استی اعتقاد بعضی گویند این اول درجه  
ایمان است که فائده او ذکر شد و اقصی مدارج ایمان است  
که اگر با انواع و اقسام ملتیه ها او را مبتلا کند و امتحان  
نمایند در ره از ایمان و اعمق و خود انحراف نوزد  
این درجه معرفت و محبت است چنانکه انبیاء و اولیا  
اینهمه صدمه و اذیت وارد آوردند چه با شش سوختند  
و چه آرزو بر فرقشان گذاردند و اسمعیل صادق الوعد را  
زنده پوست کردند ثبات آنکس در ایمان و محبت زیاد  
میشد مولوی عاشق بر پنج خویش و در خویش

برخو شنودی شاه فرد خویش ناخوش و خوش

بر جان من دل مندا می دلد بچان من

سؤال آیا چه حکمت است پنهانی که خداوند بزرگ

ارشاد عباد خود فرستاده هر یک را بر خلاف دیگر

اعتقاد و راهی در پیش نهاد

جواب جاشا که پیغمبری خلاف پیغمبری آمده و با هم

مخالفت ورزیده باشند اَطْلُبُ الْمَعْنَى

سَبَّحَ الرَّقَّانُ قُلْ لَا تُفَرِّقُ بَيْنَ آخَادِ الرَّسْلِ بَلْ كَلَّمَا

اتحاد و اتصال را با هم گم دارند و چنان متحد شوند

که هر کس که یکی از آنها را انکار نماید منکر تمام آنها گشته

مولوی کریم را اندکی تن بیش نیست خیر خایا



عدد اندیش نیست جان کرکان و سکان از بیم جداست  
متحد جانهای شیران خداست مومنان معدود  
لیک ایمان یکی جسمشان معدود لیکن جان یکی  
بنسبتی از آدم تا بنجاتم هر پندیزی که مبعوث شد اول  
تصدیق به پندبران سابق نمودند و تصدیق به ارباب شرط  
ایمان است خود قرار دادند و همچنین بوجد پندبران حق  
بشارت میدادند چنانچه در انجیل (لوقا) میفرماید چون  
ما در یحیی سلام کردن مریم را استماع نموده تخطل در  
رحم او حشده و ما در یحیی بروح القدس ملو کشته تا او را  
بلند تکلم نموده گفت تو در میان زنان مبارکی و مبارکست  
ثمره رحم تو مولودی ما در یحیی بریم در نهفت پشیره

از وضع محل خویش گفت که یقین دانم درون تو هستی  
که اولوالعزم او رسول الهی است چون برابر  
افتادم با تو من کرد سجده محل من ای ذوالفق  
این چنین مرا آن چنین سجده کرد که سجده ششم  
افتاد و رد گفت مریم من درون خویش هم سجده  
دیدم ظلم در شکم و چون حضرت یحیی بوجد آمد مردم را  
بوجد حضرت مسیح بشارت داد فرمود که من شمار را  
باب میدهم آری باید کسی که قوی تر است از من و  
قابل آن شوم که نجیتم بخشایم آنست که شمار را بروج  
القدس و آتش غسل خواهد داد و همچنین خبر داد بنمیر  
بوجد و بنمیر آنرا از زبان آرزوی ملاقات نمودن سید

انس و جان ادلیل است بر اتحاد چنانچه حضرت موسی  
دوره احمد مختار و دیدار سید ابرار را متنی نمود  
مولوی گفت یارب این چه دور رحمت است  
آن گذشت از رحمت اینجا رویت است غوطه  
موسی خود را در بحار انبیا و دوره احمد برآر  
گفت یا موسی بدان بنمودمت راه آن خلوت آزان  
یکشود مت که تو زان دوری در این دور ای کلیم  
یا بکشش ز یاد از است این کلیم گذشت خاتم عنبران  
تمام انبیا سلف را صدیق نمودند و با خود برادر  
خواندند و مکرر میفرمودند برادر من موسی علیه السلام و برادر  
عیسی شیخ شکیستی کی خط است از اول باب

مذکور است میفرماید شمارا که می شنوید میگویم که شما  
خود را دوست دارید و نیکی کنید کسانی را که خدا  
کستند شمارا و تبرک گویند اشخاصی را که لعنت  
شمارا و دعای خیر نمایند آنانی را که با شما  
رفقاری نمایند و آنکس که ترا بر رخ زدن و دیگر  
پیش آرد و آنکس که بگیرد قبا یا ترا از کمر قنبر پیش  
منع نماید بدین قاعده باید است عیسی مظلوم ترین  
و فقیرترین ائمه باشند با وجود این می بینیم که  
قضیه یکس است تمام ایشان به صرف بیدار  
قال است تلقین در پس اهل نظر نکاشته  
کردم ایشان را نمیکنم پس معلوم است

که دانشمندان این ملت که فی الحقیقه در فوج حکمت  
و علم تمدن و صنعت مهر یک افلاطون زمان  
و جالیوس در آن انداز حکم و مصالح قانونی است  
نبوی مطلع گشته اند چنانکه تمام کتب سماوی و  
صحایف آسمانی را بر هر کس زده قانون احکام  
هر شریعت را تشریح نموده قواعد و قانونیکه بجا  
آید این مان از همه قوانین نفع و انسب باشد بنیاده  
خردست و العمل ام الکتاب و شریعت و قانون  
افقی خطاب لهذا در جسدی بعضی احکامات آن که  
مصلح ملک و ملت است اقدامات بجا میزند چنانکه جبا  
از احکام دین اسلام است در میان دولت

داروهای ایجاد نموده و اطبیبان قرار داده و مولود  
جان من برخواندمی فهرست طب نازکها نظر  
کن ملتب در کتاب طب چوبینی ای فقی بر شا  
رکیب بینی رنجا و هکسعتی را دوائی و برنجی  
شغالی مخصوص نموده تا طبیب بعد از تشخیص من  
مریض را مداوا نماید مولود این طبیبان بدن  
دانستوند بر مقام توز تو و اوقات ترند بنم  
هم زرنک و هم زردم بوبرند از تو بصد کوبه بستم  
رنجا داده است کازا چاره هست آن مثل  
لقوه و درد سراسر است و این امراض انجوردن  
دارو و معالجه نمایند و بداروهای کس و کرم

است شفا چونید که صحتی در عضوی پیدا و عارض میشود که  
باستعمال دویجات و جوهرات چاره نمیشود  
مانند عضو مارگزیده و شقاق و پس آن وقت بخرید  
علاج دیگر ندارد مولوی میکند دندان <sup>نصب</sup> بر آب  
تا رهازد در بیماری حبیب کذاک حکیم <sup>عنه</sup>  
الاطلاق از برای امراض مملکت نفسانی نزدیکان  
طبیان و جانی فرستاد و باقتضای مان و امراض  
مردمان دار و پا از او را دوا و اذکار و ریاضات و  
عبادت مقرر فرموده تا بیماران قلوب را  
شفا دهند و کوران وادی ضلالت را ضیاء  
بخشد مولوی گفت پیغمبر که نیردان مجید از

نی بر در درمان انسید تا بدانی کو عظیم است و  
خیر مصلح امراض درمان ناپذیر پس هرگاه  
کسی بخواد تمام علل و امراض ابیست دوامعاجبه  
نماید دلیل است بر عدم علم و حکمت او گویند  
شخصی از طایفه اکراد از اسب نیفتاد چهلوشش  
یکی مومیائی بر چهلوشش بست تا چندی گذشت آن  
آن صدمه براجت آمد دعوی حکمت نموده و حکم  
کرده که این دوا هر در دیر انافع و هر علتی را دافع است  
قضا را یکی درمپا یکی او بر مدبتلا کردید از باب  
رعایت بعیادتش رفت او را تسلی داد که قراود است  
پر خاصیت که هر علتی را بر اوقات است و آن



چون تو رستی می درین مزارم آتش حاضر ساخته  
و هو میانی را گذاخته در چشم آن بیچاره ریخته  
دیده اشش با نیا چشم در دشت عمارت بدل کرده  
کرت ب دیده سبکست باز پرس سبیل ز یادیا  
سُبل فی رضا جان سبک پس طبیب کامل مریض  
و علتی را شرتی مناسب خواهد داد و کسی را نرسد  
که بر قول و فعل او اعتراض نماید خاصه طبیبان <sup>سلفه</sup> <sup>سلفه</sup>  
جو اسیر قلوبند و بدار و های او امر و نواهی اصلاح  
عیوب باطنی نمایند مولوی پس طبیبان <sup>سلفه</sup>  
در جهان چون می بینند اسرار نمان بنصرت  
بنم چشمت هم ز رنگ صد ستم بینند از تو ب

در نکت طفل اگر زمان دهی بر جای شیر طفل  
مسکین از آن نان مرده گیر بندهکان خاص  
علام الغیوب اندرین عالم جوایس العلوب  
پس اعراض نمودن گرفتاران علت طبیعت باها  
حافظان صحت و صورت پرستان باقوال صابان  
شریعت کوریرا ماند که با عصا کشش با بصیرت خود  
ستیزه کند و از دلالت و هدایت او اعراض نماید  
مولوی بگذر از طن خط ای بد بکان آن  
بعض الظن اثم احسن بدان آنکه از حق یابد او  
وحی و خطاب هر چه فرماید بود عین صواب  
ای غسیر از این قبل اعتراضات بافعال و اقوال

په غیر آن مختص باین مان ندارد بلکه در هر عصر و وقت  
نسبت بفعل معین بر خود ایراد نمود چنانکه در انجیل  
(لوقا) مذکور است که حضرت مسیح بچانه باج خوا  
همان شد فریسان بشاکردان او گفتند که چرا بخیر  
و مینوشید شما با باج خواهان و گناه کاران حضرت  
عیسی ایشان را جواب داده فرمودند که بستانند  
اجتناب بطیب نیست بلکه بیمار است و نیامده ام  
من که اینجا بتوبه صلا و هم کنم بلکه گناه کاران را  
مؤلوی کار پاکان را قیاس از خود بگیرد چه  
باشد در نوشتن شیر کذک نسبت به معنی که  
احسن الزمان منافقان بان طعنه کشوده که چگونه

پنجهریست که بدین مقلد نمایند و قبله مانمانند  
خداوند عالم قبله حبیب خود را تغییر داده و کعبه  
قبله او قرار داده تا زبان طایغان کوتاه گردد  
مولوی احمد چون نیت از و بهم پاسب  
جیشا زاده تحسری و قیاس کر ضرورت  
مرداری حلال که تحری نیت در قبله وصال پس  
میتوان گفت علت تغییر هر شیعی از حلال و حرام  
این اعتراضات بود مولوی پس مثل شنو که در  
افواه خواست کانیچه بر ما میرسد انهم زماست  
و طهور معجزات و کرامات انبیا و ولی جبه دفع اینگونه  
توهماتست زیرا که موجب ایمان نباشد معجزات

بوی حسنیّت کند جذب صفات معجزه از بحر مہر  
و شمنّت بوی حسنیّت سوی دل برداشت پس  
کسی کہ دیدہ بصیرت بجل عرفان بجل است اختلاف  
صوری شد راہ او نشود و ہر چہ از نبی باولی صار  
شود عین مصاحت و صواب اند مولوی مصحت  
و درین با جنک و شکوہ مصاحت در دین عیسی غایب  
کوہ مصاحت دادہ است ہر یک را جدا  
مصاحت جو کر توئی مرد خدا در یکی از غروات  
جمعی اسیر از حضور با مہر النور حضرت بنوی عبور  
دادند چون در آن قافلہ حضرت را بر گرفتار  
سلسلہ نظر افتاد و شبنمی فرمودند آنان بجان انکہ سرو

حضرت بجهت نمودن اسیر شدن آنهاست در راه  
اندیشهای باطل نمودند و مولوی با هزار انکار میرفتند  
راه زیر لب طعنه زان بر کار شاه رحمت  
عالم میگویند و او عالمی را میبرد و خلق و کلو  
آنمهر رحمت آله از اعراض و اندیشهای آنها گاه  
گشته فرمود عَجَبٌ مِنْ قَوْمٍ يَجْرُونَ  
إِلَى الْجَنَّةِ بِالسَّلَاسِلِ پس سواران گفتند زانم کرد  
گفت آن جنده نبودم از بند زان میخندم که  
زنجیر و غل میکشتمان سوی پستستان و کل زان  
همی کردم صفوف جنگ چاک تارها نمینشاند  
از هلاک زان همی برم کلوچی چند تا زان کلو

عالمی باید برها صد سواران هر برید آن در لسان  
آمان باید سوار مل جهان اگر اهل تنیزی در قوا  
و قانون مل خارجه تامل کن که در واقع افعال آنها  
تصدیق احوال و افعال حضرت حتمی مرتبت برآید  
که نه بودند آنانی **بِالسَّيْفِ** مولوی  
چون نبی استیفا آمد آن سول همت او صفرا  
و فحول و فی الحقیقه امور کلام حقیقت نظام آن  
حضرت شرق اغلب مل خارجه است خاصیت  
عیسوی که سالم ترین مل و اعم است و بنامی هر  
بر محبت و طریقه پدیشان بر موعظه و نصیحت  
و موافق فرموده حضرت مسیح که در انجیل (لوقا)

بر او خلق جهان گشته مسافر در این دنیا چون برآیند  
به دلیل و پیشوای کاروانند

**مِثْوَال** با وجود این اتحاد و اتصال آیا این جنات  
اقوال و افهام از نصیحت که بعضی بر ریاضت و موعظه  
نصیحت قوم خود را هدایت نمودند امثال حضرت  
شعیب و حضرت عیسی و برخی بعبادت و قبال خلق را  
و دعوت میکردند مانند حضرت داود و حضرت موسی  
و طریق عبادت و احکام شریعت هر یک مصلحت  
و کرامت چنانچه که شریعت خاتم النبیین ص با شریعت  
سایرین تفاوت کلی دارد مثل نماز و روزه و قبله  
عقد و نکاح و طلاق و جهاد و محرمین و غیره



احکام که مغایر احکام آنهاست و اغلب چیزها که  
در سایر ادیان مباح و در شریعت مقدسه حرام  
قبل شراب و بحسب خمر و غیره

جواب اولاً این اختلاف در روش و صورت  
و این باعث اختلاف حقیقت نمیشود و همه مأموریک  
امرو مشغول بیک فعلند مولوی کرچه که یک  
مروزی رازیند لیک هر دو بر سر یک بنشینند  
بر بنی و هر ولی را یک کی است لیک تا حق میرد  
جمله کی است و ثانیاً اینکه خداوند دانا و حکیم است  
و الله اعلم بحکم بھرچه نماید موافق حکمت  
و مصلحت است چنانکه از برای علاج امراض حیاط

ملت عیسوی شیاع و جائز است بلکه واجب میدانند  
زیرا که بر مقام محب و سلاطین با عز و تکلیف با مصداق  
علمای دانش و هنک و تصدیق حکامی عقل و  
فرهنگ خود را با خا نواده سلطنت بر عساکر خویش  
پیش خنک قرار میدهند چنانکه مولانا میفرماید که مولانا  
اصلش که یکمان سرور بود و توتم بی سرور تن میر  
بود و میطلب الحق الیقین نموده اند که رام نموند  
مردمان کوحشی این مانع هدایت کرد عواج کمال انعام  
خبر توپ و تفنگ علاج دیگر نیست کانه این افعال  
تصدیق احوال و تحب احوال منجیه آخر الزمان را  
میکند و کویالسان الغیب با حال احف را بیان

فرموده کی درخ تو سپید انوار بادشاهی و  
فکرت تو پنهان صد حکمت آتشی کلک بارگشت  
بر ملک و دین شاه و مدحیه آب حیوان از  
فخره پیچید باز اگر چه کاه کاهی بر سپهر خد کلک  
و غافل نهاده اند آینه پادشاهی و دودمان  
از ممانع فرج سلطنت است مثل تو که پرنده است  
این علم را حکماهی و عجز نیست که تا ممانع  
و زانگان نگذارد و ملت خودشان را مطابق با  
میر و ابدیت سید المرسلین نمایند زیرا که آن  
از غلامی این طایفه در دست آوردن طریقه حقیقه  
که نهالی از افراط و تفریط باشد خود دار پس

نموده دست از جان کشید از مرکب سواهی سب و  
پیل پیاده گشته و رخ از عرصه تعلقات به تافته شل  
شاهباز از پی شکا به مقصود بهر طرف پرواز نمود  
و مانند کسره شطرنج در هریتی از بیوت شریعت  
انفیا داخل گردیده عاقبت خود را مات و حیران بدید  
خزخانه دین احمدی و شریعت محمدی که از تمام  
ادیان اوسع و اسهل و جاوی جیسع احکام ادیان  
و ملل که اعلان آیه **فَن دَخَلَهُ كَانَامِنًا**  
دلیل بر مدح او و خبر خیر الامور او وسطها  
حل معمای خود دانسته است آهسته قدم در شریعت  
مقدسه گذاشته نه تنها حکمهای درامجری داشته

بلکه بسیاری از آداب و سنن ملت اسلام را اختیار  
کردند از قبیل تطهیر نمودن موااسات کردن و  
امر کحل که قدری از قاعده خودشان تجاوز  
نموده اند و جهت شراب و مسکرات که اندک  
مفسد آنرا منتقل شده اند از برای متروک بشن  
آن چاره جوئی میکنند و مخبر صادق هزار و سیصد  
سال قبل بامر حضرت حق آنرا حرام فرمودند همچنین  
خاصیت طلاق را فهمیده و در دین خود معمول  
داشته اند با وجودیکه در دین عیسوی و یهودی هیچ  
حالت طلاق نمیشود ولی عجب است از آنکه صحت  
قانون شرعی را دانسته و حکمت پاره او را

و نواهی آنرا فهمیده و در حق و بحر حق ابرکمال بی نهایت  
که از اقرار بر سالت صاحب آن شریعت انعام  
نماید و از راه غرض و عصیت از جاده انصاف  
و در چنین بین سالی که نجات میکشد چنانکه تصدیق  
فعلی دارند تصدیق قولی بهم نمایند تا فصل و قول  
باسم مطابق کردند و در حق غرض و تعصب را  
میان گیرند و خوانند لا اله الا الله محمد  
و سوال الله را بر اینست از خداوند تازه که فرمود  
حضرت مسیح است بیا بنده و پیغمبر اینکین چو  
بزرگوار می خواندشان بیا و در آن که این قانون  
و قواعده که جهاد کردند و ملاق و ادن و غنی از

شراب نمون احکام کدام ملت است سیر و یا کج در واقع  
مبغضی نیست خاتم الانبیاست که جایز نبودن تقلید در اصول  
تغاید استدلال از اوست سیاحت بلدان که مصداق  
کلام امیر مومنانست **تَغَرَّبَ عَنْ الْأَوْطَانِ فِي طَلَبِ الْعِلْمِ**  
از سنت نیست که ام شرعیت است چنین کجا میکنند که  
هیچکس از آداب سنن آنها با خبر نیست و نمیدانند  
قانون و قواعد که در دست آنهاست از شرعیت کیست  
خوب می مانند در عالم بسی واقفند از کار و بار هر کس  
و مثل ایشان باشند کسی است که بالای شتر سوار شده و  
میخواهد کسی او را بنیند جای آن دارد که علماء اعلام و  
هر چه بین ملت اسلام که پیغمبر در باره آنها فرمود

عَلَّمَائِهِ كَثِيرًا بِنَافِعِهِ لَمْ يَخْلُتْ لِي زَبَانُ زَيْنَا كَمِ شَيْءٍ  
و در میدان این مباحثات و ایرادات تاخت و تازید  
و بفرمانید شما که از اقرار بر سالت سول مختار انکار  
دارید پس چرا در مقام اضطراب که ناچار میشوید تشریح  
با حکام و قوانین شریعت اسلام بنمایید و حال آنکه  
آن قوانین بیچک و در طریقه حضرت سیح جایز نیست  
زیرا که گفتگوی این نوع مطالب حق آنهاست  
که به سوال و ایرادی را بطرز بسیار خوب و اصواب  
مرغوب جواب فرمایند ولی چه فایده از آن است  
و شایسته دارند اعتنائی باین عوالم نمیکند پس بکنیم  
پروان حضرت سیحند خوب است در هیچ مورد اعتناء



از دست ندمند و کلام حضرت مسیح را فراموش نکنند که  
فرمودند و ای بر شما فحش بیان که شما ده یک از پودنه  
و سداب و انواع منبرها را میفروشید و انصاف و  
محبت خدا را میفروشید که اینها را بجا  
آرید و آنکس را نیز ترک ننمایید اکنون در عالم ملکوت  
حضرت مسیح ندا میکند که و ای بر شما با قانون پیوست  
حضرت پیغمبر اسعد الزمان را معمول میدارید و نبوت  
اورا انکار دارید انصاف را از دست ندید باید  
چنانکه قانون آنرا بجا می آورید نبوت او سم اقرار نماید  
و از عالم محبت و اتحاد چشم ننویشد مولوی  
از محبت مرده زنده میشود و محبت شاه بنده میشود

از محبت سقم صحت میشود و از محبت قهر رحمت میشود  
نه این است که فرموده حضرت مسیح تخصیص با آل زین  
داشت باشد بلکه شامل حال جمیع حاضر غایب و  
آزمان چه در این زمان است باز میفرماید و ای بر شما  
فقیهان که کلید معرفت را گرفته اید خود درمی آید  
و در ایندگان زین نه منع مینماید کلید معرفت علم است  
که بدانش و علم شناختند که حضرت مسیح پسر است  
ولی علم و دانش آنها حجاب و مانع گردید از آقرا  
برسالت او بدین واسطه بعلم خود عمل نکرده و اغراض  
نمودند سیناچی علم که تو ترابستند جل از آن  
علم به بود صبر چنین که شیطان در حجاب

علم و عبادت باقی ماند و بعز و علم سر از اعانت  
و بندگی چید و موجب لعنت ابدی گردید سنائی  
نه بدان لعنت شیطان را که ندانند همین خود را  
بل بدان لعنت شیطان را علم دارد بعلم نیکو کار  
پس فرقی نیست میان آنکه او این دانشمند  
که معرفت در حق پیغمبر حسن الزمان پیدا نمود  
و از استرار نبوت آن انکار داند و در حجاب  
علم و ظلمت عصبیت باقی مانده باز حضرت  
مسیح فرموده چه بسیار شکست کسانی را که صاحب  
دولتند در آمدن در ملکوت خدا زیرا آسانتر است  
شتر را که در چشم سوزان آید از این که صاحب دولت

در ملکوت خدا داخل شود یعنی ملک مال و افسوس  
و انیمز که هست بر پای شبک و سلیل  
و چنانکه این حجابات که از عالم جسمانیت است روح  
مانع و حاجبند از مشاهده عالم ملکوت همچنین عالم  
ملکوت و غیره حجاب است از مشاهده جمال احد  
این حجابات از خود دو رکن و ارقیودات تعصب  
و تقلید و غرض خود را محبت دنیا و عالم ملکوت و  
عوائق و راسخ نمانی چنانکه شبستری می فرماید  
شش<sup>ه</sup> از آنکه سر کو مجر و چون ملک شد چو روح  
بر چارم فلک شد و دیگر راه پستی اباراج  
در آید از پی احمد معراج راستی از طلب خیلی

تعجب است که عیسویان قانون و شریعت خود را  
بقانون و احکام شریعت اسلام تکمیل نمایند یا  
وجود این طعن بین اسلام میزنند و دین خود را کامل  
ترین ادیان قلم میدهند و اهل اسلام را بدین خود  
دعوت میکنند فرموده حضرت مسیح است که شاکر  
تقوی بر استخوان نیست بلکه هر کس کامل شود مثل شاکر  
خواهد بود همچنین ادیان خارجه را تقوی بر دین اسلام  
نیست بلکه اگر بقانون و شریعت اسلام ادیان  
خود را تکمیل نمایند مثل دین اسلام خواهد گردید در ظاهر  
نه در باطن و معنی دیگر برتری پیدا نخواهند نمود زیرا  
که نیست قانون و احکامی مگر آنکه فردا کحل و اتم او

در دین اسلام هست قوله تعالی لا ادّعی ولا  
یا بئس الاخی کتابیین دلیل است بر صدق مدّعا  
مولوی چیست اندر کوزه کاند بخبریت  
چیت اندر خانه کاند شخیریت نام احمد نام  
جمله آنست یا است چونکه صد آمد نو دیم پیش است  
اگر از اهل الضافی و از عالم روحانیت بوی  
بشام جانب رسید و ظلمت حجاب غنیمت  
بیرون آید و در عالم اتحاد و وحدت در آید  
مولوی بیجا شود در وحدت در عین بقا جا کند  
هر سه که دوئی دارد در کردن ترساکن تا تمام  
انبار یکی بنی و افعال و اقوال سازا یکی و آید

چنانکه مولوی میفرماید: دوئی را چون برون کردم  
دو عالم را یکی دیدم یکی بنیسم یکی استم جویم  
خوانم چه فائده که از این عوالم انصیب و بهره  
ندارند زیرا که این کلمات را گوشه تر ادا کنند  
که شکر و فهم این معانی را شغل معاد و در یاد عقل  
هوا و عجب کوشش و بهره و شکر و دیگر کوشش  
زانکه این دنیا بد کوشش و بهره است که استخایه  
ذوق اینطایفه را دارند و در عالم روحانیت  
و حقیقت سیر نموده اند و بکلمات مانع از کمال  
برده اند که در مذنب و هر طاعت که باشد بکوشش و بهره  
و مغایرت با این اشیا را ندارند و از این

انگشت انگذارند و نبوت را حقیقت واحد دانند  
که در هر زمانی از وجود شخصی بروز و ظهور می نماید  
شیخ شمس الدین بود نور بنی خورشید اعظم که از مو  
پدید و که ز آدم بنوثر اطنوار آدم آمد کماش  
در وجود خاتم آمد چون مطلب بانچه رسید  
مناسب بد غزل تدوّه الموحّدین العارفين مولانا  
جلال المله والدين که در دیوانه که مشهور بدیوان  
شمس می باشد مسطور است ذکر نمایم تا آنکه  
این مطالب اکاسی دارند محفوظ شوند  
هر خطی که شکلیست عیار بر آمد  
دل برد و کف نشاند



بردم بلبا پس گران یار برآم  
که پیر و جوان شد  
کاهی بتک طینت صلصال فرفت  
عواصن معیا آپ  
کاهی زبن که کل فختا ربرآم  
زان پس بجهان شد  
که نوح شد و کرد حباب را بدعا غرق  
خود رفت بکشتی  
که کشت خلیل و بدل نابرآم  
آتش کل آزان شد  
یوسف شد و از مصر فرستاد <sup>مقتصد</sup>  
روشنکر عالم

از دیده یعقوب چو انوار برآ  
تا دیده عیان شد

حتی که حکم او بود که اندرید  
میکرد شبانه

و چو ب شد در بر مصفت ما برآ  
زانجی که رکیان شد

میکشت و می چسبید بر این می  
از بخت منجیح

عیسی شد و بر کسب دوار برآ  
سبیح کمان شد

با بجمه هم بود که میامد و میرفت

میرفتن که دید

تا عاقبت آن شکل عرب را برآ

دارای حجبان شد

منوخ چه باشد نه تاسخ که <sup>حقیقت</sup>

آن دلبر زبا

شمشیر شد و در کف کرا برآ

قتال زمان شد

نی نی که هم بود که میکفت انا الحق

در صورت تب بوی

منصور نبود آنکه بر آن دار برآ

نادان گمان شد

رومی سخن کفر گفته است و نگوید  
من کفر مشویدش  
کافر بود آنکس که با نیکو آبرو  
از دو خیان شد

میتوانیم قانون و شریعت انبیا را بیک بنجا  
عظیمی شبیه نماییم که صورت آن بنابر احوال  
بمهاران نموده و از برای بنیاد آن بنا اشخاص  
چند که در مجلس مخالف یکدیگرند از متبیل بنا و  
تجار و جهّاص و تجار و نقاش حاضر نموده  
و شروع بساختن آن کرده اگر چه از تصرف  
فعل هر یک تغییری در آن بنا پیدا کنند که صورت

بنابر اول را استوار نموده اند و لیکن بنابر اول  
داحیه اصل است نه خارج زیرا که تعنیه بحسب  
صورت است نه بحسب اصل و حقیقت و در  
واقع که ملائجه میکنند تمام این افعال مختلف  
راجع بیکدیگر فعلند که آن اندیشه مندرست است  
که متکثریم اینهمه آلات و ادوات و افعال مختلف  
میباشد هو لوی بنکر اندر خانه و کاشاها  
از مندرست بود این افسانه از مندرست این  
غرض و اندیشهها آلت آورد و درخت از شاها  
اگر افعال آنست بیا در بنای شریعت بظاهری  
خلاف یکدیگر میباید و لیکن در حقیقت تمام مشغول

کیت کار و در انجام و اتمام کیمی فاسد گان  
اراده هندس شتی باشد مولوی اینها  
کیت فکرت از عقل کل عقل این شاکست  
صورهت رسل و بر تفسیری که در سمرتی دارد  
میشود نه اینست که اول آن بهشت رعیت از میان  
برداشته شود بلکه تغییر برب صورتست و بیا  
کلیل آن شرعیت است و هر صورت و <sup>نقش</sup> <sup>نقشه</sup>  
که از او تصور شود صورت و نقش بهتر از  
جای آن میآورند مولوی از مبدل هستی دل  
نماند هستی بهتر بجای او نشاند رزمشع  
او نشانات خیر بعد با میدانها

پس چنين تا صدمه در ان نقشها بعد يكيد و دم زايده  
هر شريعت را خدا منوخ كرد او كيا برد و عوض  
آورده كرد انصاف طايفه و قومي كه بغير  
مانند حضرت مسيح كه بصفت رحمانيت و بلكه  
محبت بموعظه و نصيحت آنها ظاهر كرد ايمان  
نياوردند و شقاوت را بنهايت رسانيدند و  
مظلوم را شهيد ساختند عقل حاكم است رسول  
كه بعد از چنين معجزه مي آيد بايد بحال قدرت و  
جاه و جلال آراسته و بصفت قهر و جمال پراسته  
تا زمين را از خون آن ماماكان كنين سازد و حجاب  
شرك و كفر آنها را از روي عروس دين و ايمان

بر اندازد چنانکه در زبوری و پنجم آیه اول حضرت  
داود خطاب بنور خاتم پیغمبران میکند که ای خدا  
با جدال کنندگانم مجادله نما و با جنک کنندگانم  
جنک کن سپرو جنة را بجایه فرما و من بر خیز و تیر  
کشیده راه تعاقب کنندگانم را بر باز در زبور چهل  
پنجم آیه دوم میفرماید از همه فرزندان انسان زیبا  
تری بلاغت لبهای تو ریخته است چونکه خدا ابد  
ترا برکت داده است ای پهلوان شمشیر را  
که جلال و جاهت بکبرت بند و با عظمت خود جز  
شد سوار شود بسبب حقیقت و حلم و عدالت که در  
راست تو چیزهای صیب بتو نشان میدهد تیرهای



تو بر قوهاییکه از دل دشمن ملک اند تا آنکه در زیر تو افتاد  
شوند تیر نهست (و نه بوزخ هفتم) (آیه هفتم) میفرماید ای خداوند  
در غضب خود بر خیز و بسبب قهر دشمنانم عظمت خود را  
بنما و از برایم جایی که امر فرمودی بیدار باشم بخن  
در سفر (تورات شتی) (و هفتم) (آیه نهم)  
حضرت موسیٰ مبنی اسرائیل خبر میدهد که (ای فرزند  
یعقوب خداوند از میان من و شما پیغمبری ایشل من  
بعوث میکرد انداز او را بشنوید) کنک حضرت مسیح  
در (انجیل لوقا) در باره آن پیغمبر در (باب سبت  
و یکم) (آیه سبت و سیم) میفرماید (و ای  
براستنها و شیر دهندگان در آن ایام زیرا که

کرفتاری عظیم بر زمین خواهد بود و این طایفه را سخط  
و هدم شمشیر خواهند افکند و در محلی قابل استیلا خواهند  
شد و پایمال طوایف خواهد بود (اورشلیم) بعد از  
چند آیه میفرماید (و آلبو خواهند دیدند و زنانشان را  
که برابر نشسته با قوت و جلال عظیم میآید) (انجیل  
یوحنا) (باب پانزدهم) (آیه هجدهم و چهارم)  
میفرماید (اگر من در میان ایشان آشکارا می‌آیم که  
هیچکس نگرفته است نگرفته بودم گناهایی نمیدانستم  
و حال آنکه دیدند هم مرا و هم کم پدر مرا دشمن داشتند  
و اینچنین نبود که آن سخن در آیه این است نوشته شده است  
کامل کرد که مرا بی سبب دشمن کردند و چون پس

دهنده بیايد که من از جانب پدر شما خواهم فرستاد  
يعني روح رستي که از طرف پدر ميآيد و در باره  
من شهادت خواهد داد (باز در (باب چهاردهم)  
انجيل فرور (آيه نيت و ششم) ميفرمايد (ليکن آن  
تسلي دهند يعني روح القدس که پدر او را  
باسم من خواهد فرستاد همان شما را هر چه خواهد خواست  
و هر چه من شما را گفتم بايد شما خواهد آورد) و در  
(انجيل لوقا) (باب سيم) (آيه شانزدهم) حضرت  
يسحی بمکی را با اين خطاب مخاطب نموده که (من شما را  
بغسل آب ميدهم اما آيد کسی که قوی تر است از  
من و من قابل آن نيستم که بنده علينش را کشايم است

که شما را بروح القدس آتش غیب خواهد داد و  
مقصود از این خبر حضرت مسیح نتواند بود چه معنی  
یکدگیر بودند چنانکه حین ملاقات حضرت مریم با  
یحیی وستی بود که هر دو بان دو پیمبر که جاهله  
بودند و در (انجیل یوحنا) در (باب شانزدهم)  
(آیه هفتم) حضرت مسیح میفرماید لیکن شما  
راست میگویم که شما نفیانت که من بروم که من  
نروم آن سبلی دهند و بنزد شما نخواهد آمد اما  
اگر بروم او را بنزد شما خواهم فرستاد و چون  
او بیاید جهانیان را بجایه و صدق و انصاف مفرم  
خواهد ساخت زیرا که بمن ایمان میآورند و صدق

زیرا که بسند پدر خود میروم و شما دیگر مرا نمی شنید  
و با اوصاف زیرا که بر رئیس این جهان حکم جاری  
شده است و دیگر چیزهای بسیار دارم که شما  
نمی بینید پس چگونه می توانید متحمل شد اما چون او <sup>یعنی</sup>  
روح را پستی بیاید او شمار اتمامی رستی باشد  
خواهد نمود زیرا که او از پیش خود سخن نخواهد گفت  
بلکه هر آنچه می شنود خواهد گفت و شمار را بآینده خبر  
خواهد داد و او مرا جلال خواهد داد) بر  
داشتند آن بغیرض و با اوصاف معلوم است  
که این اوصاف مذکوره در حق معینبری است که  
بعد از حضرت مسیح وجود او واجب است که ا

روی حکمت بعضی را بکمال برداشت و محبت برد  
نماید و آنرا که قابل هدایت نباشد مانند درخت  
خشک شده بضرر تیغ قلم نماید و هر کسی را اثر  
مناسب حال دهد مولوی پاره دوزم پاره  
بر موضع هضم هر کسی اثرت اندر خورد  
در مقامی خنثی و جائی شکر در مقامی خشکی و جائی  
مطر در مقامی فقر و در جائی غنا در مقامی فقر  
در جائی رضا در مقامی جور و در جائی  
وفا در مقامی منع و در جائی عطا در مقامی  
ظلم و جائی عین عدل در مقامی جهل و جائی  
محض عقل مرکب از ابده تا بر دیند مرکب

است یا نه از بزرگ تا سر نهند

سوال آیا چنین بدی را ما آوردیم

یا بخود آمد

جواب مسلم است مریض ضعیف امیاد

دور و دور از میطبله مولوی هر کجا دردم

آنجار رود هر کجا فقری فغانجار رود

اگر چه لطیفه مذکر که انسانی بالطبع مایل بخیاب

اقدس الهی است و مزاج صحیح او اتمقنا

توجه بخلاق و خستق باخلاق او میکند و پل

بواسطه تعلق او بدن و سیر در عالم محسوس

حجابات بسیار در او پیدا شده و حکم

مَنْ اتَّخَذَ إِلَهَهُ هَوَاهُ هِرْنَا بُوْدِي رَا بُوْد  
خود قرار داده و حق تعالی را با کلیه فراموش  
نموده و از یاد او غافل گشته متقاعالی هم ایشانرا  
از یاد غنایت فراموش فرموده لَسُوَ اللّٰهُ  
فَنَسِیْكُمْ چون این حجاب نسیان و غفلت پدید  
آمد سبب بیماری فی قلوبکم مرض گردید از  
آنجا که خداوند عالم بر بندگان محسن است  
از پدر و مادر بمصدق یا مَنْ سَبَقَتْ رَحْمَتُهُ  
غَضَبُهُ چنانکه برای امراض صورتی آفت  
دوا ایجاد نموده و طبیب قرار داده است  
برای امراض قلوب آفت نیز اطباء معین نمود



مولوی چون خدا خود می نماید در عیان  
نایب حقند این پندارن فی غلط گفتیم که نایب  
یا منوب کرد و پندار می متبحر آید نه خوبه  
لهذا با مقتضای امراض بطبی بنزکان بغیر انرا  
فرستاد تا بشریت اذکروا لله کثیرا  
مرض نسیان و غفلت از وظای آنها رفع نماید  
مولوی گفت حق کر فاسق و اهل صنم  
چون مخراند جا تنها کنم هیچ قلبی مشا و مردود  
مینت زانکه قصدش از خریدن سود نیست  
و علت تعلقات روح را از ما سوامی حق بجو  
نفی و اثبات لا اله الا الله بر طرف

کنند مولوی آری آری چون دلی شد  
در دمسند خود طبیبان در پی او میدوند  
مینگر دحم خلق تا سودی کنم بلکه تا برنده گان  
خودی که منم ما در انرا همر من آموختم  
چون بود شعی که می فروختم

سؤال چون فرموده اند هیچ مطلق  
نباشد در جهان بد نسبت باشد این را هم  
بدان احوال آنکه انبیاء و اولیا و بزرگان  
دست بدان و تعریف یگان را نموده اند  
جواب تمام بشیاء در خلقت مساویند  
ما تری فی خلق الرحمن من تفاوت یعنی

حیثیتی که همه اشیا بوجود می‌جودند فرقی در آنها  
نیست که سراسر جهان هر چه در اوست  
عکس یک پر تویت از رخ دوست  
وجود یک چیز است تفاوت در مرتبه اوست  
مثل چراغی که در خانه افروخته می‌شود روشنایی  
تمام خانه بیک نور است ولی مسلم است آن  
نوریکه در زجابه چراغست قویتر است از آن نوریکه  
در سقف و دیوار خانه میباشد همچنین در مراتب وجود  
که آنرا اعتینات می‌گویند فرشت بشدت و ضعف  
و چنانکه در ماهیات اشیا اختلاف هست در  
مراتب وجود نیز بحسب اعتبارات اختلافست

که لَوْلَا الْأَعْبَادُ لَا لِيَطْلُبُ الْحَكْمَةُ

شیخ شمس‌الدین وجود اندر کمال خویش ساریست

تغنیها امور اعتباریست و چنین که فرق

و اختلاف در ذات وجود نیست و تفاوت

مراتب آنست نسبت نیکی و بدی و زشت و زیبا

هر یک از موجودات بالذات نیست

شیخ شمس‌الدین کسی را که وجود از خود نباشد

ذات خویش نیک و بد نباشد بلکه بواسطه

عقلی است که عارض شیئی میشود و علت نیکی و

بدی آن نیست کرد و مولوی آب چون سمجیت با

بول و کمیز گشت ز آئینش فرجش تلخ و تر

اب یک حقیقت است شوری و شیرینی و تمخی و  
ترشی در او بالذات نیست بلکه بواسطه علیت  
که عارض او شده مولوی آب در غوره  
ترش باشد ولیک چون بانگوری رسد شیرین  
و نیک باز در جسم میشود تلخ و حرام در  
مقام سر که کی نغمه الا دام میتوان گفت  
چنین که نسبت بدی و خوبی اشیا بواسطه علیت  
و اعتبار است همچنین نسبت حلال و حرام  
بهر شیئی از علت است مثل اینکه زن حبیبی کجاست  
بشخص حرام است صیغه نکاح علیت است او  
میشود باز طلاق او را حرام میکند پس معلوم

شد که نسبت نیکی و بدی و زشت و زیبا و جلال  
و حرام و نجاست و طهارت بهر شیئی بواسطه  
علت و اعتبار است بلکه ترقی و تنزل هر شیئی  
بواسطه علت است زیرا که هر موجودی ممکن است  
از مرتبه وجودی که بالفعل دارد بواسطه سبب  
و علل ترقی نماید و مرتبه دیگر از مراتب وجود  
حاصل کند که فوق مرتبه سابق باشد یا کما  
که بالفعل در مرتبه جماد است لیکن بالقوه قابل  
اکتساب است که بواسطه اسباب و عللی که شرایط  
اوست برشته نامی برسد و همچنین از ناپسند  
مرتبه حیوانی و از حیوانی مرتبه انسانی برسد

و هرگاه این اسباب و غفل که شرایط است  
موجود نشود در همان مرتبه جادوی باقی است  
چنانکه مولانا میفرماید از جادوی مردم و  
نامی شدم و ز نام مردم بجوان سکر زدم  
مردم از حیوانی و آدم شدم پس چه کردم  
کی ز مردن کم شدم همه دیگر میرم از بشر  
تا بر آرم از ملائک با و پر پس ترقی هر چه  
و نقل و حرکت او از مرتبه بمرتبه دیگر موقوف  
بچندین صل و مشروط بچندین شرط است  
چنانکه ترقی جادوی از مرتبه جادوی بمرتبه نباتی  
و ارباب دیگر موقوف بچندین شرط و علت

بود که یکی از آنحضرت مردن نبود که مولانا بیان  
فرموده یعنی تا از آن مرتبه که دارد نگذرد و  
فانی نشود محال است از آن مرتبه ترقی برآید  
او حاصل شود اکنون بشکرانه این بخت که  
و اهب بهمنیت از مرتبه جمادیت بمقام انسا پی  
رسانیده سعی کن تا از عالم طبیعت و شهوت  
که مرتبه حیوانیت انتقال نمائی تا چنانکه بصورت  
انسانی بسیرت و معنویت نیز انسان باشی در این  
مرتبه توقف ننما که بر مرتبه اول تشنگی نماند  
چنانکه صوف و پیغمبر بعلت شجاعت و سایر اسباب  
و عمل و کمال ترقی میکنند تا ثبات ترمه میشود و بهمنیت



او افروخته میشود و لباس سلاطین میگرد و هرگاه  
بواسطه عدم مواجبت و محافظت علتی پیدا  
کند از قبیل سوختن یا سید خوردن یا موش زدن  
فوری از آن درجه تنزل مینماید مرتبه اول که  
پست تر از مقام اول میشود با وجودیکه ممکن  
ماهیت صوف و جنبه با او هست آن اعتبار را  
ندار چنانکه علتی او را ترقی داد علت دیگر  
باعث تنزل او گردید زکات و حفظ لباس و حیوان  
انسانی که از مرتبه جمادی بحدین مراتب دیگر  
بزار اسباب و علل موجود گشته غفلت نمایی و  
اورا باتشخیص و شهوت لشو زانی و موسها

طبیعت را در او راه ندی که اگر در او خسته  
کند او را از این مقام تنزل خواهند داد  
بمقام **اُولَئِكَ كَالْأَنْعَامِ بَلَهْمُ ضَلِيلٌ**  
میرساند چنانکه مراتبی که مابقیه دارسی فعل  
آر **مِنَاجِي تَوْقُوتِ خَلِيفَةِ كَبَرِ قُوتِ**  
خویش را بفعل آور اختیار است شرح  
کر نما آدمی را میان عقل و هوا  
یقین است تا آدمی از مرتبه بهایم و طین  
نگذرد بلکه از مرتبه ملائکه نیز نگذرد به مرتبه انسانی  
نرسد زیرا که پایه انسانیت و شرافت او  
بعلم و معرفت است و تحصیل این مرتبه بر یافت

و مجاهده و مردن قبل از موت است مولوی  
بر این گفت آن رسول خوش سپام  
موت و قبل موت یا کرام پوست از دار و  
بلاکش میشود چون ادیم طافی خوش میشود  
کز تلخ و شیرمالیدی براو کنده گشتی ناخوش  
و ناپاک بو آدمی را نیز چون آن پوست را  
کز رطوبت جاشده زفت و کران تلخ و  
تیز و مالش بسیارده تا شود خوب و لطیف و  
بافره چون انسان را از آفتاب بکلی گشت  
و مقام معرفت را تحصیل نمود بر بارگاه قرب  
او اگر فی با محبوب لایزال در مقام محمود نشست

در این مقام است که مولانا میفرماید بار دیگر  
از ملک پران شوم آنچه اندر و محسوس نمایم  
آن شوم پس عجب محکوم عدم چون از غنوں  
کویدم کانا الیه راجعون چنانکه علم و معرفت  
علت شرافت و ترقی انسان کردید و او را  
بمقام محبوبی میرساند رحمة للعالمین و خاتم النبیین  
سکندرانند همچنین عدم علم و معرفت علت تنزل  
اوست که او را با سفل است پافلیمن که عالم  
طبیعت عبارت از آنست میگذارد و بتخصیص  
بصفات فرعون و ابوجہلی سینما بد با وجود  
حقیقت انسانی یک چیز است و در مرتبه وجود

یکی هستند پس معلوم شد که ترقی و تنزل او  
بعلمت کسب نمودن صفات حمیده و صفات  
رذیله است شیخ شیبسی و جو د اینجا چه باشد  
محض خیر است اگر شرری بود در وی ز غیر آنست  
ز رب العزّة اندر خواست داود که حکمت  
چسپت کا مدخل موجود جواب آمد که تا این  
کنج پنهان که آن ماییم بشناسند ایشان  
تو از بحر شناسائی کنجی کلخن سرفرو برد  
برنجی چون خلاق عالم خواست خود را از  
برای خود جلوه دهد یعنی در آئینه های  
مظاہر صفات خود را مشاهده نماید غایب از جلوه گری

نهاد که محققین این سیلوه را با بحث و علت یکجا  
گرفته اند پس تمام عالم مظاهر ذات و صفات  
او نیند و تصور صورت هر یک از این ظاهر در مرتبه خود خوب  
و در حد خویش نیکو و نقصانی که مینماید بعضی  
نسبت بعضی است مولوی هر چه از تصور  
نقاش خداست در حد خود بی تصور و بی  
خطاست نقص نبود چنانکه باشد کمال بر  
تفاوت هر یکی از روی حال نزد مرئوس  
کامل حالت است نقصها هر یک بجای  
الک است هر کرا بنی شکی است میکند  
کان فلانکس است طبع و خوئی بد

الاضاف تمام این شکایت ما از یکدیگر نسبت  
خوبی و بدی بواسطه علت و غرض است  
مولوی لیک در شیخ آن کلمه ز امر خداست  
نی بی چشم و عمارات هواست آن شکایت  
میست است اصلح جان چون شکایت کردن  
پیغمبران چون آدمی بواسطه حجابات مقام  
اصلی خود را فراموش نموده چنانکه حضرت خاتم  
مرقت فرموده اند میان بنده و خدا هفتاد  
هزار حجاب است در این صورت تا این حجابات  
مرتفع نشود بجزرت الهی متصل نگردند لهذا  
انبیاء از برای رفع حجابات و وصل کردن

اجزاء را بکل خود و آگاه نمودن جن خلق را بطن  
اصلی دلالت و ارشاد مینماید که این مجاز  
قطع نمایند و بحضرت اطمینان حاصل کردند و مولود  
خبر و یکره نیست پیوسته بکل ورنه خود باطل  
بعث رسل چون این مراتب اطمینان نمودند و  
بحضرت احدیت و اصل گردیدند و اندامان  
نوری بود که از آن مقامات آمد و بر این مراتب  
گذشت باز بمقام اول رسید مولود  
چونکه بیزکی اسیر زنج شد موسی باموسی  
در جنت شد چون به بیزکی رسی کاند آشتی  
موسی و فرعون کردند آشتی و این مقام



مقام بی صفتی و بی نشانی گویند که اشاره کشف  
ذاتی است و رفیع ترین درجات و شریف  
ترین مقامات است و عبارات و اشارات  
از کنه آن مرتبه قاصر است مولوی عجز از آن  
همراه شد با معرفت گونه در شرح آید و  
نی در صفت زو نشان خبری نشانی کس نیافت  
چاره جز به انباشتنی کس نیافت و مقام محمود  
که مخصوص پیدانبیاست اشاره بکمال این  
مرتبه بی نشانی گرفته اند پس سالک این راه را  
کوشش باید نمود تا کمالاتی که بالقوه دارد بروز  
و ظهور نماید و گفته اند کسی که بجای آورد کسب محال را

حاصل نمیشود از برای او شاهده مولوی  
رنج بردم روز و شب هر روز تا بصد  
زاری درمی کردند باز تو بدین زودی بدین  
کی رسی و ز نخستین پایه بر سر کی رسی  
چنانکه ترقیات و بروز کمالات هر شیئی از قوه  
بفعل موقوف بتبدیل و تغیر و اسباب و علت  
است همچنین بروز و ظهور مراتب انسانی و  
کمالات او از قوه بفعل موقوف بر ریاضت و  
مجاهده است و متصف شدن او بصفات  
اسماء و افعال حضرت آطهی است که  
تَخَلَّفُوا بِاخْلَاقِ اللَّهِ اشاره بآن است

مُولَوِّیْ آدمی کجینیه سَرَقِی است  
کریه در بحر هوس پستغرق است کنج کونین است  
ذات آدمی هست بی پایان صفات آدمی  
کرو بود خویش شناسد تمام در شناسائی حق  
باید نظام امینست که اهل الله فرموده اند  
که مجموع معارف در خود انسان کمون دارد که  
مَنْ عَرَفَ نَفْسَهُ فَقَدْ عَرَفَ رَبَّهُ مَوْلَا الْفَرَاسِ <sup>میراث</sup>  
اینست مرآت کمال کربود مرآت صفا  
چنینا عکس کیرد از جمال کبریا حق شناسیست  
کار آدمی معرفت باشد شعار آدمی  
کمال هر چیزی در ظهور خاصیت است اوست

چون معرفت فطری از خواص انسانیت است  
پس کمال انسان در طوایف خاصیت است بر  
شیئی را با افراد و فی نفس که ملاحظه میکنی  
خاصیتی است خاص چون باشی دیگر جهت  
میشود یا ممزوج میگردد خاصیت دیگر از آنها  
تولید میشوند پس که و شکر که هر یک را خاصیت  
علیه است چون با هم ممزوج شدند و  
بواسطه حرارت آتش با هم متحد گردیده خاصیت  
از آنها تولید میشود که در سر که و شکر با افراد  
آن خاصیت نبود همچنین در وجود انسان عقل و  
نفس را خاصیتی است که با افراد مخالف

یکدیگرند چون نفس را با شش یا صنت و مجاهده  
مقهور عقل نمودی و او را با عقل آشنا و متحد  
ساختی از آنکه تا تولید میشود که نه در عقل و نه در  
نفس با نفرا ده انحصار نیست بنود ادب  
را ده طرفه معجومیت از فرشته مرشته و ز  
حیوان گر کند میل آنشود به از این و  
کند میل این شود کم از آن

سؤال آیا تولید عقل و نفس چه قسمت  
و چه خیر از آنکه تا تولید میشود

جواب حق تعالی در تمام اشیا را تولید  
خاک تا با فلک طبیعت زن و مرد کند داشته

و از اجتناع هر جرعی از اجرام علوی و هر  
جسمی از اجسام سفلی خاصیت و اثری تولید  
میشود مولوی حکمتی که حق نمود از ازدواج  
کشت حاصل از نیاز و از بجاج هر کسی رها  
کرده عدل حق باز را با باز و بق رحمت حق  
استمان مرد و زمین زن در چند مرتبه  
او انداخت این میرورد در عناصر اربعه  
تا مل کن تا خاصیت و اثری که از اجتماع  
آنها حاصل میگردد احساس نمائی و  
بدانکه تمام ذرات با هم در غنچه بازیند  
مولوی هر درستی در رضاع کودکان

پیمو مریم خاقل از شاه ی نمان حاملان بچایش  
در کنار شد دلیل عشق بازی بچار

انصاف چایکه از بر بیم زدن آهن و پنهان  
آتش موجود شود و از جفت شدن دو عدد

آجر آب مذیده محرق تولید کرد آیا از اجتماع  
و از دو اج عقل و نفس که دایم در محسوس و مفاد

خاصیت و اثری تولید نخواهد شد چون تولید

و تناسل عقل و نفس از دیده حس کما طور است

لهذا دیده حس از مشاهده آن عاجز است

مولوی هست اینجا از دو اجات ذکر

لا سمع اذن ولا عین بصر عقل و نفس را

خاصیتی است که چون با هم جمع شوند نفس خود را  
در تصرف و اطاعت عقل در آورده تا بمقام  
اتحاد و یگانگی برسد آنوقت عشق از ایشان  
تولید شود مولوی آنچنان کما جزایستان  
وصال حاصل از مثالهای حال و قال آن  
موالید از ره این چارمینت لاجرم منظور  
این ابصارمینت آن موالید از بختی  
زاده اند لاجرم پستور پرده ساده اند  
چون عقل بر نفس غالب آمد و او را مطیع او  
و نواهی خود نمود آنوقت هر دو بسر حد کمال رسد  
یعنی بمقام عشق و محبت میرسند که اقصی مقامات



و اصلان فحایت مراتب کامل است مولود  
اینخوش اینجا نی که عفتش نر بود نفس شیش  
ماده و مضطر بود نفس نمیزله ز سنت چه خوب  
فرموده در دیوان شمس نفس است کیانویه  
من من که خدای و نشوی و کی با نویم کرد  
کند بر روی کی با نوز نم و زنا نرا با وجود  
نقصان عقل کید بسیار است که مردان را مغلوب  
سازند قوله تعالی إِنَّ كَيْدَ الْكَافِرِ عَظِيمٌ  
مولوی این زن و مردی که نفس است  
خرد سخت پاست است بهر نیک و بد  
زن سی جوید جوید خانقاه یعنی آب روان

خوان و جابه نفس کچون ن پی چاره کریه  
گاه خاکی گاه جوید سوری عقل خونین  
منکر با اکاه میت درد ما عیش خبر غم الله  
میت هر گاه نفس باین افسا کفنا بر عقل  
غالب آید و او را فرمان خود در آورده خانه دل  
که محل نور ایمان و معرفت است معدن طه  
کفر نماید و عقل را در نقصان باقی گذارد و از عالم  
محبت و عشق بی بهره نماید زیرا که محبت فرغ  
دانش است مولوی این محبت سیم سیم  
دانش است کی کزافه برپین تخم نیست  
دانش ناقص کجا این عشق زاد عشق زاده

ناقص اما بر جماد بر جمادی نیک مطلوبی چه دید  
ارضیغیا نیک محبوبی شنید دانش ناقص نداند

فرق را لاچرم خورشید داند برق را  
چون عقل بواسطه غلبه نفس در نقصان باشد

ماذ این عاریت سرار امنند لصلی خود قرا  
دهد و محبت عالم محسوسات از ایشان تولید

کرد چون در مرتبه نقصان نیستی آنهان نقص  
است مولوی نقص عقل است آنکه بدرستیست

موجب لعنت نرایی دوریست چون که  
ملعون خواند ناقص را رسول هست در تاویل

نقصان عقول کفر فرعون و هر کبر عینید

جمله از نقصان عقل آید پدید رنخ رنخ رنخ رنخ  
عقل مکردان که او را در عالم طبیعت مضطرب کرد  
و آرزوهای او را بر می آورد دست تضرع  
قوی مدار که عقل مغلوب گرداند تا توانی بجام  
توسن نفس را بر ریاضت و احکام شریعت  
محکم گردان تا در طی طریق محبت آهی انحراف  
نور زد و عقل را بمنزل حقیقت رساند نفس ناپسند  
پیل است تا کمر نه وضعیف و از زخم پیل بمان  
سحقیف است کمال تکمیل ادا دارد چون از چشم  
خوردن فایز شود و خود را پیوند یک کت  
تمام بخیر بار آورد و راه فرار در پیش گیرد

مُولَوِی نان جو حَاجہ است و فسون  
نفس ادریش نہ مان بسوس و اورا بریا  
و مجاہدہ ضعیف و ذلیل کردن کہ کمال و ذلت  
اوست مُولَوِی چون طمع بستی تو در انوار  
مصطفی کوید کہ ذلت لفظہ ہست حیوانی  
کہ نامش اسغراست کون بر خم چوب رفت  
لمتراست نفس مؤمن اسغری آمدیقین کو  
بر خم چوب رفت است و شہین پس عقل  
نفس تا با ہم متحد و یک جہت نشوند محال است  
کمال از برای آنکہ پیدا شود زیرا کہ نفس عقل  
جزئیہ را مانند مرکب است تا مرکب بفرمان سوا

نباشد بمنزل نخواهد رسید مولوی حکمت  
این اصدا در ابرهم بیت ای قصاب این  
کرد در آن با گردنست روح بی قالب  
نماند کار کرد قالب بیجان بود بی کار  
و سپرد

سؤال در هر ملتی بعضی از اشخاص معجزات  
و کرامات انبیا و اولیا و تصرف آنها را  
اشیاء انکار مینمایند مثل نسوزانیدن بتش  
و زنده شدن مرده و تکلم نمودن جمادات  
و نباتات و تصرف در اجسام سماوی غیر  
ممکن میدانند و از زمره محالاست بشمارند

جَوَابِ چون مردم در مراتب معرفت  
آلهی مختلفند و تمام در یک مرتبه نیستند <sup>انما</sup> بلکه  
بصفات کمال و بغوت جلال شناخته اند و آن  
صفات نقصان نمره ندانسته اند قدرت حضرت  
حق را موقوف با کسباب و علل میدانند مولود  
چشم بند خلق بنابر سبب نیست هر که گزید بر سبب  
از صاحب نیست دیده خواهی سبب سورح  
کن تا سبب ابر کند از یخ و بن لهذا خبا  
امور عجیبه و آثار غریبه که از افعال و اقوال آنها  
و اولیای می شنوند در نظر آنها بعید نیاید و  
عقول ناقصشان از ادراک آن عاجز میشود و

انکار میکنند مولوی زان همی گوید نکرانده  
فکر که بکن ای بنده اسماعان نظر کر چه غلب  
کار بر عادت رود کاه معجز خارق عادت شود  
چون از صورت هر شیئی بحسب عادت خاسته  
دیده است گمان میکند ممکن نیست آن خاسته  
آن شیئی سلب بشود یا از آن صورت بصورت  
دیگر منقلب شود با وجودیکه حضرت احدیت  
نمونه هرامر عجیبی را در وجود مخلوقات گذاشته  
تا از رکود و افساس حساس نمایند و بمشاهده  
آن تصدیق حالات و معجزات پیغمبران را  
بکنند ولی چشم بصیرت و دیده حقیقت بین



میخواهد زیرا که دیده‌س از ادراک حقیقت یک  
خردلی عاجز است پس ادراک حقایق دیگر اشیا را  
چشم دیگر لازم است از آنجا که علم و قدرت  
انبیا و اولیا را نسبت بعلم و قدرت خود  
قیاس کنیم و آنها را مثل خود می‌پنداریم لهذا  
صد و معجزات ایشانرا انکار نمی‌نماییم و ندانیم  
قوای قدسیه که در نفوس مقدسه و عقول کامله  
آنهاست نسبت بنفوس و عقول ناقصه مانده  
قوه نامیه است که در تخم خرما و تخم منبه است  
معلوم است که هر دو درین قوه شریکند و  
هرگاه مثلاً تخم خرما بزبان حال تخم منبه بگوید

میان من و تو فرق بسیار است چه من همین تربت  
نخلی مشوم برومند صاحب شاخهای بلند  
بارک و بار بسیار و عمر پدیدار که روزگار  
مردم از میوه من میخورند و در سایه من استوار  
و ترا حیاست اندک و درختی کوچک که قند  
بادی بنیادت از جا کنده شود مسلم است  
او بحسب حال خود او را انکار میکنند بچنین است  
حال ما نسبت بحالات انبیا و تعقل نمودن  
کرامات از ایشان چون قیاس بحال خود  
میکنیم آنچه فوق عقل و ادراک ما از ایشان  
نقل میکنند انکار نمائیم مؤلوی مؤ

کسی توجه دانی قیل را پشه‌ای که اند اسیرایا  
با وجودیکه درین زمان از عجیبان هر روز صیای  
مشاهده میشود که در واقع هر صبحی خارق عادت  
و این صیای که از ملل خارج دیده میشود  
هرگاه قبل از مشاهده بامی گفتند تمام آنها  
انکار میکردیم چنانکه بعضی صیای را که مانده  
و در دولتهای خارج ظاهر است خیلی از ما  
انکار میکنیم مولوی آن جسی که حق بدان  
حس مظهر است نیست حس این جهان  
دیگر است حس حیوان که بیداری آن صورت  
بازید وقت بودی کاوخر اگر چه این مطالب

جای شبهه و انکار دارد زیرا که از موجودات  
جز صورت ظاهر چسبیری دیگر در کنکرده و خلایق  
عالم را بحال قدرت نشاخته ایم لهذا از این  
قبل شبهات در او بام ما حاصل میشود  
مولوی کریمی خواستی سلامت زین ضرر  
چشم ز اول ببند و پاییز انکر آبخان قادر خدای  
کر عدم صدو عالم هست گرداند بدم  
صدو عالم در نظر پیدا کند چونکه چشم را  
بجو دینا کند اگر بر موجودی را نظر بند و ایجا  
ملاحظه نمائی و ظهورت حق را در اشیا بخشم بصیرت  
در کن کنی میدانی که هر چیزی که در نظر و عقل ما محال

نمایند در پیش قدرت حق سهل و آسانست و غیر  
و تعقیب هر شیئی درید قدرت اوست مولود  
آنکه تن را مظهر هر روح کرد آنکه شتی ابر  
نوح کرد که بخوابد عین شتی را بنحو او کند  
طوفان تو ای نور جو صانع حق با جمله اجزا  
جهان چون دم گرفت از افنون گران  
قدری در وجود خود تفکر نماید راه خدا شناسد  
پیدا کنی و از شبهات شیطانی بیرون آئی هر چند  
عدم تو جهل و قدرت تو سهل است ولی ما ملنا  
کمال است که داری زیر تو علم و قدرت کیست  
قطره از دریای علم باستانهاهی اوست که تمام

علم را بخر و شش آورده و ذره از قدرت کلامه  
اوست که جمیع عالمیان باین دعوی کمال میکنند  
مولوی در عدم ما را چه استحقاق بود  
آچنین عقل و جانی بر فرود در عدم ما پستخان  
کی بدیم کی بر این نقل و بنیادش ز دیم آنچه  
در اخبار و لصوص مذکور است مجموع از خداوند  
حکیم نمودار با در وجود مخلوقات بکمال قدرت  
گذارده تا بنظر عبرت مشاهده کنی و تصدیق  
اسبیار و اولیا را بنمائی چنانکه نمونه مردن را  
در وجود ما بفرمای **النوم اخ الموت**  
خواب را قرار داده و بیدار را نمونه زنده

شدن تا به چشیم امری ممکن الوقوع است چنانکه  
مولوی میفرماید هر شبی تدبیر و فرهنکم بخواب  
پنجوشتی غرق میکرد در آب خود نه منیت مانم  
و نه آن سر تن چو مرداری فتاد و خیر  
تا سحر طبعش آن شاه علا خود می گوید است  
و خود بی چون سحر کرد و نویسم صبح که نمونه  
و تَفَعَّلْتُ فَيَلَهُ مِنْ رُوحِي است و زید نگیرد  
ارواح با بدان خود نمایند مولوی  
گفت پیغمبر که نفختهای حق اندرین ایام میآرد  
بسکت کوششش در این اوقات را  
در بایند این چنین نفحات را نفخه آمد شمارا وید

رفت هر که را میخواست جان بخشد و رفت  
جان آتش یافت زان آتش کشی جان مرده  
یافت از وی جنبشی دیگر آنکه میگویند کار آتش  
سوزانیدنست چگونه میشود که حرارت او مبدل گردد  
بشود عرض میکنم در صورتیکه ممکن باشد از آب  
گرم که نهایت حرارت را دارد با یک باب و علی  
سرخ که نهایت برودت را دارد موجودی که پس میگویند  
ممکن نباشد کسی که حرارت در آن آتش گذاشته  
مبدل برودت نماید و وجود خاصان خود را را  
برودت آتش کند و بخیاب یا ناز کوئی برسد  
و سلاما علی البراهیم آتش را سرد و سلاست نماید



مولوی ذره ذره جمله اجرای جهان  
لشکر قندکاه امتحان آتش بر اهِم را بنودین  
سرکه نرود است کو میترس از آن اگر تو شکم  
مقام و مرتبه جلت خیس حق را پیدا کنی از هیچ چیز  
اسبی تو نرسد و از هیچ گزند و گزندت نیاید  
سرد نمودن آتش برایت آسان شود چنانکه در  
نفس خود تصرف داری که یک نفس را سرد و  
گرم می کنی یعنی بیک فوت گرم را سرد کنی  
و بیک هوای سرد را گرم می سازی با وجودیکه  
یک نفس است همچنین در مزاج آتش این تصرف را  
پیدا می کنی بلکه در تمام اشیا تصرف خواهی

شده بمی که خاصیت برشی را از او سلب نمیکند  
و خاصیت دیگر که صند او باشد در او ایجاد نکند  
نظیر غطاب را در فراج خود سیر تا وقتی که من  
نوبه عارض میشود حرارت بدن و گرمی لباس  
و حرارت آفتاب تمام مبدل برودت میشود بمی  
که اگر در چشمه خورشید جای گیری بخوردی خیری  
ظاهر نشود و مولوی آن لباسی که ز سر باشد محیر  
حق دهد او را فراج زهریر تا شود بر تن تر جبه  
شکوف سرد همچون یخ گزیده همچو برف  
تا گریزی از دوش هم از جریر زو پناه آید  
بسوی زهریر همچنین تب میاید برودت را

مبدل بجزارت میکند چنانکه بهره پناه آر می جز  
کرمی پسری نیایی مولوی تو دوستی  
میکت قله غافل از قصه عذاب و ظلمه روز  
و شب افسانه جوانی تو حیات جز در جبر و تو  
فسانه کوی هست باری کنون تو زهر خروت  
پرس صد زبان دارند این اجزای نفس  
بدانکه آنچه حق تعالی راست یابند کان خاص خود  
عوام از فهم و ادراک آن عاجزند لهذا قدر  
و علم و بصیرت مقتربان حضرت عزت را انکا  
میند مثلاً وقتی که میشنوند حضرت را میگویند  
بوی پراهن حضرت یوسف را از صحرای شام

نمود که اِنِّیْ لَاجِدٌ رَّیْحَ یُوسُفَ و حضرت جنتی  
مرقت بوی او پس تشر از زمین استشمام کرد  
که اِنِّیْ لَاجِدٌ رَّایحَةَ الرَّحْمٰنِ مِنَ الْیَمِیْنِ  
استبعا میکند و حال آنکه خداوند این هنر را  
در قوه شامه و باصره بعضی ظیور قرار گذارد  
مثل کبر کس که از چندین فرسنگ راه بوی  
یوانی که مرده باشد ادراک میکند و مثل پسته  
که از افوج پیو دانه را در زیر خاک می بیند و  
زمین شش چشم او حجاب نمیشود و انصاف در صورت  
که حسن ظاهر ظیور این قدر ادراک نماید آیت  
میت برای انسان کامل که علت غائی ممکنات

و خلاصه موجودات است علاوه بر ادراک  
حواس ظاهر بحواس باطن خیر بد بو اقباحت  
گذشته و آینده و بافعال و احوال چهر بنند  
بنیا و خیر باشد مولوی آنکه او نیطر بنور الله بود  
هم زمرع و حکم زمرور که بود آنکه پایان یزد  
احمد بود کو دید و زخ را امین جا تو بتو  
دید عرش و کرسی و جنات را بر درید و  
پرده غفلات را اندر آئینه چه بنید مرد عام  
که بنید پیر اندر خشت خام از پس صد سال  
آنچه آید بر او پیری بنید معین موبو چون آئینه  
دل انسان از کد و زرات نفسانی پاک کرد و دور

صفا کمال پذیرد پذیرای عالم غیب شود بقسمی که  
هیچ چیز او را حجاب نشود و صور اشیا را  
چنانکه هست می بیند و تسبیح هر کدام را بکوش  
هوشش دراک میکند مولوی چون خس برین  
نیاید آدمی باشد از تصویری عجبی

از جمادی عالم جان دروید غفل اجزای  
عالم بشنود فاش تسبیح جمادات آیت  
و سوسه تا ویلها بر بادیت خود نمی بینی که  
آن آب زلال می پکود بار یا حین و نهال  
اگر میخوای بهی چشم و کوشش کلمه حاد را به بینی  
و بشنوی در تکرار ف نظر کن که بواسطه کلمه

نمودن و تمام بخشها را مطالب خود را بیکدیگر میرساند  
ولی لطف او را هر کوشی ادراک نکند چه بسیار  
اشخاص که چنان بگامه او حاضرند ولی از ادراک  
کلی او قاصر پس مقصود آنها دلیل بر عدم کلمه او  
نخواهد شد مولوی جمله جنای جهان پیش  
خوام مرده و پیش خدا و انا و انا و انا و انا  
ز ذات حق بعیدی و صف ذات با منجور است  
و معجزات پیش تو آن سنگ ریزه ساکت است  
پیش احمد بن صنیح و قانت است با دجال  
سیلمانی شود بحر با موسی خندان می شود  
پس هر مرتبه را که دارا نیستی انکار منها زیر که

ممکن است که دیگر از مقام و مرتبه نباشد که  
من و تو طاقت دیدن و شنیدن آنرا نداشته  
باشیم مولوی معجزه بجز است ناقص مرغ  
خاک مرغ خاکی رفت دریم شد هلاک

باجمله اگر انپان طریق عبودیت مسلوک دارد  
بمضمون حقیقت مشحون العبودیة جوهره

الربوبیة مقام ربوبیة و خلافت از برای  
او حاصل میشود که هر چه را اراده کند بجز اراده

موجود نماید مولوی خوشترن شناخت مسکین  
آدمی از بند و نی آمد او اندر کمی در پناه  
لطف حق باید که بخت کو نهر اران لطف بر



ارواح ز سحت تاپنا هیایی آنکه چه پناه  
آب و آتش مر ترا کرد سپاه گذشته ازینا  
اگر معجزه و کرامت را ندیده ایم هنر کون  
سحر و شعبده را چشم می بینیم که یک شیئی واحد  
بچندین صورت تصور می نماید چنانچه بعضی بی پدر  
بودن حضرت یسحرا محال میدانند اگر چه صحت  
این عالم عالم اسباب است و ایجاد هر شیئی  
بواسطه اسباب و علل است شیخ شبستر<sup>رحم</sup>  
نماید بی پدر انسان سکی نیست مسیح آمد  
جهان بشیر از کی نیست ولی محال برای مخلوق<sup>فیت</sup>  
که شیئی بدون اسباب و علت موجود بشود

چون نظر بعالم اسباب داریم از سبب فاعل  
کشته ایم و ندانسته ایم چنانکه آثار قدرت حضرت  
حق با سبب و علل بروز و ظهور مبین می بینیم تا  
است که بدون اسباب و علل ایجا و تشریف را  
اراده نماید موجود بشود مولوی در حقیقت خالق  
آثار اوست لیک چه علت نبیند اهل پست  
چون دق و م بار آدمی زاده برادر پای خود بر  
فرق علتها ندارد امینست که خداوند عالم از  
برای آنکه بندگانش او را فراموش نکنند و قوت  
از او سلب ننمایند و بر اثری را از آثار قدرت  
مستبعد بدانند نه از سبب گاه گاهی میگویند

واقعات را بحال قدرت خود بدون اسباب  
و علت بطور سیاه و در که بدانند مولوی  
این سیاهیست حاجت مرورا این سبب  
حجابست و غطا تا طبیعتی خویش برداروند  
تا منجم رو با ستاره کند تا منافق از هر صیفا  
سوی بازار آید از بیم کپار چنانکه قادر متعال  
طبیعت هر فرد ماده خاصیت توالد و تناسل  
گذاشته بقسمی که بحسب عادت وجود فرزند متولد  
وجود پدر و مادر است میتواند که این خاصیت را  
از آن کف بگیرد و بطور دیگر حیوان یا انسان خلق  
نماید مثل استر که کینوع از حیوانات است این

خاصیت را از نوع آنها گرفت با وجودیکه نزد  
ماده دارند هیچ توالد و تناسل از آنها دیده  
نشده است بحکم بصیرت در ایجاد هر شیئی نظر  
کن تا این مطالب بر تو آسان شود و شیخ شمس الدین  
مینگویم که مادر یا پدریست که با ایشان محبت  
بایدت زیست عناصر مرترا چون امّ سفلی است  
تو فرزند و پدر آبار علوی است از آن گفته است  
عیسی کاه اسپه که آهنگ پدر دارم بالا  
با جمله عرض میکنم در پیش قدرت حق تعالی و اراده  
او هیچ خیر بشرط ایجاد شیئی دیگری نیست همچنین مشق  
شدن قروح حرکت نمودن و از جای خود که در پیش

مانهایت اُسکال را دارد اما ممتنی که اراده  
خداوند تعلق گرفت که او را حرکت دهنیست  
که شخص زره سازی یک حلقه زره را بیرون بیا  
و باز او را بجای خود دست زد و مسلم است که از  
بیرون کردن یک حلقه خلی در زره پیدا نخواهد  
شد مولوی ای بیرون از و هم قال و قل  
من خاک برفرق من و تمیل من عقل جزو  
کوید این دور است رو بی ز تا و بی محالی کم  
قطب کوید مر ترا ای سست حال آنچه فوق حال  
ست آید محال واقعا تیکه کنونت بر کشود فی  
اول هم محالت مینود

سؤال آیا چگونه حضرت یحیی و حضرت عیسی  
در شکم مادر یکدیگر را سجده و تعظیم نموده

جواب بواسطه جنسیت و روابط پدر و مادر

که با یکدیگر داشتند و این نشانه اتحاد است که  
در خور فهم هر کس نیست مولوی کوشش کن

نوشده اسرار جلال کو چو سپین ده زبان

افتاده لال و این حالت منحصر بعالم رب

نیست بلکه در هر عالمی از حال یکدیگر مطلع بود

و کمال اتحاد را داشتند زیرا که عالم روحانیت

و اتحاد عالمی است که قرب و بعد و حضور و غیبت

مجاب مجاب است او نمیشود مولوی ذره ذره

کا نذرین ارض و سماست جنس خود را چو کا  
و کھسار باست چیت چیت کی نام و  
نظر که بدو یابند زده در یکدگر میان  
و آهنگر با که از چار دالت کینوع چیت هست که  
سرگاه سوزنی را در مجموعه بگذارند و آهنگر با  
در پشت مجموعه حرکت دهند بھر طرف که حرکت  
دهند سوزن هم حرکت ینماید مولوی  
پس یقین با عقل برداشته است آنکه با چنبنده  
چنبا نند بهست کر تو او را می بینی در نظر  
ختم کن آنرا با طفس را اثر تن بجا چنبنده  
بینی تو جان لیک چنبنده تن جان

جائیکہ حجاب صوری مانع تاثیر جنیت مہنوس  
جامدات نشود پس تاثیر جنیت انبیا و اولیا  
بیکدیگر چگونه انکار مینمائیم مولوی جنیت  
در ادریس رنجوم ہشت سال و باہر چل شد

ہم رقوم در مشارق در مغارب یارا و  
ہم حدیث و محرم اکرار او بعد جنیت  
چونکہ آورد او فتدوم در زمین مسکینت  
درس رنجوم پیش او استارہ کان خوش  
صف زودہ اختران در درس او حاضر  
شدہ پس معلوم شد رابطہ توجہ جنیت است  
اما جہ سجده نمودن ہر یک و تعظیم سجا آورد



انسان بملاحظه مشاهده آثار جلال و عظمت خدای او  
است و خلقت یکدیگر چشم باطن  
سؤال فرق میان معجزه و سحر چیست که  
تمیز آنها نهایت اشکال را دارد زیرا که هر دو  
از یک جنسند

جواب آن خارج عادتی که مقرون بجهل  
بنوت باشد و از نبی صادر شود معجزه است و  
هرگاه از ولی بروز نماید کرامت است و آنکه از  
غیر این صادر شود سحر است و تمیز میان سحر و  
معجزه چند چیز است یکی آنکه سحر بطل محضه  
نمیشود بعکس معجزه باطل کننده سحر است چنانکه

عصای حضرت موسی بجر سحره را بطل نمود و  
دیگر آنکه سحر در سموات و اجرام سماوی کار  
کر نیست بخلاف سحره از آنجا نیکه بهر انداز علم  
و کمال ترقی میکند و از وجود خاصان حق برتر  
و ظهور نماید بهل و انکار نیز از سنکین ظاهر  
میکرد و که نقطه مقابل حق باشد چنانکه در زمان  
خاتم پیغمبران مردم معجزات و خارق عادت  
بسیار دیده و شنیده بودند چه از وجود آن  
حضرت و چه از انبیا سلف از قبل سحره حضرت  
ابراهیم و معجزات حضرت یسح و سایرین  
ولی در نظر آنکه واقعی نداشت و لهذا حضرت

ختمی هر وقت را به تصرف در اجساد همگی امتحان  
نمودند و خواهرش شوق القمر کردند تا دیگر تر دید  
از برای آنکه نباشد بعثت آنکه میدانستند که سحر در  
آسمانها کارگر نیست با وجود این اهل نفاق همچو  
مزید شرک و شقاق خاصیت نمی بخشید مولوی  
چون بدید آن معجزه بوجهل رفت کشت در شرم و  
بسوی خانه رفت معجزه او دید و شگفت  
و رفت سوی کفر و زندقه پذیر رفت  
ولی برای آنکه اهل وفاق بودند بر توفیقشان افزود  
مولوی در دل بهرامتی کز حق مزه است  
روی دآواز پیب معجزه است و دیگر آنکه

معجزه آنست که بنحیثش مدعی باشد یعنی گسایه  
در بنوت پیغمبری انکار دارند و از او خارق  
عادت طلب نمایند باید آن پیغمبر بر طبق مدعا  
آنکه آن خارق عادت را از خدا کسب ملتک  
نمکواه بر صدق دعوی او الزام خیم باشد نه  
آنکه بدون ضرورت معجزه یا کرامت از وجود آنها  
بروز و ظهور نماید بلکه نهایت کراه از اظهار  
و کرامت داشتند بعکس سحر و شعبده که بدون  
ضرورت محض از برای شکامه و تماشا اینگونه  
افعال از آنها صادر میشود و شیخ شبلی در بیان  
ترهات و شطح و طامات خیال خلوت و

زهد و کرامات کرامات تو اندر حق پرستی است  
غزاین کبر و ریا و عجب و متسی است کرامات  
تو کرد در خود نمانیست تو فرعونی و این بی عو  
خدائیت ز ابلیس لعین بی شهادت  
شود صا دهن را ن خرق عادت که از  
دیوار استاید کا بهی ز بام کهی در دل نشیند  
که در اندام

سؤال آیا چه باعث است که برای  
معاد و معاشش بنی نوع انسان که اشرف مخلوقات  
این همه تکالیف و قاعده و قانون و ارپال سل  
لازم شد و سایر حیوانات بلکه تمام اشیاء

معرفت فطری بدون هادی و مربی حق تعالی را  
تأیید میکنند مولوی شکر میگوید این دارا  
فاخته بر درخت و بر کُشها ساخته همه  
میگویند خدا را عذیب کا عطا و رزق  
برستای محیب اندرین عالم هزاران جانور  
میزد خوش عیش بی زیر و زبر با وجود بیستی که  
درخت و آنها مرکوز است بدون قاعده و  
ضابطه چندان در پی آزار یکدیگر نیستند  
جواب چون اغلب حیوانات طبیعت  
واحد آفریده شده اند و انسان را طبع  
مختلفه خلق شده چنانکه در ترکیب او از نور و ظلمت

و عصمت و شهوت قوای قدسیه و هواهای  
نفسیه و غیرها گذاشته شده است بدین جهت  
هر یک را مشربی علیحدّه و مذهبی جداگانه است  
لذا برخلاف یکدیگر میباشند و با این اختلاف  
مشارب که مقتضی نزاع است در امر معاش  
محتاج بیکدیگرند بخلاف حیوانات زیرا که بالذات  
انسان مدنی بطبع واقع شده عینسی طب  
اجتماعی است که این اجتماع را تمدن خوانند چون  
اکثر مردم بواسطه متابعت هوای نفس منظر خلایق  
و نمیه و صفات رفیله میگردند بعضی که از  
برخی قوی ترند یا بحسب قوت یا بآمال و شهوت

طالب بند که اکثر مردمان ضعیف را در قید خدمت  
خود در آورند و از خصم و طمع پیجویند  
محصلات دیگر را نیز در تصرف خود بیاورند  
چند حکیم علی الاطلاق موافق عدل و حکمت قانون  
برای تنظیم معاش آنها مقرر فرموده که بر  
حسب آن قانون هر خود قانع شوند و دست  
تصرف از حق غیر کوتاه دارند و از برای همین  
اجرای آن قوانین وجود شخص کامل بکمال که مؤید  
رئیس عند الله است و حکما و ائمه و انا مؤسس اکبر  
گویند و علما و راهبانی و رسول خواستند لازم  
تا آن فایز که او امر و نواهی الهی است متعلق



بمصلح معاش و معاد آدمیان میباشد باینها  
بنماید که مَنْ لَا مَعْلَانَ لَهُ لَا مَعْلَاوَلَمْ يَمِشْهُ اَزْ بَرِ اَيِسْ  
حفظ آن و امر و نواهی که جنبه شرعیست آن  
رسول است و محافظت قواعد سیاست او  
وجود حاکمی قاهر ضرور است که الْمَلِكُ وَ  
الدِّينِ تَوَامَانَّ نظامی نزد هند و شاه و  
پیغمبری چون دو یکینند در انکسرتی زیرا  
که آزادی دنیا و نجات عجبی باین پس سلطنت  
و قانون شرعیست است کلام درویش مسنیت  
که فرمود برای اطاعت حیوانات بارکش و سوا  
یک بجای کافست ولی از برای توسن نفس

انسان در و بیگام که یکی عبارت از خوف تا زیانده است  
باشد و یکی بهم از ضرب شمشیر سلطنت با وجود این  
نفس جفا جوئی از جاذبه انصاف و صراط مستقیم  
خیر الامور اوسطها قدم به و ن گذاشته ا  
خایت رذالت بدرک بَلَّهْمُ اضِلُّ سَبِيلًا  
افتاده و در پی اضرار بنی نوع خود می باشد و خواهند  
که بنیاد بقای هیچ خودی را بر اندازند

مُولَوِیْ بِنْدَه شَهوت مزارد خود خلاص  
جبر فضل ایزد و انعام خاص اگر چه معرفت با  
تعالی که در ذات هر مخلوقی مکنونست و تمام مایل  
بحضرت است و مستند محتاج به بیان نیست مَوْلَا

جمله اجزا در تحرک در پیکون ناطقان کائنات الیه  
راجعون زیرا که اوست مبداء و مرجع کل  
موجودات **وَأَنَّ إِلَيْهِ كُلُّ شَيْءٍ رَاجِعٌ**  
در شناختن احکام تکلیفیه که از برای نظام عالم  
و قوام نبی آدم است بوجود کاملی که فرستاد  
حضرت حق است مردم محتاجند که آن احکام را  
تلقین آنجا نماید پس شد یقین خلق کسی است که  
از کلمه اطاعت احکام شرعی و قواعد سیاسی  
پنچید و شریرترین ناپس کسی که نه ترس از سلطنت  
داشتنه باشد و نه خوفی از خدا و عذاب  
آخرت بعجلت آنکه آنکسی که معتقد با خرت نباشد

و ترس از سیاست سلطنت داشته باشد و چو  
آن چندان مضرت بجای مخلوق ولی بعکس  
که از این سکه و خارج باشد اگر چه بطاهر صورت  
انسانست ولی در حقیقت پست تر از حیوانست  
مولوی خورشید گشت از بحر صلاح چون  
شود وحشی شود خویش مباح گرچه دانش  
نبود لیک معذور شرع ندارد و دود  
عزت وحشی بدان ساقط شده است  
کامران را مخالف آمده است پس چه  
عزت باشد تاسی نادره چون شدی تو  
مستغزه پس چه وحشی شد از این واد

کی بومغذ و رای یار منی روزی چند برادر بگذرد  
دیدم بسیار ضعیف و با حالت نحیف با و کراش  
بر پشت ریش و کوشش تسلیم فرمان صاحب  
خوش افتان و خیزان میرفت قدری سیر حالت  
اورا نمودم با خود گفتم ای کریم خود را با او نموان  
کن از آنچایس که نفس خود بین همیشه در میدان  
انانیت جولان میکند و ابلیس صفت دم از  
افانچه میزند و خود را افضل مخلوقات  
میشمارد و خواست خود را بر او ترجیح دهد تا  
نمودم دیدم آن خربزبان حال مسکون پیدا و  
عالم کسوت انسانی بر قامت بنی آدم پوشید

و او را برگزیده مخلوق خود را رد داد و نعمتها را  
ناستناهی برای او خلق کرد و تکلیفی بهم برآید  
آنها مقرر نمود چندی چند را پیغمبر و اولیا و چندین  
کتاب بآنها فرستاد که فرمان الهی را قبول و  
عمل نمایند آسیا و اولیا بر آنجا خوانند و  
پیغمبری را فرمانی را دیدند و شنیدند با وجود  
این کلام حق در کوشش آنها فرو نرفت و از برآ  
رد نمودن تکالیف خودشان هزار حیل و مکر  
میکند و هزار گونه کذب و افترا بجدا و رسول  
خدا نسبت میدهند و این خر سحاره شب و روز  
چشم و کوشش فرمان صاحب خود را رد و بار او را نهد

میرد و با جور و جاهی اوصاف میکند و از جان و  
دل تا قوت دارد و تکلیف خود میکند و چون  
این گفتگو باین باشد از روی انصاف تصدیق  
نمودم قصد کردم کوشش را بپوشم دیدم  
راه را کج نمود و بمن آورد بدو ناکراه کوش  
او را بوسه دادم کی از هم گمراهان که خویشا  
در ویش مجرب و عارف مؤید من است به  
من اعتراض نمود که این کوشش خراست  
مَوْلَوِی کوش خربزه و کوش و دیگر کوش خ  
که نیاید این سخن را کوش خربزه جواب گفتم از کوش  
انسان با فرمان بهتر است یعنی کوشش سر

بفروشد دیگر کوش خر کہ سیہ بد این سخن را  
کوش سپر

ہولوی

ای دہند عقل و تیز و ثبات

خلق را زین ابی ثباتی دہ نجات

ای مستدیم را زوان ذوالمن

در رہ تو عاجب ندیم و ممتحن

ای ہمدل کردہ خاک کے را بر

خاک دیگر را نمودہ لہ

کار تو تبدیل اعیان و عطا



کار ما سہواست و نسیان خطا

سہو و نسیانرا مُبَدَل کن بعلم

من ہمہ خسلم مرادہ صبر و حلم

ایکے خاک شورہ را تو جان کنے

و یکہ نان مردہ را تو جان کنے

ایکہ جانِ حیرہ را رہبر کنے

و یکہ بیرہ را تو پیمبر کنے

ایکہ خاکِ تیرہ را تو جان کنے

عقل و حس و روزی ایمان ہے

شکر از فی میوہ از چوب آسے

از منی مردہ بت خوب آسے

کل ز کل صفوت دل پیدائے  
پیر را بخشی صنیا و روشنی  
میکنی جبر زمین را آسمان  
میفرائی در زمین از حستان  
هر که سازد از این آب حیات  
زو تر شر از دیگران آید موات  
دیدہ دل کو بگردون بگردد  
دیدہ کابنجا بر دم میسنا گردد  
قلب ایمانست و اکسیر محیط  
ایتلاف خرقہ تن بی محیط  
توان آن وز می که دست پاد

آتش یا خاک یا باد پے بد

گر بدان حالت ترا بودی

کی رسیدی مرا این ارتقا

از مبدل پستی و اولی

مستی بهتر بجای پاوشاند

چھین تا صندل را نقشها

بعد بکد بگردم به زبدا

آن مبدل بین و ساطع را بجا

گرو ساطع دور کردی اصل

واسطه بجزان فرون شد و صلت

واسطه کم ذوق و صل افروخت

از سبب منی شود کلمه خیرت

حیرت توره دهد در حضرت

این بقاها از فناها یافتی

از فنایش رو چو ابر بهشتی

زان فناها چه زیان بدست گشت

بر بقا چسبید و ای بنیوا

چون دوم از اولیت بهتر است

پس فتنه با جوی و مبدل را پرست

صد هزاران چشم بریدی ای غمخوار

تاکنون هر خطه از بد و وجود

از حجاب می بخیر سوخت

و ز نما سومی حیات و ابتلا

باز سومی عقل و تیسرات خوش

باز سومی خارج این پنج و شش

تألب بحر این نشان پاهیت

پس نشان پا درون بحر لات

سؤال مقصود از امانت که خداوند

عالم میفرماید اِنَّا عَرَضْنَا الْاٰمَانَةَ عَلَی السَّمٰوٰتِ

وَالْاَرْضِ وَالْجِبَالِ فَخُضَعْنَ بِهَا

اَنْحَمَلْنَ اَنْ يَّامُنُوْا بِهَا اِنْ قَبُلْنَ مِنْكُمْ

وَعَلَّتْ اَنْ يَّكُنَّ النَّاسُ مَحْمُوْلًا مَّا نْتَ كَرِهَ لَهَا

اِسْمًا اِنْ يَّامُنُوْا بِهَا اَمَّا نْتَ كَشِدَ

قرعه فال بنام من دیوانه زدند

**جواب** اگر چه در تاویل این امانت احوال بسیار

است چنانکه بعضی مرتبه ولایت را گفته اند و یا

مقام شهادت را گرفته اند و برخی عموم داد

و گفته اند مراد بامانت تکلیف عبودیت حضرت

عزت و تقرب بسوی اوست تا بواسطه سلوک

در عبادت و اطاعت باقصی مدارج و معارج

انسانیت و اصل گردد و انسان کامل شود و مقام

و رتبه خلیفه الهی برای او حاصل آید **مولوی**

**عقل کل و نفس کل** مرد خداست **عرش و کرسی**

**مدان** کز وی جداست **مظهر حق** است ذات پاک

او زوی بوحق را و از دیگر محو و چونکه انسان است  
مخلوقات خلق نموده استعدادی باو عنایت  
کرده که در قبول نمودن تکالیف عملیه و طرق عبودیت  
عاجز نیست بخلاف موجودات دیگر که استعداد  
قبول نمودن آن تکالیف و راسخ نبود و احتمال  
می رود که مراد از امانت آن اختیار است که  
کف قدرت بنی نوع انسان گذارده شده و  
بمیل و اراده خود است و آنکه طی طریق حجیم و نعیم  
بدان کند مولوی آدمی برخاسته که مناسب  
بر کف و پستش غمان اختیار و شاید که آسمان  
و زمین از فتنه و آفتی که در اختیار دیدند از قبول

ابا نمودند چنانکه مولانا در مناجات میفرماید  
من که با ششم چرخ با صد کار و بار زان کین فریاد  
کرد از اختیار کی چند اند کریم بردبار ده  
اما غم زین و شاخ اختیار جذب یک را  
صراط المستقیم به زد و راه تردد ای کریم  
زین و ره کرچه بجز تو غم نیست لیک بر کرزم  
همچون بزم نیست این تردد دست و زدل چون  
و خاکین بوده به یاکه آن حالت مرا و زبشی بنو  
بیانش از خدا آیه اشفقن این بختها زین تردد  
عاقبتان خیر باد ای خدا مر جان ما را کن تو شاد  
پس شرافت انسانی نه از کفافت حیوانیت



بلکه بواسطه کشیدن بار امانت کلیم است که رضا  
حضرت حق را بر رضا و اختیار خود مقدم دارد  
و در طریقه عبادت و اطاعت بقدم تسلیم نویسد  
و تمکین و رسته برگردنم افکنده دوست  
میکشد که جا که خاطر خواه اوست تا خود را از  
کلخن این دارالعتور که آخر منزل است بر خیزد  
دارالسرور برساند که اگر بغیتهای این دار فانی  
اکوده شود از چندین نعمت باقی دور میافتد  
مولوی الفارابی عاقلان انکشی کو  
حقیقت بدتر است از کلخنی زینهار احمقان  
زان کیشگر که بسوزاند دها را چون شر

و آنچه عوالم اسپان عاقل و جاهل حکایتی بنظر آمد که  
خیلی شبیه است

گویند در ایام قدیم اهل زنجبار بر دیار مصر  
استیلا یافته پس از قتل و غارت بسیار بر حنی را  
اسیر و دستگیر نموده و بسکن خود بردند و بکارهای  
خود مشغول داشتند از برای آنکه از آنجا فرا  
کشند اطفال کوچک آنها را در پیش خودشان  
نگاه داشتند تا بهوای اطفال بر گنج که میروند  
بازبان محل مراجعت نمایند تا مدتی حال اسرا  
بدین منوال میگذشت تا عاقبت از آن بلیه فوج  
تنگ آمده بمصداق *حُبُّ الْوَطَنِ مِنَ الْأَمِيالِ*

چشم از محبت و اولاد پوشیده فرار برقرار اختیار  
کرده و خود را با نیز از مشقت و نجات بوطن یافت  
پسائیده و اولادشان در محل و موطن کنیان  
مانده خوی و طبیعت و وضع معیشت آنها در  
ایشان اثر کرده و بکلی پدر و مادر و وطن او  
خود را فراموش نموده روزها در جزایر و مشایخ  
ریشهای درختان و بنج گیاهان بسیر میزدند و  
گاه گاهی بخیال پدران خود و صحبت آنها که از  
شهر و آبادی و گذران خود مثل میگردیدند بجا  
میگذرانید و آرزوی آن یار و دیدار آنها را  
مینمودند ولی چاره بیرون آمدن و خلاصی خود را

نمیدانستند با چاربا آن ز کیا و شایسته گرفته و بان  
اسیری ساخته مولوی آنچه گفتیم بگفتی احوال  
خود گفتیم صدیکی ز اعفاد دست تو در این  
اوطان غریبی ای پسر خو بغیرت کرده حاجت  
بسر زیرا که هر آید میزاده در این وحشت  
سرای غانی بچک ز کیا و طبیعت دیوان شست  
گرفتا رانده و با هر چه چاری انس گرفته  
این مکن مونس خبی از خسی چاریت باشد در او  
مولوی چنانکه وطن اصلی و آبار جلوی را بگفتی فراموش  
کرده بهائی این وطن مصر و عراق و شام  
این وطن شریست کور نام نیست پیش شهر

عقل کلی این جو پس چون خراشیم بسته در خراس  
خلاصه چون آدمی در محبت اولاد خود مجبول است  
که اولادنا اکبادنا و مبدلون الولد میرا بیه  
اورا از خود میداند و از آنجا نیکه کمال محبت بر  
بقای خود دارد و او را قائم مقام وجود خود میماند  
پس از پس بدی برای خلاصی اولاد خویش حرکت  
نمیکنان بداندیش اندیشه نمودند و جمیع اموال و پستی  
خود را نقد کرده شخصی امعین نمودند که بغیرمست  
و تجارت بدان طرف غنیمت نماید و بقرصمی که باشد  
اولاد آنها را بیاورد مولوی ایچویش  
آنکس که در عشق جلال بذل کرد او خامان

ملک مال آن شخص پس از استیاع متاع  
مناسب اهل زنجبار از اطمینان و جلوی استعجابان  
عزیمت بدان محبت معطوف داشته قطع صحرا  
بیابان می نمود تا بدان پامان که اسیران در اینجا  
نشو و نما کرده بودند رسیده و متاع خود را با  
آنجا عرضه نمود از اطراف و اکناف خلق اینجا  
او جمع آمدند آن مرد دانا و محبتش و شخص مجتهد  
خود بود تا عاقبت به نسبت سخت و جنت آنها  
پیدا نمود آنچه گذشت اسیری و عزیمت آنها را بر  
آنکس نقل کرد و توصیف وطن اصلی و شهرستان  
و انواع نعمتهای آن دیار و محبت پر و مازود و

و اخیار را برای ایشان تکرار کرد تا دلهای ایشان  
با وطن قبایل خود مایل گردانید **مولوی**  
زانکه هر مرغی بسوی حبس خویش میرد او در پی  
جان پیشیش چنانکه خداوند عالم مضمون  
**سَبَقَتْ حَمَلُهُ غَضْبَهُ** از برای خلاصی گرفتاران  
این محنت سرامی فانی و ارشاد بعالم جاودانی  
تا جبران بچسبیدن را فرستاد که بنوید بهشت غنیمت  
و امید حور و مقصور از این عالم ناسوتی بعالم ملکوتی  
رهسمائی کند **مولوی** کو دکان چون نام  
بازی شنوند جمله با خر کو هر کس تمک میشوند  
خلق اطفالند چرمنست خدا میت بالغ خرچیده

از هوا که ز صورت بگذرد ای وستان  
کاشان است و گلستان در گلستان خلاصه بعد از  
رضایت آنان و چندیداری ایشان از زنجیان  
روبراه نهادند و این اسرا پنج تن بودند  
و روز از رفتن نیا سودند و دمی غم نمودند  
مولوی پنداران ره رنجها دیدند و تاب  
چون عذاب مرغ خاک کی اندر آب یکی از  
آنان بواسطه کسالت و رنج راه بی طاقت  
گردید و از دلالت دلیل ملالت گرفت مرغ را  
بنظر در آورد دید که نسبت بچل اولین شب  
برین است در آن بیابان شست بیاران و روی



بدان مکان نمود در حل قامت در آن قطعه زمین انداخت  
و غافل از آنکه این سبزه و گیاه چند ماهی پیش  
سنت و طراوت و خرمیش از صحرای خزان فانی  
و ویران خواهد شد آمد و خردمند هر چه نصیحت  
و نند آورد سودمند نیامد مولوی این جهان  
امثال آن بجای صلند هر دو اندر بیوفائی یک اند  
چنانکه سرستان نشاء جادات و سودایان  
عالم نباتات هر خاریرا کعبه داری سپید دارند و  
بر خار و دنیوی از نعیم آخری چشم پوشند خفاش  
صفت و بعالم طبیعت و پشت بانقاب  
حقیقت هدایت نمایند مولوی هر که چون خفاش

کذارشان بپوشان خر بوزه و خیار که در کنار  
معبر واقع بود افتاد قضا را یکی از آن چپارگان  
خر بوزه بدست آمد در سخت اوجیل نمود چون  
از آنرا خورده چیزی ببلد نماند و روی بران  
جالیز نموده و خود را از یاران پنهان ساخته  
که مکانی از این بهتر و خجسته تر و امن تر کجا خواهد  
بود ما قضا حسیب حیوانی فریفته است و زک لقمه  
شوانی گشته و از یاران جانی بر گشت  
مولوی روی صحرایست هموار و فراخ  
هر دم است که او پستخام نفس اگر چه پر  
است و خورده دان قبله اش رده است

اورا مرده و آن چنانکه صورت پرستان  
طامع بمصدق ارضیتیم بالیحوف الدنیا  
عن الاخرة ارجیات جاودانی نبغت و زندگانی  
جهان فانی قانع شدند مولوی طمع و دو  
این جیات پر عنبر و ارجیات راستینت  
کرد دور از طمع پس از شوچون استمان  
تا پنهانی بر سر استان الغرض دلیل آن قافله  
این مرحله دلتنگ گشته آنرا اسم در اندشت  
و اگه داشته بدگیران پرواخته با هزار عجز و انجساز  
آن سه تن اما در ب دروازه و حصار شمشیر  
تا که جمعی از مردمان قلاش و طایفه او باشند

دیند که با و از ساز و طنب بود مساز گشت بفا  
دیند که انواع ماکولات اقسام شرب و بات  
از بسنیات و تنفلات بر بساط جود چیده و  
بتعریف هر یک بنیان کشاده یکی از آن سینه  
پای ایستاده گاه با شمع آن صداها  
کوشش فراداشته و ساعتی چشم بر بساط ثقل  
باز نموده آمدند ناصح مرجه نصیحت نمود که از این  
رنگزد در کز چه کس قدر پیشتر آئی نیکوتریابی  
مولوی آتش ترک هوا در خار زن دست  
اندز یار نیکو کار زن او همچنان بجزارت افتاد  
و شدت التماس تن در داده و مما بخایستاد

مولوی دایه کو طفل شیر آموز را تنه غبت خو  
نندد فورزا کر بیند در اکت پستان بر او  
برشاید راه صد بستان بر او زانکه پستان  
حجاب آن ضعیف از هزاران بغت و خون  
رعیف چنانکه پاستکان حرص و آن برای برک  
و ساز عالم صورت و مجاز از پر و از محبت حق  
باند و از قید آدمیت رستند مولوی  
صد هزاران اسم و دانه است این خدا ما چو  
مرغان جریس بینوا گوش را بند طمع از آتش  
چشم را بند غرض از اطلاع آتش لا مرد  
از اینم شنیده و مهره مهرش بر چیده و باد و

دیگر داخل شک شد ندجائی دیدند بسیار لطیف  
که مردمان از وضع و شریف با کسوتها  
لطیف در کوچه و بازار هر یک کار می مشغول  
قضا را عبورشان بدان کان کیانی افتاد جمعی  
دیدند بخواهی لفظ الصباخ مناد البنا برآید  
خوردن کله در آن دکه حلقه زده و زبان حال  
هر یک مترنم بدین مقال گشته مرا عهد است  
با کله که کر صد خوردنی باشد نهم از دست و  
نهم کاس پر بریز کیاراکت نفر دیگر از آن دو  
تن بکوشه چشم نظری در آن انجمن انداخت بوی  
طعام قوت شهوانی را قوت داد و نفس حیوانی

بحرکت در آورد مولوی نفسهارا لایق است  
این اینجمن مرده را در خود بگور و کفن میل  
جماعت کرد و دل از رفیقان برکت و رحمت  
اقامت بکار و انشراح سیوانی انداخت  
بهوای کله خود را سگ آن کله نمود و در دل  
همی گفت از من بکسی پانی بگو آخر نسل آدم  
بگیره بخاطر بگذرا چال و لوطا لار جام را آس مرد  
عاقل رو با و نموده که ای چال از این منزل  
که طی نمودی چه زیان دیدی غافل از آنست  
که در چه جا بودی و کجا آمدی مولوی آب را  
و خاک را و نطفه را پیش چشم ما می دارد خدا

کز کجا آوردستای پیت که از آن آید می  
خهر خجیت اگر از این رهگذر نیز در کندی لایق  
بارگاه پادشاهان کردی و بر سر خوانعت  
بزرگان نشینی و بر حسب حال و ادراک خود مگر  
کشته مولوچ کین محال است و فریب است  
و غرور زانکه تصویری مزار دو همسم کار  
پس طبرک و نعت این پنج سرا و پروی نفس و  
موا و حقیقت نمود ایت بی سود که خلقت  
بعالم انصافیت مزار و زیرا که جوهر علو پیکر  
بعوادضات سفلی با پست نمودن بایه کور و پیکر  
و علت بی حاصلی است پس هر حقیقت بین را



طریقت این است که بطمع لغت این جهان دست از دین  
فاند سالار عالم جان بر ندارد و مولوی <sup>عالم</sup> جان  
اند رتقی و شرف میل تن در کسب اسباب  
علف جان کشاده سوی بالا بالها برزده تن  
برزین چسکا لها آنا که در اطاعت و پیروی  
حضرت احدیت تمت نموده بر تمام ماسواشت  
پاروده اند و چشم از جهان ماینها برشته اند و  
سر خوان لغت دنیا بعبث شده اند چنانکه هرگاه  
کسی بخواد از نهی که متجاوز است قدم باشد  
بگذرد باید از لب نخر دور کرد و تا جستن ممکن باشد  
چه برفتد که از نهی دور تر کرد و جستن آسان تر

شود پس هر که از لذت و نعمت این دنیا که در واقع  
موندلست بی بود دوری نمود و چپ دنیا بود که  
سعادست از جهانیان بود مولوی ای خست  
کز این بخت بخت که اجل این ملک را ویران  
کن است ملک حسبت را چو بقیس ای غنی ترک  
کن بھر سلیمان شی ظمان تن پرور که رو بیا  
آرند و در راه طلب او میان سرو پا فرق نگذارند  
ابلی اماند که طالب سایه خویش باشد هر قدر و  
بد و آرد از او دور تر شود و هرگز با و نخواهد رسید  
ولی بھش انیکه از او روگردانند سایه در عتب او  
روان شود پس کسی که چشم از آخرت میپوشد

بطلب دنیا میکوشند آخرت را دارد و دنیا  
میاید و آنکه رو با آخرت میرود دنیا و ما فهمانند  
سایه در پی او میسد و دای غریز جسد کن تا از راه  
عبادت و اطاعت که چراغ راه هدایت است  
بمنزگاه آسمان روی آری رفقه زرقه محبوب  
حضرت احدیت کردی و مالک قایل ملک و  
ملکوت شوی هر که در نزد خدا محبوب شد  
هم بظاهر کم نیاطن خویش مگر نشینده که عجزه  
دنیا بکرات خود را بحضرت شاه اولیا جلوه داد  
آن برگزیده آفاق فرمود من تو را سه طلاق دادم  
دیگر ترا بر ما دشتی نیست غفلت که نه خود راه

بسوی آخرت برده و نه از پی مثنویان دین پی  
سپرده مولوی پندیران را پذیرا شو بجان  
تا رمی از خوف و مانی در امان آید چنان که آمد  
شد تسلیم پیر آخرتی بدشت چون بدر نیز  
چون اطاعت گران همراه را در خور او و حضور شاه  
شاه را حاصل آنکه چون آن جوان سلیم در فرمان  
و اطاعت آن مرد عاقل تسلیم کرد دید حاجت نبل  
مقصود رسید مقامی دید دلکش خانه و سرانی منعش ملقا  
بایرانج دیدار مجبان بسی شادمان گردید بخشید  
و کلفت با بخت مبدل شد آنچه را کمان مینمود و در  
ایمنش مشهود و عیان گردید پس از چندی رفیق

گفت دیدی که چگونه از کشت بهشت آمد  
اکنون بدینا سینه قناعت مکن که از نعمتها  
مشکاه حضور شاهانه دورمانی و از اطفاف  
خسروانه مجور شوی عطار سرکوش هوس  
داری بوار ایشیت پائی زن در این نایشه  
بگرد و شود و عالم را هفتائی زن بط  
قرب میجویی جبارا لوداعی کو وصال شاه  
مینخواهی بلارام حبابی زن اگر چون یار  
در آن منازل و بیابان بودی بر تو تکلیفی نبود  
ولیکر چون تو بحضرت سلطان از آمان نزدیک  
و وصال حضرت او را در سرداری لهذا

کشیدن با تکلیف و آداب حضور و چاره چاره  
در ادای آن تکلیف تکامل و رزی از ادراک  
حضور بازمانی و در نقصان و حضور با ممکن  
برابری و ترا برتری نخواهد بود آن جوان شهادت  
گفت ای رشتیق شوق آن تکلیف که است  
تا در ادای آن کمر خد هست و اطاعت برین  
جان بندم فرمود بدان پیش از آنکه سلطان  
ترا احضار نماید اولاً باید خود را از حقوق و  
محاببه آشکار و بیکانه فارغ ساخته پس  
آن با آداب حضور پر داجت چه هرگاه یکی  
از افراد نامی را بر توختی یا ترا بر آنها ادعا

باشد ترا در محضر عالی سلطان نکذارند برای محاسبه  
آنان بید و نآرند و ثانیاً آنکه باید مقرر از عداوت  
و دل بستگی در کمال لطافت و آراستگی لباس  
لباس خلوتیان خاص باشی و تعظیم و تکریم بکری  
در عهده شناسی چه بشرف پیشگاه حضور مشرف  
شوی تمام توجه تو بحضرت او باشد چشم و گوش  
از غیر او بپوش جمع خیالات از منصب مال  
خود دور نماز بقای او سپرد باش بقسمی که بهنگام  
عرض حاجت هیچ چیز بر لقا و محبت او در آینه خیال  
صورت ننهند و تا از حضرت او غیر او را حواشی  
نماید مولوی آنکه شبی نقش لوح سینۀ او

حکیم جان یافت در آینه اش چه برگاه  
محبت خیر او را داشته باشی آغاز نذر او  
نمائی و با بمان و مساز و از فیض حضور بازمان  
مولوی طالب هر چیزی بایر رشید چو  
سمان چتری که بچیدند چنانکه رسولان بر حق بر  
تقریب قوه جاذبه و لطیفه مدركه ان فی کفر  
برادر پنجمین است و از سایر قوا شریفتر و بعالم  
حقیقت نزدیکتر باشد کالیف و شریط چند  
مقرر فرموده اند که بوسیله آنوسایط و شریط دین  
نشان ترقیات کامله و درجات عالیه تحصیل  
نمایند تا در آن عالم طی مقامات و ادراک ملاقات



و استیاجات تو اند نمود چنانکه مشاق حضرت حق  
و عاشق جمال مطلق را صفحه دل را بنییر او پرداخت  
و آنفش با سوا فروستن شطرت

دو عالم یکبار از دل تنگ بیرون کردیم تا  
جای تو باشد **مَا جَعَلَ اللَّهُ لِرَجُلٍ مِنْ**  
**قَلْبَيْنِ فِيْ جَوْفِهِ** حاصل آنکه برای تکرار  
حضور خداوندیکانه باید از محبت خویش و بیکانه  
دل برکنند **کسیت بیکانه تن خاک کی تو کز بر آید**  
**اوست غمناکی تو** ای عزیز بصورت انسانی  
و زندگی جهان فانی قانع مباش چه انسان  
صورت خفاش صفت نهایت میترس در چاه

دیوار امکان از جادوی بانانسانیت و غایت  
عشرش بذا هیچبایست مولوی خلق ندهد  
عشرت میکند بر خیالی پر خود را میکنند  
شهرت با خیالی زنده است از حقیقت دورتر  
و امانده است پرنکدار و چنین شهرت  
مران تا پر میل پر دسوی جهان اعیان  
شاه بلند پرواز حقیقت انسانی را با گرگان  
طبیعت نخستین غنا صرا ر بعه اندیم پرواز نما  
که هنگام طبل بازگشت از جعی الی ربك  
با او موافقت نمایند بلکه مخالفت و رزند و او را  
از پرواز بعالم ملکوت و سلطنت لاهیوتی بعالم طبعیت

نا سوتلی کشانند چه مخالفت ازای مرجان را  
میسوسپس است مولوی خاک کوید خاک تن را  
باز کرد ترک جان کو پیش آ آ میچو ورد سیر  
تن را بسجود آ بها کای تری باز از عزت پیش ما  
کر می تن را میخوانند آ شبر که ز ناری راه اصل

خویش کیر حکمت حق مانع آید زین عجل  
جمعشان در دصحت تا اهل چه از اجتماع

واقران این چهار اصداد و صوری فایده

و از میر فایده نتیجه حاصل شود مولوی

از قران خاک بابا را بها میو با و سبزه

ریحان و ز قران سبزه با آدمی دل

خوشی و معنی چشمی از قرآن مرد وزن زاید  
پسر و ز قرآن پستک و آهن هم شر از  
لقای هر کسی پسری خوری و ز قرآن هر قرن  
چیزی بری دل ز هر علمی صفائی میبرد دل ز  
هر یاری غذائی میجو زو چنانکه حکیم علی الاطلاق  
بکمال حکمت در ترکیب عنصری هر شیئی از اشیا  
خاصیت و اثری گذاشته که پس از ظهور  
آن اثر و خاصیت بحسب صورت مابصل خود  
میچو مناسبت و مشابعت ندارد مولود  
شاخ اشکوفه نماند دانه را نطفه کی ماند تن مرد را  
مینت مانند هیولا با اثر دانه کی مانند

باشد باشجر لطفه از ناست کی ماند بنان  
مردم از لطفه است کی باشد چنان حتی از  
تار است کی ماند بنار از بچار است ابر  
کی باشد بچار آدم از خاک است کی ماند  
سجاک بیج انکوری نمیان دبتاک از دم جبریل  
عیسی شد پدید کی بصورت مسچواوشد ناپید  
مچنین در ترکیب ظاهر انسانی عالمی است پنهانی  
که اگر خود را از خواهشها و حالات طبیعیه و  
تعلقات امورات و نیویع محبت و دواعی  
سازد و بدست یاری برگزیده حضرت عزت  
لباس تقوی و معرفت در پوشد که لباس

النَّفَوَى خَيْرٌ لَّكُمْ عَقْلٌ وَجَانِيٌّ بَرَامِي وَجَاهِلٌ  
میشود که او را لایق بزم خاص و بردیکران خفصا  
و ده مولوی پر عقلت کودکی خو کرده است  
از جو افسس اندر پرده است عقل کامل را  
قرین کن با خرد تا که باز آید پس درین خوی بد  
روح خود در مُهتسل کی ای فلان زود بار و اح  
قد پس ساکنان ز اتصال این جان با یکدیگر  
میرسد از غیبشان جان کر چون انسان میات  
خود و جمیع چیزها نیکه ما بعثد او را از وصول  
بحق مفارقت انداخت و دامن از کرد این  
موانع برفشاند و این عقل ناقص خود را تحصیل یافت

تکمیل نمود عقل و جانی از ایشان تولید میشود که تمیز  
حق و باطلست ای عزیز این عقل و فنی که در ترکیب آدم  
انسان گذاشته شده مانند تخم است که پرورش  
و تربیت زیاد میشود پس یکی که کدو را  
که در زمین بکارند پس از آب دادن و تربیت نمودن  
از آن یک جبهه چند شاخه سبز و روید میشود  
که در هر شاخه سنبله و در هر سنبله چندین جبهه است  
بحاکم قال الله تبارک و تعالی مَثَلُ الَّذِينَ  
يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ كَمَثَلِ  
حَبَّةٍ أَنْبَتَتْ سَبْعَ سَنَابِلٍ فِي كُلِّ سَنَابِلٍ أَلْفٌ  
اَوْ تَوْسِعَةٌ وانه عقل را در زمین دل تربیت نماید

وقوه و قدرت خود را در راه رضای حق پرورش  
و مصروف داری از مبدء فیض فایض هستی  
الاطلاق عقل کلی بر تو افاضه میشود مولوی  
عقل و عقلست اول مکی که در آسوز مکیست  
چون صبی عقل دیگر بخشش یزدان بود  
چشمه آن در میان جان بود یقین است هر  
قد عقل را با طاعت و فرمان برداری حق کار  
بری مدد از حق بیشتر با و میرسد چنانکه بر تبه میرسد  
که با عقل کل اتصال میاید بحکما قال المولوی  
عقل اول را ندید عقل دوم ما ہی از پیکر  
کنده کردونی زدوم و اگر عیادت با مدد جوارح



و اعضا و قوای خود را بتقویت نفس واداشتی و  
بدان عقل را مهمل گذاشتی نفس تو آنقدر قویست  
خواهد شد که عقل را مضحل گرداند اینست که مولانا  
اشاره میکند مایه مولود نفس هفصد مرتبه است و  
هر سری از فراز عرش تا تحت آله شری

حاصل آنکه در غیب این صورت و بدن انسانی دیگر است  
که ثمره و میوه این صورت و بدن ظاهر است  
الکیمیای آن نتیجه اینست ولی نه از اینست و در  
حالات و احوال دیگر است که در انسان ظاهر  
اینست چنانکه بعضی حیوانات مائیه از قبیل  
کرمانیکه در آب حوضها تکوین میشوند صورت

کرم است ولی در عین آن صورتی که هیچ  
شباهت بصورت اول ندارد چنانکه می بینی  
چندیکه میگذرد بال و پر بیرون میآورد و از آن  
جلد بیرون میرود و به هوا پرواز و طیران نماید  
همچنین انسان هم اگر کلی از ماسوای حق حتی از  
نفس خود انقطع حجت در عالم معنی صورت  
از برای او حاصل میشود و حالتی پیدا میکند که  
باقی متصل میگردد بشیخ شمس الدین حدیث  
قدسی معنی بیان کرد و بی لیمع و بی صبر  
عیان کرد اشاره بحديث قدسی مشهور است  
که یُقَرَّبُ إِلَى الْعَبْدِ بِالنَّوَافِلِ حَتَّى كُنْتُ

سَمِعَهُ الَّذِي لَيْسَ بِمَعْبُودٍ وَبَصَرُهُ الَّذِي يَبْصُرُ

ای مرغ پایی بسته بدام هوا ای نفس کی بر هوا

عالم روحانیان پر پی باز سپید روضه <sup>لسته</sup>

چه فایده کاند طلب حوصله بال بریده کبوتر <sup>کوت</sup>

چون بوم بدخبر منقلب سایه در خراب

اوج سدره کوشش که فرخنده طایر

الطاب کلام و گفتگو از هوپست در خانه

اگر کس است که بجز فانیست

سؤال آیا این احکامی که خداوند عالم بر

بندگانست متدرجا بواسطه انبیاء فرستاده

بنود که دفعه واحد توسط یک پیغمبر نازل نمائید

که یک کتاب واحد در میان خلق بوده باشد  
و از روی همان کتاب مردم رفتار نمایند  
جواب کتاب احکام الهی می باشد زیرا  
آنچه از مصدر جمال احدیت صادر گردیده یک  
کلمه بیش نبود و از چیدین عوالم نزول و در بر  
عالمی بچیدین حجاب محجب گردیده تا وقتی که  
باین عالم نازل شد و در لبای پس حرف صوت  
در آمد بعد هزار پرده متواری گردیده تا در  
دوره یکی از محسوسان خاص الهی که از حقیقت  
او کماهی آگاهی دارد یک پرده از روی  
این عروس غیبی بردارد و نقش و صور

مختلفه آنرا در الفاظ خلاقی جلوه دهد تا بصورت  
ظاهر او مایل و کجیقت او نایل شوند و این  
نفوس و حروف مختلفه عبارت از احکام و شریعت  
آن برگزیده حضرت عزت است که بامت خود  
القاسم نماید و آن شریعت را عهد و میثاق خود  
قرار میدهد که بآن احکام رفتار نموده و خود را  
در آن شریعت کفیل نمایند و بحقیقت برسند چنانکه  
بعضی از انبیاء امت خود را وصیت نمود  
که هرگاه شما از روی صدق و راستی باین  
شریعت رفتار نمایند تا قیام قیامت این  
احکام باقی است و تغییری که هیچ یک از احکام

تازه خواهد آورد بلکه همین شریعت شمار بکثرت  
خواهد کرد و آن طلب و صحبت که بسیاری از  
انبیاء خود صاحب کتاب نبودند همان بخت  
نبی قبل را ترویج میکردند و بعضی از انبیاء که  
شریعت تازه برای مردم میآوردند و شریعت  
پنجم قبل را منسوخ مینمایند عقیقتش اینست که آن  
احکام که پنجم سابق برای آنها آورده  
با و رفت از کرده اند و پاره احکام آنرا از  
بیان برده و بعضی چیزها بهوای نفس با و  
افزوده **بُوعَمِنُون بَبَعْض وَتَكْفُرُونَ بَبَعْض**  
تأرقه رفته آن احکام را چندان طریق نموده

چنین که محسوس است بعد از هر تغییری منت<sup>ا</sup>  
خند فرقه گشته اند بدین جهت پیغمبری که می آید  
لابد است که آن شریعت را تغییر دهد و احکام  
تازه برای آنها مقرر دارد و مردم باین لفظ  
محبوب میمانند که پیغمبر فرموده این شریعت  
از میان نخواهد رفت صاحب آن شریعت جدید  
میفرماید کلام عجیب شما صدقت ولی بالفعل شما  
دارای آن شریعت نمی باشید و گمان میکند  
که این شریعت اوست و حال آنکه آن احکام تمام  
تغییر کرده و از صورت اصلی افتاده در این  
موقع این مثل خیلی مناسب است گویند شخصی در حاجت

نزع اولاد خویش را خواند و گفت وصیت من  
به شماست که بعد از من بقیضه شمشیر و میطاقه شال کشیده در  
صندوق تهت محافظت نماید تا وقتی که برادر من از سفر بایستد  
و شما دفعه و پریشانی باشید اگر این و امانت ابا و بر شما  
است با نجات شما خواهد بود خلاصه فرزندان پس از فوت  
خواججه اموال اقسیم نمودند و از برای محافظت آن دو  
امانت منازعت میکردند در گاهداری آنها هر یک را  
و دیگری سبقت میگرفت تا قبت کالقبمت کشیده شمشیر  
شکسته و شال اقطعه قطعه نمودند و هر یک حصه برداشتند  
و هر کدام بخمال خود اسپه بانی درست نموده یکی از  
شال کلاه و کیسه غیره دوخته و دیگری از شمشیر کار دوخته



و غیره. آنچه پس از اندک زمانی عزت آنها بمبدل گشت  
و مقام بکارت مبدل شد و باین امید باقی بودند که  
غم ما از سفر میآید و رفع هم و عیش ما را غنایا و پوکی  
آموزی قل از سفر آمد و را استقبال نمودند و شرح  
پریشان خود و وصیت پر و تفصیل امانت با کفنه  
آوردند و گفتند اکنون آن امانت را بیاورید پس  
کفنه را از آن آشتند عرضه نمودند بعد از  
ملاحظه رو بنگاه کردند که امانتی که یادگار پدر شماست  
آنرا دیده کرده اید آنها را بیاورید و گفتند امانت ما  
میگرداند که ایضا نیز همان امانت است او  
در جواب گفت آری صدق است و بیست

ولی سمشا کاری کرده اید که آخرین انتفاع  
افتاده و مژگی بجال شما دارد چه آن شال  
پرده عصمت شما بود و شمشیر حربه جدال و قتل  
شما بود امر و هر که دوی آنها از آن کار  
افتاده باید بجال سمشا چاره دیگر نمود  
که لکت پیغمبری که مبعوث میشود بر قومی و طایفه  
یا عموم مردم و احکام شریعت سابق آنها  
تغییر میدهد چون می بینند که شریعت را  
منقسم بچندین قسم نموده و بهوای نفس بریت  
و وضع آنرا بکلی هر کس زده اند و راه و  
طریقه غیر آن در پیش گرفته با آنها میگوید که

که این شریعتی که در دست دارید آن  
شریعت نیست که عبادت بان شریعت پر  
خواست شما بود و گنایان شما را بپوشد  
لهمذا باید با حکام و قانونیکه من بشما میگویم  
رفتار نمایند

از ظنومی نفس تا کور و کراست  
پس خدا از جکسل ما و اهلش را

سؤال گویند در عالم ذر هر کس هر مقام  
و مرتبه که از غرت و ذلت و شقاوت کفر و ایمان  
که اختیار نمود در این عالم همان مقام و مرتبه که

قبول نموده برای و بطهور میرسد آیا نه قبل  
از عالم ایجا است یا بعد از ایجا و هرگاه  
قبل از ایجا بوده باشد قبول نمودن این میان و  
سعادتی که موجب درجات عالی و کمال است  
که مورث درکات باویه میشود چگونگی ممکن است  
زیرا که باید لذت و الم هر مقامی از مقامات  
ثواب و عقاب را ادراک و احسا پس نماید  
که پس از قبول نمودن و نائل شدن بآنجه ثواب  
و عقاب متعذر نباشد که ندانستیم و بطهور  
و بروز این مقامات و ادراک لذت و الم در  
عالم ایجا است نه قبل از ایجا و گوییم

که قبل از این عالم بر نحو وجودی که از جنس سلاطین  
بود همان قسم صورت هر مقام و هر درجه که ممکن است  
اعمال خیر است و ذلت و عقاب که مجاز است  
افعال شر است با آنها نمودند و آنها نیز آنمعا  
با تصور ادراک نمودند آیا این اختلاف در  
قبول نمودن کینه و ایمان سعادت و شقاوت  
ذلت و عزت و سایر مراتب و درجات است  
بیرکابجه اختلاف عقول است بود که در عقل  
تفاوت داشته اند بر آنها بحث و مذمت  
نست زیرا که افاضه عقل کند دیگر نیست و اگر عقل  
مساوی بودند چنین نیست مایه که قبول نمودن

مراتب خستیا را آنها نبوده چه آنکه در صورت  
تساوی عقول آنقدر عقل که در مؤمن بود بهمان  
اندازه نیندر کافر بود پس چه باعث شد که  
او ایمان را قبول کرد و این کفر آیا این عالم کلیم  
عالم جسمانی بود یا عالم روحانی و قبول نمودن  
کالیف قوی بود یا فعلی

جواب عالم فزاعبارت از دو عالم  
میتوان تصور نمود یکی عالم امر که کَانَ اللَّهُ وَلَمْ يَكُنْ  
مَعَهُ شَيْءٌ اراده و مشیت او قرار گرفت  
که معه و هم را موجود و نا بود را بود گرداند  
دریای وجود موج زن شد موجی بکند سوی

صحرای آموغ فروشد و برآمد در کسوت و  
صورتی دلآرا بر رسته نبشته معانی چون  
خط خوش کنار رخا کبکشته شقایق حقایق  
بنمود هزار سپید و بالا این جمله چه بود عین آموغ  
و آن موج چه بود عین دریا و جواب هر معانی مجرّد  
که در سنن این عدم بقیه نموده خواست محاسن  
سازد و علم و قدرت خود را بنماید جلوه  
کرد بر مظاهر کون تا برون را بداند زکات در  
کشت موجود هر چه بدو م کشت در یار خ  
بدیامون جهانی را از کتم عدم بعرضه وجود  
و ظهور آورد در عدم هستای برادر چون

بود خدا نذر خدا چون کنون بود میزج ای  
من المیت بدان که عدم باشد امیثا<sup>عاشق</sup>  
مبدع آمد حق مبدع آن بود که برآرد فرع بی  
اصل و نسد پس خزانه صنیع حق باشد عدم  
که برآرد زو عطاها دمدم و این ایجاد باین  
عظمت را بیک امر کن ظا هر ساخت که وَمَا أَلْمَنَّا  
إِلَّا وَاحِدًا وَجَلَّ كَلِمَةً بِالْبَصَرِ وَعَالَمِ أَمْرِ عَالَمِي  
که بحث و گفتگو را حرا و را بهی منیت زیرا که عالمی  
است خالی از کیفیت و کمیت و عاری از ترک  
و جهت بی جهت دان عالم امر و صفات  
عالم خلق است با سوی و جهات بی



تعلق نیست مخلوقی بدو آن تعلق هست چون  
ای عجب و تمام موجودات در این ظهور و بروز  
که تکوین آنست بیک صراط یعنی آنرا  
قبول امرقا در متعال تسلیم اند و چنین نیست که  
اراده و خواستی برای بعضی و در بعضی باشد  
بلکه در بی تکلیفی و بی اختیاری در عالم تکوین است  
از ره عدل پادشاه قدیم کردیم

خطه حُشمان کرد از لا زمان زمان پیدا  
کرد از لا مکان پیدا مکان کرد میدان گنج  
گشت کرد در عرصه جهان جولان نام  
شد جواسر اعراض لب و عناصر ارکان

و اینکه گویند عالم در سرس بر چه خواست قبول  
مود خواستن اشیا در عالم تکوین خواست  
ارادی نیست بلکه اقتضای آنهاست بمعنی  
که نقاش زلی مر نقشی که از خا و تکه عدم بجز  
طهور آورد و هر شیئی مقتضای طبیعت خود بر چه  
اقتضا نمود با او موجود کرد و بدینسان که مقتضای  
آب برودت و آتش حرارت است حاصل  
انکه در عالم تکوین قاعده است بر که را هر لباسی است  
بهان لباس ظاهر شد چون عکس رخ دو  
در آینه عیان شد بر عکس رخ و عکس رخ مکرر  
شد چون عزم تماشای جهان کرد خا و

آمد تماشای جهان جمیع جهان شد به نقش که آمد  
خواست بر آن نقش بر آمد پوشید عیان نقش و  
بدان نقش عیان شد جائی همه اسم آمد و  
جائی مکی رسم جان همه بسم آمد و جائی همه  
جان شد نه آنکه هر که هر چه پیش خود خواسته قبول  
نمود و آنکه معروفست طلا غرت را خواست  
یا غریزه اند اغریزشد و حال آنکه پست ترین  
فلزات طلا و نقره است زیرا که حکیم علی بن ابی طالب  
چیز را که وجود میان خلق چند آن محل حاجت  
نبود اسکباب کار تجارت و رواج عالم  
دنیست و سیاست قرار داده که هرگاه از جمیع

جمع نمودن و انداختن هر چیزی که در آن است  
بصفت الَّذِينَ يَكْتُمُونَ الَّذِي قَسَبَ  
الْفِضَّةَ وَلَا يَنْفِقُونَهَا فِي سَبِيلِ اللَّهِ يَنْدَرُونَ  
بقلت و کمی آر د خلی در امور تجارت پیدا نشود  
بدلی از برای او ممکن نباشد چنانکه تاج رواج  
که طلا و نقره آخر حکم سلاطین بر سر دارند و نشان  
که از نام خواقین در بر هر یک از فلزات آرس  
برنج داده شود همان درجه را پیدا میکنند بلکه  
هر شیئی میتواند بدل از آنجا واقع میشود چنانکه  
میان بعضی زنا پس اسکناس که قطعه کاغذ است  
همین منصب را داراست و فی الحقیقه طلا و نقره

مانند قشر است که در آنها مغزی نیست بجز آنکه گاهی  
زینت برود و دوشش کو دک طبعانش سازند و گاهی  
نقده تپا به قلابانزار و پوش نمایند سری دیگر از او  
ظاہر نیست اما آن فلزیکه وجودش اسباب نظم  
عالم و سهولت امر فلاح است و زراعت بی  
آدم است مانند آهن که بی وجود او و وجود هیچ  
چیز ظاہر نمیشود و بقاعده که طلا یا عزیزانند گفته  
آهن باید یا واجب الوجود گفته باشد خداوند حکیم  
اوراد را نظارتیسه و خوار نموده تا از هر گوشه  
و کنار او را بیرون اندازند و از برای  
اکت کار او را بیازار خدا دان آرند و آنرا

بهرارت آتش بکدازند تا اسباب سوزان  
از او بسازند مولوی باز کونه نعل از ده تابان  
چشمه را چارکن در احتیاط تا میان غرت و  
ذلت فرق گذاری تیر کی آهن به از سرخ و  
زراست چه موصوع صنایع از باب کمال  
است و دارای جوهرست که پس از صیقل آینه  
صاحبان حسن و جمال میشود مولوی آهن آ  
چه تیر و بی تو بود صیقلی آن تیر کی از روی  
زود و صیقلی دید آهن و خوش کرد و رو  
تا که صورتها توان دید اند را و آدمی را  
نیر مانند آهن جوهرست مخفی که قابل تصفیه است

و پس از غنیمت مانند آینه میشود که میتواند در دنیا بشت  
و دوزخ را معاینه بیند مولوی کرتن خاک  
خلیظ و تیره است صیقلش کن ز آلودگی  
گیره است تا در او اشکال غیبی و دهر عکس  
حوری و ملک در وی چید پس چه آهمن کر چه تیره  
بیکی صیقلی کن صیقلی کن صیقلی ای عزیز خاکی  
آهمن خود آهمن را صیقل مکن صیقل نمودن لبان  
نیز با خود انان است مولوی صیقلی را بسته  
بی نماز و آن هوار کرده و دست باز  
که هوار اند بجهاد و ده شود صیقلی را دست  
بکشاده شود پس هر چیز را بدون تحقیق تصدیق

کن نه انکار ظاهراً هر خوار را خار سپندار که در پهن  
هر خاری کلی است و هر سببر کی از او مایه نشین  
ببلی مولوی کاfran قانع نقش انبیا  
کان کاریده است اندر دیدها آن کمی نقش  
نشسته در جهان وان در نقشش چه مبر بر آسمان  
این دهاش نکته گویان با جلیس و اندکریا  
حق بختار و انیس چشم ظاهر ضابطه حلیه  
چشم نر حیران مازاغ البصر ای بسا کس را  
که صورت راه زد قصد صورت کرد و بر  
الله زد تا تو می بینی عزیزان را بشردان  
که میراث بلبلستان نظر و کای عالم



است عبارت از همین عالم خلق است که پیوسته  
معانی مجروده از عالم غیب قدم بعرضه شتو میکنند  
در کسوت اجسام صورت خارجی پیدا میکنند  
الَآلَهُ الْخَلْقُ وَالْأَمْرُ تَبَارَكَ اللَّهُ

أَحْسَنُ الْخَالِقِينَ مَوْلَايَ

بزرگان از وی آید است جوهر و اعراض

میکردندست گرنیاید بی زایشان بی

آمدنشان از عدم باشد بی پس له خلق له

الامر شش بدان خلق صورت امر جان راکب

بر آن راکب و مرکوب در سندان شاه

جسم بر درگاه و جان در بارگاه و در این عالم

خلقت قاهر مطلق بکمال قدرت از استرناج و  
از دواج آبانی علوی و اجہات سفلی ہر زمان  
عالمی پدید و صورت و خلقی جدید پیدا میسازد  
صورت دیوار و سقف ہر مکان سایہ اندیش  
معمار دان فاعل مطلق یقین بی صورت است  
صورت باذر دست او چون آلت است  
صنع بی صورت نماید صورتی تن کار دبا چو اس  
الکتی تاجہ صورت باشد آن بروقی خود  
اندر آرد جسم را در نیک و بد و البغیثہ و  
و تبدیل عناصر اربعہ بیکدیگر جسم را در مقام  
تکلیف میآورد زیرا کہ در ہر مرتبہ ہر مرتبہ

دیگر قوت باومی افراید چنین که جسم جامد است  
و نباتی تا در مرتبه خود هستند مزار کونه بلامیوت  
بر آتشفشان و آرد باید قادر بر دفع آن نیستند  
و از احساس لذت و الم و ادراک شاد  
و غم بی خبر و از امتحان خیر و شر آیین اند  
مانند نقش کف نقاش قول محض و تسلیم صفت  
مولوی نقش اگر نمکین کاری بروق  
او ندارد در غم و شادی سبق صورتش  
نمکین و او فارغ از آن صورتش خندان و  
زوی نشان صورت خندان نقش ابر  
ست تا از آن صورت شود معنی است

روزه داران را بود آن نان و خوان بخریدن  
چه اباچه دیکه آن ولی چون از آن صورت  
بصورت و مرتبه حیوانی رسید چنان قوه  
دیگر با و افتند و ده می شود مانند چو اسر ظاهر  
که بواسطه آنها غلبه افعال با خستیا رسکند  
مثل فرار از دشمن و ادراک لذت و الم و تمیز  
میان راه و چاه و آب و گاه سید و دونه  
از چپا ریا یان ارقیل سب غیره در شب تا  
خاک را از خاشاک و علف پاک را از گیاه  
ناپاک تمیز میدهند چنانکه ماکول را می خورد و غیر  
ماکول را بلبل دور می سازد و هر نوعی که علاوه

براراده و اختیاری که دارند صاحب وقت  
و قدرت بهم میباشند از قبیل اسب و گاو و  
مکلف بکشیدن بار و خوردن عاreshند چون آن  
آن تکلیف عاجز نیستند لهذا عذری برای آنها  
نیست هرگاه تن کار نمایند مجبوراً آنها را بپذیر  
کار می آورند مؤلوی کا و اگر یوغی نکیرد میزند  
هیچ گاه می گویند دشت نشند کا و چون معذو  
بنود در فضول صاحب کا و از چه معزول  
است و اول همچنین این جسم عنصری وقتی که  
بصورت و مرتبه انسانی رسید و صاحب نفس طاقه  
کردید علاوه بر حواس ظاهره حواس باطنیه نیز

با و در او ندانند که کلیات گردیده و بپوشیده  
زیادتی قوت و قدرت کلیت انسان را بخوان  
زیادتر شد در واقع انسان بکاف بدو بکلیت است  
کمی در امور زراعت و فلاح است که مابین است  
زمین و مملکت است بمصدق انی جاعل  
فِی الْاَرْضِ خَلِیْفَةً لابد است با حیوانات  
که مشغول کار زراعت اند هم اسی نماید مثلاً آب  
خداوند عالم برای سواری خلق کرده و  
اسکباب سواری زمین و رکاب و بجام  
خلقش را با انسان و اکذا در بعضی موشی با و  
که میتواند آهن را از معدن بیرون بیاورد

رکاب و کجا هم بسازد پسین کاو که خوشی کشد  
انسان باید خوش بسازد آلاست زراخت  
بسازد و با حیوانات در کار عمرای نماید تا  
معیشت و قانون سیاست سخت نشود

و تکلیف دیگر تکلیف عبادت و فرمان برداری خست  
غیر ثبوت و مراد از فرمان خدا او امر و نواهی  
است که متعلق بافعال کلفین است و افعال  
تکلیفی خداوند عبارت از او امر و نواهی است  
و این بقضیلات برای آنست تا بدانیم که قان  
متعالیمان قسم که نابود را بود کرد همان طور  
بی تمیز را تمیز بشید و بی روح را صاحب روح

کردانید و معذور و مجبور را نیز مختار گردانید  
مُولَوِیَّ جرعه چون رحمت ساقی است  
بر سپهر این شوره خاک زیر دست جوش کرد  
آبخاک و مازان جوش شیم جرعه دیگر که بس بے  
کوش شیم جرعه بر ماه خورشید و حمل جرعه  
بر عرش و کرسی زحل اگر چه اراده و اختیار  
ما باراده و اختیار اوست و هیچ کار  
بدون اراده او صورت نگیرد مُولَوِیَّ  
سیچ پس در ملک اونی امرا و وزیران و سرکشی  
مو ما کیتم اندر جهان چیح چیح چون الف  
که او ندارد هیچ اختیارش اختیار است



گردد اختیارش چون سوار می زیر کرد  
اختیار و میل که در تو گذارده است مستوی  
مقتضی بار داده خدا کنی تا جنبه روحانیت  
غالب شود و چشم دلت بپا کرد و در ظل وجه  
خدا باقی باشی **كُلُّ شَيْءٍ هَالِكٌ اِلَّا وَجْهَهُ**  
ز اشخاص جمله جنبه وجه الهی بجایست ما عند است  
نیفد ما عند بقا است و نیز می تواند همان  
اختیار و میل را بجانب خود اعطوف دارد  
و در خلقت طبیعت فانی گردد مانند چشم ظاہر که  
آلت بنیامت انسان قادر است در نور کمال  
طلوع خورشید جهان افروز دیده را بنور آفتاب

باز کند یا در ظلمت شب پروانه صفت نور دیده  
در نور شمع در باز د تا بعد این دو نور اشیا را  
مشاهده نماید و قادر است از این هر دو چشم  
باز پوشد و خفاش صفت بر او یه ظلمت بخزد  
آیا نبر او را است کسی را که خدا صاحب چشم  
نموده او چشم را فرو بندد بگوید من بینا نیستم  
شیخ شبستری مکن بر نعمت حق ناپسای  
که حق را تو بنور حق شناسی و کسی که منکر خدای  
خود شود مثل اینست که منکر چشم خود شده باشد  
مولوی اصفالی بی حکمت بی قیاس  
هست رب الناس را با جان ناس لک

گشتم نپس من ناس فی ناس غیر جان جان اشیا  
فی و مقهور بودن اختیار و اراده ما باراد  
حق تعالی سلب مختاریت از ما نمیکند چنانکه قدرت  
بر جمادات سلب جمادی از آنها نمیکند **مولو**  
قدرت تو بر جمادات از نبه کی جمادی را  
از آنها نفی کرد هست هت کبر آهن قیمتی  
هست بنا هم بابت جا کمی اگر آهن میتوان  
بگویند من مقهور دیگر می شسم بدین جهت من آهن شسم  
انسان هم میتواند بگوید چون اراده هستی من  
مقهور اراده حق است دیگر من اختیار و اراد  
مزارم **مولو** عقل حیوانی چه دانست

اختیار این کوای عقل انسان شرم دار  
اسب خود جو جو نماید وقت جو کر به چون کشت  
بمید کرد مو چونکه کشتی گنبد من خورده و لیت  
خواه خود را بنیهر سم میدان که هست  
ایمطلب حتی است که خداوند عالم تمام جوارح  
و اعضا را از چشم و گوش و غیره عنایت نمود  
و احکام را بفرمان ما قرار داده است تا وقت  
که فرمان او را شنید می که فرمود چشم از  
نا محرم بپوش دست از دزدی نگاهدار و زبان  
از غیبت و اذیت و آزار بندگان خدا کوتاه  
نما تا ابرداشته باشی در ای صورت کسی نمیتواند

بگوید من عاجز و ناتوانم از ندیدن یا از گفتن حقایق  
کلام تبیح است زیرا که خداوند پرده برداشته  
از دیدن چشم قرار داده است که چیزی را نخواهد  
بیند چشم را برهم میگذارد مولوی  
ام عاجز را تبیح است و ذمیم چشم بدتر است  
از رب رحیم فعل حق و فعل ماهر و بدبین فعل  
مارا هست و آن پیدا است این لیک است  
آن فعل ماهر را ز و جزا که یار ما که مارا  
کر نباشد فعل خلق اندر میان پس مگو پس را  
چرا کردی چنان فعل حق افعال ما را موجود است  
فعل ما آثار فعل ایزد است پس آن عالم در که

هر پس هر چه خواست با اختیار و میل خود قول و فعل  
قبول نمود در همین عالم که عالم کلیفیه آنمی که او امر  
و نواهی و دست بر نهی نوع انسان حسد نمیکند  
و تائش و جزاء هر فعلی از افعال حسد و اعمال  
سینه را هم می بینند و هم می شنوند  
مَوْلَوِی پس تلم نوشت که میرکا را  
الایق او هست تائش و جزا کجروی حبت  
القلم کج آیت راستی آری سعادت  
ز آیت چون بدزدی دست شد حبت  
القلم با ده نوشی هست شد حبت القلم  
معنی حبت القلم کی این بود که دنیا با با خفا

بود بلکه این معنی بود چنانچه القلم نیست لیکن  
نزد او عدل و پستم باری در این عالم است  
که مصور این غیبی بدست یاری و آلا ن بازار  
امکان صورت هر فعلی از ظلم و احسان بفرزندان  
انسان جلوه میدهند که بدون اجبار هر کس  
هر فعلی را خواست اختیار نماید موقوف  
امر و خشم و نهی و تشریف و عیب نیست جز  
مختار را ای پاک جیب آن فرشته و دیو کشته  
عرضه دار بهر شریک عروق اختیار میشود  
ز اماما و وسوسه اختیار خیر و شترت و  
که این دو ضد عرضه کننده در سراسر

حجاب غیب آمد هر که رفته دار چون که پرده غیب  
بر خیزد ز پریشان تو بینی روی دلالان خویش  
و سخنان و آشنائی درگزند کان بخلود در حجاب

اینها بدند و نیکویدای اسیر طبع و تن  
عرضه میکردم نکردم زور من و آن فرشته  
گویدت من کفایت که از این شادی فروز  
کرد و نعمت اسی عزیز چشم تیز گشتا تا اختیار را  
جبر و جبر را از نشه و آشناسی و برای بیوای  
نفس سکر حس خود نشوی مولوی یک شانه  
ایدل بی فرقی بیا تا بدانی جبر را از اختیار  
دست گولزدان بود از ارتعاش و آنکه



دستی را بلرزانی ز جاش هر دو جنبش آفرید  
حق شناس لیک نتوان کرد این با آن قیاس  
ز این پشیمانی که لرزاندیش چون پشیمانیست  
مردم تعش ویرکاه فعلی یا قوی نسبت بنیاد  
یا اولیائشیده یادیده باشی که دلالت بر عدم  
اختیار میکند و جبر نظر نماید تو فعل خود را بخت  
قیاس منما مولوی کار پا کاز قیاس پس از خود گیر  
گرچه باشد در نوشتن شیر شیر زیرا که آنها و مقام  
فخار فی الله اند و از خواست و اراده خود  
خالی شده اند و باراده و خواست او حاکم است  
و جنبش بنیامید و رضای حق را بر هوای خود مقدم

داشته اند مولوی این معیت باقی است  
و جبریت این تجانی نه است این ابریت  
و ربود این جبر جبر عامه نیست جبر آن اماره  
خود کاه نیست اختیار و جبر ایشان گیر است  
قطرها اندر صد صف کو بر است جبر ایشان نشانه  
ای سپر که خدا نمودشان در دل ابر کریم چون  
بمیزوزی چه روز هستی همچون شب خود را  
بسوز چنانکه شاه اولیا صلوات الله در  
جنگ بقصد کشتن پهلوان تیغ میکشد آنچنان  
آب دهان بصورت مبارک حضرت می اندازد  
مولوی او خیمه اجت بر روی علی

افتخار بر نبی و بیرونی در زمان انداختن شیرین  
علی کرد او اندر غزایش کاهلی ماند حیران  
آن سباز در عمل از نمود عفو و رحیم بی محل  
گفت بر من تیغ کین افراشتی از چه افکندی  
مرا بگذاشتی گفت من تیغ از پی حق منیرم  
بند و حقم نه مامور تنم شیر حقم نستم شیر هوا  
مفلح من بدین بی باشد کوا چون در آمد علیته  
اندر غزای تیغ را دیدم نهان کردن پند  
چون نیم انداختی بر روی من نقش چشید  
تیشه نوی من نیم بر حق شد و نیم بی هوا  
شکر است اندر کار حق نبود روا بجل من نه

عطا شد و بس جمله لدم نیم من کن پس  
از برای کسی که خواست خود را ترک کرد و  
رضای حق را اختیار کرد و آنکه مطابعت سوا  
خود را نمود و کلماتی بنظر نرسید چنانکه صاحب نظر را  
گویند چهار سپرد داشت و اموال بیش از روی  
فرزندان خود را طلبید و از روی امتحان  
یک را پرسید که از ملک و مال خانه و عیال  
هر چه مخوفید اظهار دارید مولوی  
تا مطلب در رسد هر طالبی تا بغرب خود رود  
سر غار بی تا عقل و دانش هر یک بر من معلوم  
کرد مولوی گفت چغیر بتمیز کسان

در مخفی لدی طی اللپان دوتن از آمان  
سر یک مقداری از زر و سیم تمنا نمودند مانند  
لیم طبعان بنمت را بر خارف دنیوی هستی داشتند  
مولوی هستیها تکرار دکار قبرین چون  
تکرار وی اختیار قبله زاهد بود ویردان بر  
قبله طامع بود میان زر جیفه کشین کشک  
واستخوان نقل را فاش شده است  
جهان و گیری گفت من زمام اختیار خود را  
با درواگذار نموده ام و چشم و گوش بفرمان  
او بکفاده آنچه صلاح مرادید و از برای من  
پسندید بهمان را صنیم پس مادر او را بکمال

مهربانی و دربر گرفت و گفت علاوه بر آنچه برادر است  
تتمه کردند من نیندخانه و عیالی برای تو خستیا  
میکنم که بمضمون صدق سخون زین اللیلین  
حُبُّ الشَّهَوَاتِ مِنَ النَّسَاءِ مَالٌ وَ يَكُنْ  
بدون زن لذتی ندهد مولوی زین النساء  
حق آراسته است ز آنچه حق آراست  
چون تاندرست آنکه عالم مست کفتر آردی  
کلمتشی با حیمیرا میزدی ووشی جاہل شیرین  
سخن کم شنو که هست چون زبیر کن  
جان ما در چشم روشن کویت خبر خم و جہت  
از انفرزاید بست ما در نفس و با بخل را

اولش تنگی در آخر بس کشاد  
پس بجه زین مآورد  
بیابای او سیلی بابیه از جلوی او قبله بطن  
نشینان و المن قبله طایرستان رو  
زن پس خواجه بجوایج سرکای دست نهاد  
روی بفرزند چهارمین کرد و گفت ای فرزندی  
غریب تو نینرمانند دیگر برادرانت هر چه خواهی  
اختیار کن تا از زوایت حاصل شود و مقصود  
نایل گردی آنجوان با نفوت مانند مردان  
بار هفت پامی همت بفرق ملک و دولت نهاد  
وزمین ادب بوسه داده و گفت ای پدر  
شیخ سعید بی گمراهی نباشد نه بد نیامه <sup>تعبیه</sup>

چون تو دارم بمس دارم دگر م هیچ نشاید  
با وجود شما وجود ما بود مرا به اختیار و چه خواه  
است محبت تو مرا کافی است مولوی قبله  
مشت بود حق ای پدر قبله باطل نیست  
ای پدر صنعت این است ای عزیز ما را  
فکرتی کن و ذکر پیمان کار از خدا غیر از خدا  
خواستن ظن فرو نیست کلی کا پستن  
پدر او را در بر گرفت و رویش بنویسید و  
ای فرزند من نیز چون تو مرا اختیار کردی و بر  
هر چیزی برگزیدی من نیز ترا قائم مقام خود ساختم  
و زمام اختیار مال و ملک خود را بتو دادم



مَوْلَوِی پس خود را سپهر ایزد و انعام  
بی خودی شوقانی و درویش وار دیده ما چون  
بسی علت بد است و وفا کن دید خود درید  
دوست چنانکه آسپار و اولیاء دید و حق  
خود را در رضا و خواست حق فانی کردند لاجرم  
فعل و قول آنحضرت فعل و قول خداست مَوْلَوِی  
چون قبول حق بود آن مرد راست دست  
در کارها دست خداست مَنْ كَانَ لِلَّهِ  
كَانَ لِلَّهِ مَوْلَوِی اولیاء اطفال حقند  
پس حاضر می غایبی بس با خبر گفت اطفال  
مستند این اولیا در غیری فردا از کار و کیا

چون قضای تو رضای بنده شد حکم اورا بنده  
خواهند شد بی کلفتی پی مزد و ثواب  
بلکه طبع او چنین شد ستطاب هست ایماش  
برای خواه او نذر برای جنت و امان روج  
ترک کفرش بهم برای او بود فی زیم آنکه درش  
رود کما قال میرالمؤمنین مَا عِبَدْتُكَ  
طِيعًا فِي جَنَّتِكَ وَلَا خَوْفًا مِنْ نَارِكَ بَلْ  
وَجَدْتُكَ أَهْلًا لَهَا چون شدی  
بجو دسترا نچه تو کنی مَارَمِيَتْ اِذْ رَمِيَتْ يَمْنِي  
چونکه تقوی بست و دوست هوا تحشاید  
بر دوست عقل با اختیار و جبر در تو بدخیال

چون در ایشان رفت شد نور جلال پس آنکه  
بمقام محبت و فارسیده اند بخت دل را  
لوث عصیان و نافرمانی شسته اند و از سر  
تسلیم و رضا قدم بوادای جبر گذاشته اند  
که فرمود <sup>شسته</sup> پیشتر میرانکس که مذموب غیر حرامست  
بنی فرمود که مانند کبر است من و تو <sup>شسته</sup> سوز  
لیقدم از خود گذاشته ایم عطا تو صاحب نفس  
ای غافل میان خاک خون میوز که صاحب دل  
اگر هر کسری خورد آن کنین باشد حکیم <sup>شسته</sup> سبنا  
میفرماید چون بنی نسی زنت باش چو که  
سلطان نه رعیت بهش پس اول خود را

بمقام آهنا برسان و خود را از خود دور کن  
و آنوقت فیل خود را از حق بدان مولوی  
گفت بپنیر که ای طالب جری تو مکن با  
هیچ مطلوبی مری در تو مزود است آتش در  
مرو رفت خواهی اول بر آیم شو هر چه  
گیرد عتی غلت شود کفر کیرد کاملی ملت شود  
کاملی کر خاک کسیرد زرشود ناقص از زربود  
خاکستر شود جبل آید پیش او دالتش شود  
جبل شد علمی که در ناقص رود ای جنک میکن  
که از خود رسته شد در وجود زنده پیوسته شد  
و ای آن زنده که با مرده نشت مرده گشت و

زندگی از وی محبت صلوات الله علیه کلمه است  
که انسان قبول می‌کند و می‌گفت و می‌گفت  
رب العز و قولا و فعلا بیل خود نوزده است  
عالم نتواند بود چه قول بدون عمل جوری مغرب  
انسان نتواند بهشت ایمان شود بوار طبع  
قول قیومین وصف سعادت و شقاوت بوار  
فعل انسانست و وعد و وعید و عذاب و  
تذید لفعیل انسانست چنانکه حکام شرع و عمر  
کسی که در معرض پیاست در آرد یا او را  
با نعام و خلعت سرافراز سازند برای فعل او  
چنانکه ایمان را کوسند اقرار بلسان و عمل بربان

و ادعان بجا است و اینکه نه افعال بندید  
عالم در عالم دیگر نیست مولوی فضل را  
در غیب صورت میخند فضل در دیرانه دایره  
میکنند بشنواز قول حکیم غنچه نوی ای  
برادر هر چه کاری بد روی از مکافات عمل که  
خافل مشو کندم از کندم بروید جو جو کی گنگو  
کردی و کی کردی تو شر که ندیدی آتش  
در پی اثر کی فرستاد خیم بر آسمان نیکی کن  
پی نیاید مثل آن که مراقب باشی و بیدار تو  
هر دم بیسی جای کار تو چون مراقب باشی  
و کیری رسن حاجت نبود قیامت این

این بلا از کوفی آمد ترا که کردی فهم نکست در نما  
از بدی چون دل سپاه و پیره شد فهم کن  
کامیاب نشاید خیره شد با کمال تیره کی حق اوصاف  
سینما یه تاروی راه نجات حضرت تاج  
از کمال رافت برای هدایت بندگان خود نمایا  
و او نیار را فرستاد تا از راهی که خودشان  
بسوی حق رفته اند باینها بنمایند مولوی  
نیک و بد را مهربان و پست و بهتر از ما و در شکی ترا  
پدر گفت پنهان شمار ای جهان چون پدر  
بستم شقیق و مهربان را آنسب که جمله اجرا  
میند جزو از کل چرا برکنشید جزو از کل قطع

شد بیکار شد غصه نواز تن قشع شد و در اشد  
و رنج بند نیست خود او را شد غصه نو بریده  
هم جنبش کند جزو از این کل که بر دایم سوید  
این نه کفلی است کونا قص شود تازه کن ایمان  
نه از گفتن بان ای بوارا تازه کرده در  
نهان تا هو تازه است ایمان تازه نیست  
کاین هوا خبر قفل آن در وازه نیست بهر که خبر آورد  
خود را بخور کرد تا همان رنجورش درگاه کرد  
گفت پیمیب که رنجوری بلغ رنج آرد تا میرد  
چون چرخ باری رخت توان تو است و دست  
توان تو است از تو است و توان تو است



کفر و توایمان بر تو      توئی خلاصه ارکان و  
احبسم و افلاک      ولی چه سم که خود را زینگی  
اوراک      توئی که آینه دانت پاک الهی  
ولی چه فایده بر زنگردی آینه پاک      همه جهان  
بتمشغول و تو ز خود غافل      همه غفلت تو بخد  
تو بیایک      همه محبان تو بشاد و بد محرم و خندان  
تو از برای چه دایم نشسته غمناک      نجات تو  
ز تو است و هلاک تو از تو      ولی تو باز نمان  
نجات را ز هلاک      اگر چه معصیانی ز  
کاینات آزاد      بیک قدم بتوانی شد از سگ

سؤال معلوم شد که اصل و صورت  
انسانی که بدن عبادت از آنست از جا ویر  
او از چهار اعضاء است که عاقبت وفات  
آنجا بجایفت مبدل شود و از یکدیگر مفارقت  
جویند و پس از آنکه مدتی این احوال صورت آید  
فانیت آیا حقیقت او که نفس و روح نامند  
بدن و زوال تن فانی میشود یا ماقی میمانند  
صورت بقا بجا رجعت میکند و بکثرت مسافرت  
او در این عالم چیست از کجا آمده ام  
آدم نم هر چه بود بجا میروم آخرت نامه  
وطنم

بجواب بقار نفس پس وارواح نرد اهل  
حکمت و معرفت برین است چکتر نفس  
ناطقه را بدلیل عقل و نقل ثابت نموده اند و چیزی  
که مجرب شده قائم بذات است و قائم بذات  
فانی نمیشود پس تخریب بدن و زوال تن با عیث  
فنا نفس نخواهد بود چنانکه مولانا اشاره میفرماید  
جان که از عالم علویست یقین میدانم  
رخت خود باز بر آنم که هم آنجا سنکرم مرغ باغ  
لکاو تم نیم از عالم خاک چدر روزی قنبر سپاه خدای  
از بدنم مانند طیور که پس از گشت صحر او دشت  
رو بآبش میاندازد و درندار و لوح نیز پس از خلاص

از نقش تن بوطن اصلی پرواز نمایند و در این بی حجت  
اگر چه بحسب صورت تمام بیک طریق سیر و  
ولی بحسب سیر و عروج باقسام مختلفه چنانکه در  
وقت خواب تمام نفوس وارواح بیک  
روشنند ولی رؤیای آنها مختلف است چنانکه  
بعضی در عالم رویا حالتی دارند که وقت بیدار  
شدن از آنجا است و آن عالم غبطه میخورند که  
کاش از آن عالم باز نداشتند بودیم و بعضی  
عالمی دارند که وقت بیداری فرح بانهاد  
میدهند و شکر میکنند که خوبست این عالم که میدیم  
و خواب بودند در بیداری مولوی خلق در

بازاریگان میروند آن کی در ذوق و بیک  
دردمند همچنان در مرک گیسان میروم  
نیم در چنبران و نیمی حسرویم نوم ما چون شه  
انح الموت اسی فلان زین برادر آن برادر  
بدان پیل میاید چو حسبد اوستان خواب  
بینه خفته بند و پستان خرنه میج هندستان  
بجواب خرنه هندستان نکرده اختراب  
جان کس چون پیل باید نیک وزفت تا بجواب  
او بند تا ند زفت تفت ذکر هندستان کند  
پیل از طلب پس مصور گردد آن ذکر شش  
ا ذکر الله کار مرا و باش نیست ارجی

بر پای هر فلاش منیت لیک تو آیس شو  
هم پیل باش ورنه پیل در پی تبدیل باش  
و ارواح را از عالم علوی به عالم سفلی مسافرت  
دادند تا مانند شاه باز در پی شکا مقصود  
پرواز نمایند یعنی مقام معرفت را پیدا نمایند  
چه کمال معرفت دست نهد مگر تکمیل نمودن دو  
قوه که در نفس باطنیه است که شرافت و فضیلت  
او بر سایر مخلوقات بواسطه این دو قوه است  
که یکی را قوه نظری گویند و کمال این قوه چنانکه  
اهل عرفان بیان نموده اند است تمام است  
بجميع علوم حقیقیه و احکام عقلیه و دیگری قوه

عملی است و کمال این ملکه عبادت است که توسط  
اخلافت یعنی واسطه بودن میان دو طرف  
افراط و تفریط بر صفاتی از صفات و هر خلقی از  
اخلاق پس هرگاه نفس با طمعه بحسب این دو قوه  
کامل گردد و در علم و عمل نیز تکمیل شود چون آن  
بدن مفارقت کند از برای او نه آفتی است و  
نه بیدن حاجتی چه احتیاج نفس ببدن نباشد  
که بدن آن است و نفس را در تحصیل این دو  
قوه با مظهر صفات کمالیه حضرت عزت شود  
و افعال الهیه از او صادر گردد و چنانکه مضمون حدیث  
قدسی گواه است که فرمود عبادی طاعتی هستی

گیرد از خدا کشت مبعود ملائک ز جهت بار  
سیل چون آمد بد بر یا بح کشت دانه چون آمد  
بزرع کشت کشت. چون تعلق یافت ناله بلبش  
مان مرده زنده کشت و با خبر موهم و سیرم  
چون شد ای ناز شد ذات ظلمانی او انوار  
شد شک سرمه چونکه شد در دیدگان  
سنگ بنیائی شد اینجا را یکان باری چون  
عرض از مسافرت ارواح کتمیل این ذوقه است  
که بمنزله دو پرانت از برای سفر آخرت مولود  
مع را پر میبرد تا آشیان پر مردم نمیت است  
ای مردمان هرگاه نفس کجالات علیه نکات



عملیه تکمیل شد بعد از فناء بدن بالست از کمالات  
خود باقیست و مقغم بنعیم آخر و لیست و مبرکانه ماند  
مرغاب چهره بیهوای آب و دانه ترک خانه و  
اشیانه اصلی نمود و خود را گرفتار دام صیاد کرد  
و از شکار مقصود باز ماند که لک بعد از غارت  
آبدن نفس متالم است از جهالات و زوایل که  
اصدا و کمالات مذکوره است مولوی  
هر کجا دانه بدیدی انجذر تانند دام بر تو  
بال و پر چونکه دیدی دانه بگریز ای حمام  
ورنه چون خوردی در افتادی بدام شد  
مرغی کو برک دانه گفت در ریاض قدس هر

کل شکست چنانکه خداوند عالم از برای خلاص  
افراد بنی آدم از آب دانه این خاکدان که مایه  
غم و الم است انبار و اولیای افریتاد  
تا جماعت مرغان کور را از آب شور و دام  
دانه این در العنبر ورنه نماند و بروضه در  
السرور و شرباب طهورگان مزاجه کافور  
در این مانی کند و از مقامات سلوک اکا هی  
مولوی از مقامات قبل تا فار پایایه تا ملاقات  
خدا تا ما بر احسن او کلا قولاً و فعل بیان نمود  
بلکه در مقام فعلیت خاصیت هر فعلی را بعبان  
آورده اند چه آنان قبل از مردن از قیامت

و تعلق بدن رسته و بعالم قدس پیوسته اند  
مولوی روحانی گرفتہ رستہ اند انبیاء  
و مبرو شایستہ اند چونکہ گشتہ کرد و این  
جسم کران زندہ کرد و پیشی سراردان  
جان او بندہ بشت و نادر بارزاند جملہ ہرگز  
از برون آواز شان آید بر این کہ رہ رستہ  
ایست این ہر کہ اور نقد اساس دہست  
در مقام امن و آزادی نشست شاد پرواہ  
او بخالہ تا اتم جملہ آزادان شد او

سوال چہ غرض است از ایما خلق

جواب ظہور صفات حضرت حق و بروز

فیوضات از فیاض مطلق است چه مرگاہ این ایجا  
نبود حضرت حق را ظهور نبود بغم تا قیل

ظهور تو بمن است و وجود من از تو ولست  
تظہر لولا لی لم اکن لولاک مولوی بہر اظہار است

این خلق جهان تا نماذج حکمتیان  
کنش کنز از رحمت محبت فابعث ائمہ ہدیہ

من نکردم خلق تا سودی کنم بلکه تا بر بندگان  
جودی کنم خلق را چون آب دان صاف و

زالال اندرا و تا بان صفات و ذوالجلال

بحر علمی در نمی پنهان شدہ دد سہ کز تن چاہی

پنهان شدہ حق را ایجا و جهان افزون شد

آنچه اول آن نبود اکنون شد در اثر افزون  
شد و در ذات فی ذات را افزودنی  
و آفات فی هست افزونی اثر اخص را و  
تا پدید آید صفات کار او کمتر کارش بهر  
روز این بود کوسه شکر را روزی میخند لشکری  
از اصلا بسوی اقامت بفرآن تا در جسم  
تبات لشکری ز مایه جام پیوخی که آن  
تا ز تو ماده برگردد و جهان لشکری از خاکدان  
سوی اجل تا بیند هر کسی حسن عمل و در  
منبعث شدن بدن در عالم قیامت و تعلق  
فوق و باو شکی نیست در امکانش چنانکه در سوال

از زده شدن حیوان و انسان میان سر و دلا  
جسی که شد مولوی ای که میست بهی مرک اند  
فرار آن ز خود ترسانی ایجان بهوشدار  
زشت روی شست بی زخمار مرک جان تو  
بچون درخت و مرک برک از تورسته است  
از گویستار بد است ناخوش و خوش  
هم صبریت از خود است لیک نبود فعل نمک  
جزا هیچ خدمت نیست نمک عطا چون که  
پرد از دهاست جدم حق مرغ جنت سازدش  
رب الفلق چون ز دست زخم بر مظلوم است  
آدم خشتی گشت از او ز قوم رست آن

سخنهای چو مار و کژدمست مار و کژدم گشته  
بسیکیر دست تا بدانی که تن آمد چون لبس  
رو بخو لا بس لباسی ایلیس روح را توحید  
الله خوشتر است غیر ظاهر دست و پای  
دیگر است دست و پا در خواب بینی تلافی  
آن حقیقت دان مدانش از کزاف آن توفی  
که بی بدن اری بدن پس متر پس از جسم جان  
بیرون شدن روح دارد بی بدن صد کا  
و بار مرغ باشد در قفس پس بقرار  
سؤالت این منج کج که مادرش گرفته و با  
کمال قدرت و استطاعت ترک عبادت

منوده و طرق محبت پیورده بامید جمعت حضرت  
داور و شفاعت پیغمبر قناعت کرده که خدا نمی  
و پیغمبر شفاعت میکند آیا این امید و رجاء صراط  
نجات یا باعث هلاکت ما خواهد بود

جواب بی عضو و کرم خداوند عالم و شفاعت  
پیغمبران در باب منجی فرغ آدم حق است و شبهه  
میست اما بنسبیم این نعمای الهی که از کرم عالم  
در این عالم عنایت فرموده خلعت وجود برتقا  
هر یک پوشانیده و ما را بصورت انسان  
خلق نموده و از چه مرتبه بجهت ما رسانیده  
قدردانسته و شکر نعمت شفاعت انبیا و اولیا



در این قیامت نقد که کم شکران و اوستی  
بسر منزل حقیقت هدایت نموده بجا آورده یا  
کفران کرده ایم این قیامت آن قیامت که  
کم است آن قیامت زخم و این چون مرهم است  
شکر منعم واجب آمد در حشر ورنه بکشاید  
دخشم ابد سربخشد شکر خواهد سجده یا بخشد  
شکر خواهد قعده شکر نعمت نعمت افزون کند  
کم نعمت از کفایت بیرون کند اگر بحشم بصیرت  
در اعمال و افعال بسیار و اولیا نظر کنی که برای  
رهنمایی خلق فرمان حضرت حق را چگونه اطاعت  
نمودند و چه اذیتها کشیدند تا احکام الهی را

بروم رسانند انصاف و بی که هم عفو و  
کرم خدا با نزول نموده و حکم شفاعت بیا  
و اولیا شامل حال ما گردیده و مؤمنان بسیار  
گفتند نو میدی بد است فضل و رحمتای باری  
بیحد است از چنین محسن نشاید نا امید  
دست در فراق این رحمت زنید ای لها کار  
که اول صعب گشت بعد از آن بکشد و شد  
سختی گذشت بعد نو میدی بی امید هست از  
پس ظلمت بسی خورشید هست خود گرفتار  
که شما سپس می شنید قلها برکش و بردن از  
زدید هیچ ما را با قبولی کار نیست کار ما تسلیم

فرمان برداشت او بفرمودستان این بندگی  
مینت ما را از خود این گویند کی جان برای  
امرا و داریم ما کبر کی گوید او کاریم ما باین  
در که ملولان نیستیم تا ز بعد راه هر جا بستیم  
دل فرو بسته ملول آنکس بود که فراق یار در  
بود دلبر و مطلوب با ما حاضر است در نشاء  
رحمتش جان شاکر است غیر حق جان بی را  
یار نیست با قبول و رد خلقش کار نیست  
مزد تبلیغ و رسالاتش از اوست زشت و  
روشدیم از بهر دوست راهمانی صعب  
پایان برده ایم ره بر اهل خویش آسان کرده ایم

هین کلوی خود مستبرید ایمان اچنین تعمیریه  
تادمان هین بچویدار بنجوم سعد راه زانکه در  
ظلمت درید و قهر چاه هر که مارا کشت پیرو  
باز رست از عذاب نار و در جنت نشت  
انکه شنید از شقاوت پند ما در عذاب جاودان  
شد بتلا اسی عزیز چون اعمال بسیار دانسته  
و فرمایش و نصیاح اکھن را خوانده با نصیحت  
نصوَر نما که بکدام کس از اعمال و احوال ایشان  
شماست داریم و کدام فرمایشات ایشان را  
متابعیت نموده و از این رحمت و شفاعت این  
جایه بهره برده که چشم شفاعت آخرت دارد

اگر شفاعت برای کسی است که متابعت آنها  
نماید و از صراطِ شریعت و طریقت ایشان  
انحراف نوزد در این صورت هرگاه غفلت از او  
معصیت بی‌خدا در شود و سهواً خطائی نماید پس از توبه  
نمودن امید شفاعت و قبول توبه مستکنه  
بمیل و خواهش نفس و طبیعت هزار گونه معصیت نماید  
عبادت را ترک گوید و طریق مخالفت خدا  
و اولیای او پدید پیغمبر کسی را شفاعت کرات  
که بر جاده شرع او رهبر است از این پیشه  
باطل در گذر که این ره نمائی شیطان حسیم  
که هر سر **إِنَّ الْفَخَّارَ لَفِي حُجِّمٍ** است و این

امید واری حلیه و کفر نفس لئیم که دشمن راه  
إِنَّ الْأَبْرَارَ لَفِي نَعِيمٍ است مولود  
این دروغنت و کژ و بر ساخته سز این کژ را تو  
هم شناخته باش گونه کرده معیش را کفر گفتی  
پس تشویش را اینکه میگوید خدا بخشد ترا  
آن فریب غول میدان بر ترا اینکه میگوید  
غفور است و رحیم نیست آن چه حلیه نفس  
لئیم سیرتی کان در وجودت غالب است  
هم بر آن تصویر حشرت واجب است حشریه  
حرص بد مردار خوار صورت خوکی بود و زشتا  
ای برادر کار بد عوی و گفتار منیت بلکه بصدق

و کردار است قولا دعوی محبت حق و خاصان حق  
اورا میکنیم و فعلا مخالفت آنان و متابعت شیطان  
مینماییم اینچنین محبت نسبت با حق را شیخه استخفا  
اگر شخصی نسبت کسی در فشار اظهار دوستی نماید  
و او را بقرآن بقتل برساند اگر بگوید من قاتل او  
نستم بلکه با و احترام نمودم زیرا که با قرآن او را  
کشم و من با او دوست بودم مولوی فعل و  
کرده دروغ آن قول را تا شده اولایق عبد  
بول را بدیهی است که این محبت مایه خصومت  
است پس آنانکه دعوی محبت انبیا کنند و آنها را  
شفعای خود دانند مع ذلک معصیت و نافرمانی

ایشان نمایند کانه آنها را است هزار کرده و وصیت  
که انبیا و اولیا نیز با آنها خصمی نمایند که و قیل  
لِمَنْ شَفَعَانِهِ خَصَّامُهُ چه هر محسلی و سر علی متحیه و بجات  
او با اوست بلکه گواه اوست مولوی  
رفق بنده پی خواجه کو است که منم محکوم و این  
مولای ماست چون در امر است اینجا این  
صفات پس در امر است اینجا آنجرات  
چون خشم آتش تو بر دلها زدی مایه نازیم  
آمدی اولیا را داشتی در انتظار نه تنها  
رسخیزت گشت مار و عده فردا پس فردا  
انتظار حشر آمد و امی تو غمناکی در آن روز



در حساب آفتاب جانکداز خشم تو تخم نسیع در خشت  
هین کبش را این دوزخ را کین فحشت فعل کان  
خود زاید از جان منت همچو فرزند بی کسب است  
چنانکه حبیب حق و نبی مطلق در حق حاتم طائی و  
انوشیروان عادل با وجودیکه در دین باطل بودند  
و نسبت با آنحضرت اظهار محبت نکردند و ایمان  
نیاوردند فرمود صفت سخاوت حاتم را و عدالت  
انوشیروان عادل را از آتش جهنم محفوظ میداد  
و نیز آنحضرت مفاخرت نمود ولدش فی  
زمن سُلطانِ الْعَادِل پس چنان کن فعل کان خود را  
باشد اشهد گفتن و عین بیان تا همه تن عضو خست

ای سپر کشته باشد اشد از دفع و ضرر گفت چنانچه  
که به این طریق با وفات را عمل نمودن سبب گریز  
نیکو ابدی است شود و بود بد در بخت مارت شود  
پس معلوم شد که اطاعت و بندگی حضرت  
احدیت و محبت خاصان و بدعوی و کفارت  
بلکه مناسط فعلیت و کردار است و صدق و کذب  
اقوال و افعال محمل تحقیق نیست چه به فعلی و قولی  
خاصیت و اثری در پست مانند بوی مشک و  
پایزبرد و غمازند که هر قدر آنها را مستور سازند  
بویشان هر یک را از پرده راز بدراند ایزد  
مَوْلَوِی بوی کبر و بوی حرص و بوی از در سخن گفتن

بیاید چون پاییز که خوری سوختن من کی خورده ام  
از پاییز پیر تقوی کرده ام آنست سوختن عمارت  
کند بردن مرغ هشتینان برزند مصطفی چون بوی  
برد از راه دور چون نیاید از دهان ما بخور  
آنکه یابد بوی رحمان ازین چون نیاید بوی باطن  
زمن سم باید لیک پوشاند ز ما بوی نیک  
بد بر آید بر بسا تو همی جستی و بوی آن حرام  
میزند بر آسمان برفام همه انفاس شست میشود  
تا بگویران کردن میرسد هین که بوی پای  
و هاتان خالق است کی برد جان غیر انکو صداد  
ظاهر و باطن اگر باشد یکی نیست کس در نجات

اوشکی پس کسانی که چشم امید بر حمت خداوند  
شفاعت انبیاء دارند باید از اطاعت و فرمانبرداری  
آنکس بیرون نباشند و راهی را که ایشان پیورده  
اینان نیز بقدم تسلیم نمی نمایند ره چنین رو که  
رهروان فرستند مناسب بمطلب مثلینجاطر  
رسید که خیلی شباهت بمسئله شفاعت دارد

حکایت گویند در آیام قدیم چهارتن پاهم  
و ندیم بوده ساطع طریق مصاحبت و مرافقت  
پیورده یکی از آنان که در دولت و ثروت انجمنان  
کو می سبقت بوده در حوالی شهر باغی داشت موسوم  
بباغ عزت که در خرمنی و طراوت رشک روضه

رضوان و از کثرت عیون و اشجار نمونه جئات  
تجری من تحنها الانهار بود زهره  
چشمه چون آب حیوان چراغ لاله هر جانب  
فروزان نقشه رسته و سنبل و میده  
لیم صبح حب کل دریده شقایق بر یکی با ایستاد  
چو بر شاخ زمره جام باده و قلی و دستان  
خود را بنیافت آن بوستان دعوت کرد  
و روزیر التین نمود که در آن روز قبل از طلوع  
افاق جهان فروز رفیقان بلغ بیایند پس حباب  
بلغ زو بیاوران کرد و گفت ای برادران از شما  
استدعا میکنم که در بین راه در هیچ ایستگاه

توقت کنید و از راه خارج نشوید که بمقاد فی  
الناخیات خاف. خدای بخوانسته آفتی بشمارید  
که مانع از آمدن گردد اکنون من قبل از شما در آنجا  
میروم و اسپاب استراحت برای شما آماده  
کنم که چنان و رود بغراغت برسند عشرت نشینید  
پس از آن یار از او دلع کرده و روان شد  
چون روز موعود نزدیک شد آن سه نفر بایکدیگر  
قرار دادند علی الصبح بدم دروازه حاضر  
شوند و باتفاق بجانب باغ روند یکی از آنان  
موافق عهد و پیمانیکه نموده بود صبحگاه بیعادتگاه  
حاضر شده و چشم براه رفیقان دوخته چون اثر

از آنکس نیا که بجانب مقصود شتافت و بسایین  
آنجا سپرده که هرگاه رفیقان من آمدند بجا  
بگویند که من بیایم معهود در شتم شما نیز تحویل نمایند خود را  
من برسانید چون قدری راه طی نمود و بهما خانه  
که در بین راه بود رسید اهل همان خانه ایشان را  
کردند اجابت نکرد و با خود گفت سرکشید و  
بلافاصله دوست رسیدن به از کیست  
استراحت در منزلگاه عاریت است تحویل تمام  
خود را بمقصود رسانید چنانکه طالبان راه حق  
بهوای محبوب مطلق سرازیر باشند و بغایت  
راحت این عاریت سراپا دارند مولود

تا بدانی هر که گرا ایزد بخواند از نعمه کا خجستان  
بیکار ماند اینچو شایان دل که حق را شد مدید  
هر کار او هر که کاری برید عرض با غنی دید  
از غایت صفا چون روضه حور پر نور و صفای  
هوایش مانند گلستان ارم محل هجبت و پرو  
چون از بسیار می نعت و اسباب عیش و عشرت  
می پخته شد زبان به شناسی می زبان گشوده که ای  
یار گرامی شکر انبیه مهربانی که میفرمائی کبد ام بان  
میتوان بیان نمود نقش کنان بدر باغ آمده  
و چشم براه رفیقان دوخته باری رستنی دیگر  
پس از مدت زمانی بیرون دروازه آمده



رفیقان خود را ندیده یقین در رفتن آنها نمود  
ناچار رو بر راه گفاده هنگام نصف النهار بهنگام  
رسید و احوال رفیقان خود را پرسید چون  
از رفتن یکی از یاران خود مطلع گردید با خود گفت  
همان به که در اینجا محطه اقامت نمایم و از گسالت  
راه و سردارت هوا آسوده گردم تا رفیق  
دیگر نیز بمن ملحق شود با اتفاق یکدیگر سیاه رویم بکنیم  
باین داده و بخواب راحت افتادیم  
خواب نوشین بامداد حیل بازدارد سیاه  
رنگیل وقتی سراز خواب برداشت که افق  
بجمل غروب رسید به تحیل و شب آواره

اندى راه رزقه ظلمت شعلم را فرو گرفته تا آن چاره  
را يکدم کرده هر خطه که پایش نيك بر ميخورد از قن  
د زنگ مینمود و هر زمانی که در آب و گل میافتا  
خود را در شنام میداد و ندانست میکرد که بیا  
يک خطه راحت خود را با نیمه رحمت انداختم  
مَوْلَوِيْ نَفْسِ مِثاق و شکسته توبها جموع  
لعنت شود در انحق تو را و خوا با بهوش  
دست شو اَحْطِیْوْا اَیْمَانِکُمْ با و سی کلو خلاصه  
دست و پایش بچون غشته با سهایش کل  
اکوده گشته بعضی را فرو گذاشته و پاره را برداشته  
لا حول کویان و فریاد گسان خود را بیلغ رسانیده

صاحب باغ با چراغ بسر غمش آمد صورت حال  
او بدید بسی تأسف خود را و اتمام برده پس از شش  
زخمهایش ابرسم و دار و مداوا نمود و لباسها  
فاخر برایش آماده کرده آسوده در آن پکن  
ارسمیده مولوی روحباز در پناه مقبل  
بو که آزادت کند صاحب دلی تا توانی زاولیا  
رو بر متاب جد کن والله اعلم بالصواب  
رفیق تسم با طغیان اینکه من سواره ام هر وقت  
روانه شوم از آنکس زود تر خواهم رسید گام  
ظهر از منزل سوار شده روی بجانب باغ نموده  
در آنحال باین اندیشه و خیال که بفلان قریه رفته

و طلب خود را وصول نموده پس از آن بارگاه  
محمی میوم مولوی عالم و هم و خیال و قطع  
و بیم هست رهبر و رایگی سد عظیم ضد طبع نیا  
دارند خلق از دهارا تمکادار در خلق  
باری از راه راست انحراف و رزیه و فجلا  
و عده یاران فاقار نموده راه بیا باز اگر نمیشد  
آفتاب بجل غروب رشیده وارد آن قریه  
بخانه مدیون خویش پیاده و ذکر حساب پیش  
نهاده پس از وصول مطالبات و فرغ غمهاست  
او را از رفتن مانع شدند که یک شبی را در  
این جا توقف نماید و بهر سمت که اراده دارد

غنیت فرما آینه الام فنع غنیت کرد و در کجا  
اقامت نموده باری مردمان عیش و جوانان  
او باش لباط عشرت و ملاجبت برایش گسترند  
و بطایف اخیل خدیچش را بلب راغب نمود  
قضارا در هر دو ر خود را بر هر یفان غالب مید  
و از انمعی خلی مشعوف میکردید و غافل از نقص  
صد و مشون عسی ان نجبوا شیئا فهو شرکم  
مولوی بسیار را حق بسیار است از آن  
که خبر کردند از پایانمان میگریزی از جفا که  
پر در میان لوطیان پشور و شر که بیامان  
مای روشنی خانه آنست تو آن منی

غرض آنجا که از خاست شفت کفش برکت می‌دود  
آتش نفاق و حسد در درون حریفان می‌افزود  
تا عاقبت در آن بساط حریفان پل تن را مات  
دیده رخ از مضاجعت آنان بر تافت و بر مرکب  
مفارقت سوار گردیده و از آن ترسید که اگر  
در آنجا باشد پو لهارا از او بگریزند با خود خیال  
کرد که میسر و م در قلعه که بیرون این قریه است  
می‌مانم و از آنجا بناغ معهود میروم پس با چند نفر  
از آن دل سوختگان که سرمایه خود را باو بسته  
بودند تا بیرون قریه با او همگامی نمودند و  
براهی که میخواست رهبری کردند آنغز و رخت

اَسْتَزْهَبُكَ وَذَهَابُكَ وَمَذْهَبُكَ

مرامات کرده مولوی گفت پیغمبر که کم جنبان

بت از ذهاب و از ذهاب از نیست

چنانکه از زر و بیش با خبر بودند از مقصدش نیز

اگاهی حاصل نمودند که تقابش بستند و در کین گشت

نشستند مولوی کم کر زار شیر و از درها

ز رانسانان و ز خوشان کن حذر همچو

غولی هر دمی خواند ترا کی برادر راه خواهی این بیا

دشمنایم من ترا با شمر رفیق من شد و وز من

آن راه دستیق مصحفی در کف چو زین العاج

خنجر بی پرده کند راستین باری است حق

آن رفیقان نفاق بالا گرفت بکشتن او اتفاق  
کردند و راه را بر او بستند و اندامش را بضر  
سنگ و چوب خستند و او در آن حال زبان بید  
مقال کشود می گفت مولوی من سرور اما  
باین و صد چنین تا چرایم از یاران بکن  
هر که بخت ماند از یاران خود این چنین آید مرا  
جمله بد عاقبت او را گشت و چون عشته اش  
کردند مولوی هرگز از دیوار گریبان و ابرو  
بیک پیش باید برش را و ابرو از حضور او یا  
گر کبلی تو هلاکی زانکه بنوعی نه کلی اغیز  
تو نیز اگر هوای باغ جنت و مهیة رحمت و شفا



دارای تھی تا از راهی که ترا هدایت نموده  
خارج نشوی و نقص عینانی مانند این مرد که  
بامید سواد سی راه نزد یک را بخود دور نمود  
و قبل از رسیدن بمقصود بهلاکت افتاد تو هم که  
اگر بامید رحمت و شفاعت از راه خارج شو  
پیش از آنکه بملاقات شفعی خود برسی بچنگ غل  
وادی ضلالت بپهلا کس افتی

پرده پرینرو شرم از روی ایمان بردار  
تا بر خیم چشم نالهان کردی متحن بار معنی بند  
اینجا زانکه در بازار حشر سخت کاسه بود خوا  
روز بازار سخن فَمَا نَنْفَعُهُمْ شَفَاعَةُ الشَّيْءِ

پس در کمال اندیش آنست که طریقه شتای خود را  
در پیش گیرد و این راه را بقدم خوف و درجا  
طی نماید چه در این حالت اگر خطائی از روی  
غفلت از وی صادر گردد امیدوار بوصول  
بمقصود میباشد چنانکه آنزد که نقض عهد کردی  
از آن راه بیهوده نرفت بهر رحمت مشقت  
که بود حاجت مطلوبه رسید در پناه دوست  
خود آسوده گردید اکنون تو نیز در صراط حق سقیم  
باش که اگر در این راه لغزشی پیش آید بابتجا  
توبه باز است که آدم صفت نوحه رَبَّنَا ظَلَمْنَا  
أَنفُسَنَا فَإِنْ لَّمْ تَغْفِرْ لَنَا لَنَكُونَنَّ مِنَ الْخَاسِرِينَ

آغاز نمائی بدین معذرت بشفیعیان خود ملحق شوی  
مولوی توبه را از جانب مغرب دریک  
باز باشد تا قیامت بروری هشت جنت را  
ز رحمت هشت در یک در توبه است هشت  
ای سپر آنمه که باز باشد که فرار و آن  
در توبه نباشد که باز هین غنیمت دان که  
در باز است ز خود رخت انجاش کبوتری  
چسود پیش از آن که ز قهر در بسته شود بعد  
آن زاری تو گش نشود باز کرد از کفر و این  
در باز یاب تا نکردی از شقاوت و روبا  
توبه کن اشک باران چون مطر ریش نسبت را

ز خنده باز خضر ولی بشر که آنکه توبه مؤدی نقض عهده  
نشود که منخرط در سلاکت ناقضان عهده گردیده  
وعید و بخت دید در حق ناقضان عهده ثابت است  
و آنانکه توبه را لفظ استغفار دانند و بعد از آن  
که آتش حرص و شهوتشان منقذی گردد این لفظ را  
مکرر خوانند و چون آتش شهوت و اشتغال  
شود باز بآن معصیت رجوع نمایند در حقیقت مجتنب  
لبکان کوچه و بازار دارند که وقتی که بر دوا  
پسند آنقدر میخورند که طبعشان را اگر اہت گیرد  
میروند در گوشه قفس میکنند و او را زیر خاک  
پنهان نموده باز وقتی که کرپنه میشوند همان

کرده خود را میخورند مولوی بارها در دامن  
افتاده خلق خود را در بریدن آوده باز  
آن تو آب لطف از او کرد توبه پذیرفت و شمار  
شاد کرد گفتان عهد تم کذا عهدا کذا سخن جو  
الفعال باجرا بار دیگر پسوی این ام آمدید  
خاک اندر دیده توبه زدید چند اندر بنجا و در  
بلا گفتی از دامن رها کن ای خدا تا چنین بدست  
کنم احسان کنم خاک اندر دیده شیطان  
کنم باز آن تو آب بکشود آن کره گفت  
این کبریز و پا این سومنه چون خلاصت داد حق  
در امتحان میخواستی که بوستی چنان

غرض آنست تا شخص طریق عبودیت را بقانون  
شرعیّت و آداب طریقت انبیا و اولیای مسکون  
مذارد و بآنها متحن شود و بقبض شفاعت فایض گردد  
پس جهد کن تا از این راه باز نمائی شاید خود را  
بایشان باز رسانی مگر رگفته شد که حقیقتاً  
در هر شیئی خاصیتی خاص خلق فرموده و هر کدام  
بموضع و محلی اختصاص داده که هرگاه گشته  
در موضع خود استعمال نشود آن خاصیت از او  
ظاهر نگردد و حتی در افعال و اقوال هم مطلبیست  
دارد چه هر عمل و قولی که در موضوع و محل خود  
بجا آورده و گفته نشود از خاصیت میافتد

یاست یحیی بن علی بخشد مانند خلاوت شکر که در فرا  
صغرائی فرید بر علت است چنانکه مولانا اشار فرمود  
مولانا بعد از چندی وضع اندر موضعش ظلم بود  
وضع در ناموضعش موضع شه رخ بنی ویرایت  
موضع شه پیل هم نایبیت فاطمه حبیب  
حق زمان مرد را کوئی بود خشم نشان  
ای در نیما تحتم وارون کاشتم جلی  
وارون از او برداشتم غرض از نه طلب  
اکنت که چون صغرائیان اغراض بکلاوت عباد  
واذکار اعمت را ض نمایند که اینها حضرت جو  
هوا میشود بلی صدقت حرف جز هوا میشود

ولی تأثری در حرف هست که آنچه در موضع خود  
گفته شود مانند تخی که در زمین پاک آکنده شود  
خاصیت او ظاهر گردد و آنچه در غیر موقع  
صرف شود مثل بارانی است که در شوره زار  
و پیکلا حاق افتاده شود باران که  
در لطافت طبعش خلاف نیست در باغ لاله ریو  
و در شوره زار جنس چنانکه عابد می آکونید  
کو بهی بکنج غرلت ما و اگر بکنج قناعت ساخته و  
دل از ما سوای پرده چهره روزی جوایز  
مجموعه که سپهر گرم باده نخوت و غرور بود بر  
صومعه عابدش عبور افتاده عابد را دید با



حالت ضعیف و باند ام نحیف بیای درستی خست  
اقامت افکند و کاسی در قیام و قعود و سخطه در رکوع  
و سجود است جوان و سی بدان سپید توان نمود  
که قصدت از اینکار و مرادت از او را دوا و کا  
حیث عابد گفت غیر از عبادت حضرت حق  
و دجای حسیر بر خلق غرضی دیگر ندارم گفت  
هیئات که بیوده عمر تلف میکنی و اوقات  
خود را بیجا بدن که هر فضا صرف فیما فی چه نفرین  
و دجای حشمت و جود هوا میشود عابد گفت  
ساکت شو ای صورت پرست جاهل که ا  
عالم معنسی خافلی و ندانی که معانی را چاشنیست

که بدون لب پس صوت و حرف اثر او باشد  
مولوئی این سخن چون ستاره است و  
لیک بی فرمان حق نهد اثر حرف کوئی  
حرف نوش و حرفها نبرسه یک کردند اند  
انتها نان و نده نان ستان و نان پاک  
ساده کردند از صور کردند خاک لیک  
معنی شان بود در سه مقام هم منیر در مراتب  
هم مدام خاک شد صورت و بی معنی نشد هر که گو  
شد و کوشش نمی نشد باری آنخوان بمفاد  
الحق خست کلام عابد در مذاقش تنم آمده  
بی دبانه قدم پیش نهاد و سجاده از زیر جابد

کشید و بدو را بذاخت و بجای او را عشتگاه  
خود ساخت و از روی بخت و استهزا بگفت  
میخواهم خاصیت لغزین و دعای نوبر من معلوم  
کرد و عابد گفت غمگین که خدا بر تو معلوم نماید  
ولی چه فایده که آنوقت کار از دست تو رفته  
و سیه قضا از رخصت تو گذشته در این لشا سلطان  
آن زمان بقصر کمان بالشکریانیش بدانجا رسید  
ملازمان سلطان آنجا را از زور و دشاگاه  
کردند او بدو را بشش مخلصان و فرآش التفات  
نگرده زبان بجا برت کشوده که پادشاه را  
نمی شناسم که خود را محتاج ما بودا نم تا بعتظیم

تکریم با و بلج و هم ملازمان و را بزدند و شکنجه  
نمودند پادشاه حجت پرسید کیفیت را بعرض  
رسانیدند پادشاه بکندن چشمان و بریدن زبان  
او نه مانداده فرمود چشمی که بختارت بخدا و عبت  
نکرد او را ندیده گیر و زبانی که نسبت بسنعت خود  
جسارت نماید بریده بهتر عرض او را بسیار  
آورد و چشمانش ابر آورده و برای قطع دست  
و زبانش زبانه تیغ کشیده بودند مولوی  
تادل مرد خدا نماید بدرد هیچ قومی اخدا  
رسوا نکرد مرد عابد بشفاعت قدمش نهاد  
و زمین ادب بوسه داد تا از دیگر عقوبتش گذشتند

عابد از او پرسید ای جوان کز از دست نجیبی  
زیانی رسیده که بپاداش آن حیثیت را کند  
او قسم باید کرد که تا امروز بخاطرم که چشم  
بافیا کرده باشم عابد گفت سبحان الله که هم خط  
تو حرف بود و هم بنده ای تو چگونه از حرف بگو  
اثر ظاهر شد جوان بان معذرت کشود و اطعمه  
مذامت کرد ولی چه سود که کار از کار گذشته بود  
ای که دستت میرسد کاری کن  
پیش از آن که زنیا بیچکا مؤید این مطلب  
سرگذشتی بخاطرم افتاد که سالی طایفه از اکراد  
بنیاد سرکشی و شہارت نهاد و حسب الامر دولت

برای گرفتاری آنان با حده معینی نامور گشته در فضل  
زبستان که هوا در نهایت برودت بود و راه  
عبور و مرور بسیار سخت بمحکم المامور معذرت و از جو  
خبر شدن طرف مقابل آهنگت راه نموده و محطه  
از رفتن درنگ نکرده تا بقدر یک فرسنگ از  
منزل دور افتادیم تا گاه قطعه ابری نمودار شده  
از غلظت او هوا سیه تار گردید و چنان بر  
و باد میآمد که واقعه قوم جا و را بیا و میداد تا که  
سواران دست از جان کشیده و چهار پایان  
از رفتار مانده بعضی پیاده شده و تن سنجاک  
پلاک در داده پاره راه را کم کرده مانند پنه

اسرائیل در تیه حیرت در آن بیابان افتان و خیزان  
سرگردان احسد الامر بعضی را که قوت و جای  
باقی ماند تفنگهای خود را خالی میکردند که هرگاه  
آبادی در آن نزدیکی باشد بفرماید آنها برسند  
مولاوی هر کجا خواهد خدا دوزخ کند و کج  
بر مرغ دام و فنج کند ممد زبان مباد که شودند  
کریه کنان و استغفار کویان توحید خوان شده  
بودند فی چشمان راه بود و فی زراست حیلها  
چون مرد و شکام ده است پستها بر سینه  
سرسندند کافرو محمد مخلص شدند سر بر نه  
در سجود آتش که هیچ رویشان قدم نبرد از سج

ح گفته که بیفایده است این بندگی آن زمان  
دیدم در او صد زندگی زاهد و فاسق شد  
اندک ممتحنی همچو در سنگام جان کندن شقی  
در دحایشان و بازاری و آه بر فلک زایشان  
شد و در سیاه در این حالت آه و خروش صد  
بانگ سکنی بکوشش آنجا هست رسید که مانند سروش  
غیب از عالم لاریب مرده لَا تَقْنِطُوا مِنِّی  
وَحَمْدُ اللَّهِ بر دار مولوی بعد نویسی بی  
انمید هاست از پس ظلمت بسی خوشید هاست  
باری مهید واری مازید شد و بهوای صد  
سکان رو بان سمت حرکت میکردیم کی نیوار



که در قوت و توانائی از دیگران برتری داشت  
گفتای برادران نجات خود را در این میدانم  
که بشکم اسب خود را پاره نمایم و در میان شکم  
جای گیرم چه دیگر قادر بر حرکت نیستم هر چند او را  
ملامت کردند که از این اندیشه بگذر که صدای  
سکان دلالت بآبادی میکند و سزاوار نیست  
که حیوان را بجان نمائی گفت بعد ای سک  
چه اعتبار شاید او هم مثل صاحبزائی شده باشد  
و جان من از جان حیوان عزیزتر است این گفت  
و آن حیوان را کشته در شکم او نشسته و دیگران  
بهر خجست و مشقت که بود خود را بدان قرین میانه

آسوده شته علی الصبح که هوا اعتدال پیدا کرد  
چند تن بسر وقت آن بیچاره که پاره و کردن شکم  
اسب را چاره نجات خود دیده دستنداشری از  
او نیاختند مگر استخوان خورده شده و لبها پس  
پاره و اسپرچه بخون آلوده او چه کرکان در آن  
شب همانا و کشته را کب و مرکو بر با هم خورد  
بودند عرض آنست در صورتیکه از آتش و جحیت  
صوت سکی پافندتن چنگ که که ابل نجات نیام  
چگونه میشود اصواتیکه با و را دوا دگر و مناجات  
باقاضی الحاجات بلند است بنیایده باشد جحیت  
عبادت و اطاعت است که ما را قابل رحمت

حق و شفاعت خاصان او میکردند  
سؤال بعضی گویند خداوند پاک از اینست

خاک چه میخواهد

جواب آنچه ما از این خاک میخواهیم خالق  
احسن و افلاک نیز میخواهد مگر نه اینی گشت که انسان  
بی پاک او را در میان گرفته و همیشه مانند پیل حرم  
تیشه و پیل اعضای او را چاک سازند تا از کل کلمات  
نیکین و میوه های شیرین حاصل آرند و از مرتبه جا  
نباتی نقل دهند مولوی بشو این متشیل و قدر  
خود را و زبلاهار و مگردان ایچوان در نحو زنگنه  
اندر دیکت چون میجد بالا چو شد ز تشنه

هر زمانی می بر آید وقت جوشش بر سر دیک بر  
آرد صد تروشش که چرا آتش بن در میزنی  
چون نهیدی چون نکونم میکنی میزند کفگیر که باغ  
که فی خوش بجوش و بر چرخ ز آتش کنی زان  
بجوشش نام که مکروه منی بلکه تاگیری تو ذوق  
چاشنی تا غذا کردی بیا میزنی بجان هر  
خواری منتی این متحان ای بخود میجوشش  
ابتلا تا نهستی نه خود ماند ترا که جدا از باغ  
آب و گل شدی لقمه شتی اندر احیا آمد پس  
کذک بعضی از اجزای خاک که از معدن بیرون  
می آورند و برای تصفیه او را در بوتنه نمایند

و بجزارتش بکد از نمد تا ز رو سیاهی که در اوست بجا  
سازند پس از سوختن و خالص شدن چند این تنک  
و سندان ضربت میخورد تا غلظت و سختی آن  
بلیغیت مبدل شود و از سوراخهای بسیار تنک  
بیرون کشند تا بقسمی باریک شود که بدرون در  
از چشمه سوزن در گذرد باین هم قناعت نکرده  
باز از دم مقراض او را زیر زیر نمایند تا آونیز گوش  
و زینت آغوش سیمین بران و پیرایه برودش  
سلاطین جهان سازند در این عقبات که طی نمود  
این صدمات که دید زبان جانش این بود  
که آیا از این مشت خاک چه میخواهید و غافل

انکہ این ذلت برای ترقی او بہت کذلک قادر  
متعال برای ترقی و کمال انہ است امر بعبادت  
و نہی از معصیت فرمودہ تا ہر نفسی خود را در بوتہ  
اطہاحت صافی و خالص سازد و بمقراض ریاضت  
ہستی و انانیت چو کوہ اباریک و فانی سازد  
موتوای کی شود باریک ہستی چل خرمقراض  
ریاضات و عمل محبین جواہرات زکار  
کہ جزو کل و شکند پس از تراشیدن برآیے  
صیقل شدن مس پس ماہیخ الماس شود و تیار  
تاج و لباس سلاطین و مایہ افتخار خواقین گردد  
کہ در نہایت عزت اورا محافطت نمایند و این

که در این خاک شئون مات و جواهرات مخفی بود  
و بواسطه فیض مآت بعرضه ظهور رسید در خاک  
وجود انسانی نیز جوهر است مکنون که پس از ریاضات  
و مجاهدات مستلزم ظهور کمالات علمیه و شرعیه  
مقامات عالییه است که **الناس معادن كعنان**  
**الذهب والفضه مولود** است از انیس معادن  
داد دست که رسولی از اپی چه گفت است  
من بخاک تن بدانم کا مزاران چند نقد است  
و چه دارد زرگان بدی است تا انسان جوهر  
دل و ذات خود را از کسافات آب و گل  
پاک نکرد اندلایین حضور سلطانی حقیقت نشود و شرف

بشرف لَوْلَاكَ لَمْ يَخْلُقْنَا لَافْلَاكَ

نکرد چه آینه پر زنگا و عکس از انوار جمال یار بخیزد

مولوی زان حکایت کرد آن جستم پس از

ملیک لایزال لم یزل که بخیدم در افلاک و خلا

در عقول و در نفوس با همی در دایره بچشم

چو صنیف بی زچون و بی چگونه بی کریم

تا بدلائی آن دل فوق و تحت یابد از من با و پشیا

و تحت برد و کون اسب ترخم تنهیم پس

عرض آینه بر ساحتیم هر دمی زین آینه پنجا

عرس نشنوا آینه ولی شرش میرس

یا کریم العفو پستار العیوب انتقام از ما



مَشْرَازِ زُنبٍ وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا

بِاللهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ

دل گفت مرا علم

لدنی هوست تعلیم کن اگر ترا دست است

گفتم که الف گفت دگر گفتم بیج در خانه اگر گشت

بیم فاست

### خاتمه

بدانکه در معاشرت و مصاحبت مردمان عاقل

و عارفان کامل تاثیر است که بطالب بسیار سخت

و مشکل بر آن سهل و آسان میگردد بلکه سعاد

دینی و عقیقی در معاشرت آنان یافت میشود

مولوی ناخته ان باغ را خندان کند

صحبت نیکانت از نیکان کند بمنشین مقبلان چون  
کمیاست چون نظرشان کج پیائی خود کجاست  
که تو بنمک صخره و در مرمر بوی چون بصاحب  
رسی کوهر شوی مذکور شد که آدمی بحسب صورت  
در امور سیاسی و معیشت محتاج معاونت میکند  
همچنین در طریق عبادت و وصول بقام حقیقت  
محتاج بمصاحبت و معاشقه است یکدیگر میباشند  
چه عقول و نفوس خردی بدون مصاحبت عقل  
دیگر مانند مرغ کیت پر است که از طیران عاجز است  
مولوی عقل فوت کیر دار عقل دگر میشه کر  
کامل شود از پیشه و ر پس هرگاه سالک پیش

باز عاقل متقل کرد انید معین است که مطلوب  
و اصل خواهد شد مولوی عقل کامل را این  
کن با خود ماتم در او اخذ زمین خوی بد  
عقل کو مغلوب نفس و فتنه شد مشتری است  
زحل شد خپس شد و هرگاه عقل خود را بمعاشرت  
و مجالست جمال صرف نمود در تیه ضلالت  
باقی خواهد ماند چه هر قدر معاشرت کاملان  
قوت ترقی سالکانت بالعکس معیشتی جاهلان  
مانع و سد راه انسانست مولوی حق شناس  
الله الصمد که بود به ما بزار بیدار بد جان  
ستاند از سلیم یارب آرد سوی ما رحیم

ما ز بدخشم از زنده بر جان ند یارید بر جان  
و به ایمان ند از قرین بی قول و گفتگوی  
خوب زد در دل بختان از خوی و چونکه او انداخت  
بر تو سایه را دزدان بی مایه از تو مایه را  
عقل تو کراژهای گشت سمت یارید  
ز مردان که هست دیده عقلت بد و بیرون  
جهد طعن اوت اندر کف طاعون نهد  
در جهان نبود تیر از یار بد وین مرعین این  
گشته است خود پس معلوم شد امور  
دنیوی از عزت و دولت و ذلت و کنت  
و غیرها بجا شرت منوط و تمام صفاتی که موجب

سعادت اخبر و لیست مانند عفت و عصمت  
و علم و معرفت و چیزهاییکه مورث شقاوت ابدی  
است از ظلم و شرک و سایر معاصی تمام مجازات  
و مصاحبت مربوط است چه سالک را بمقاد  
الجماعه و حجة مصاحبت ضرور است .

مولوی چون جماعت رحمت آدمی سپهر  
چند کن کر رحمت آری تاج سر هست نشست  
ره جماعت چون رنیتق بیره و بی یار افتی  
در مضیق و در موردی باز خوا و غزلت نامور  
و از معاشرت معذور است

لیک هر کرا ه تر است

مدان غافلان خجسته را که مدان عمری  
جو کز او یابی بدد سم دل و سم در و جوان  
خلوت از اغیار باید فی زیار پوستین هر  
آمدنی بهار ایغیر از اغیار از اشدر رصوت  
تیمیر داده نمیشود بلکه لعقل و کردار سر هر یک  
میشود چه صور مانند طر و فند که قیمت یک  
و عرث مر که دام تو اسپیده و باند از فطرت  
یک طرفت مانند و یک که ظاهرش سیاه  
و کیف و باطن سفید و لطیف و ظریف که از  
بیرون سفید و بالوان کونا کونا راست و درو  
هزار گونه کسافت اگوده مولوی ظاهرش

چون کور کافر چهل وز درون مهر خند اعز  
و چهل جسمها چون کوزهای بسته سر تا که  
در هر کوزه چو دوزخ کوزه این تن پرازد آب حیات  
کوزه آن تن پرازد هر که ممت دیده تن دما  
تن بین بود دیده جان جان پیر بین بود

امیت کپانیکه صورت ظاهرا نبیا و اولیا  
دیده و از باطن آفت بخیر بودند انکار آنها را  
نموده چه اغلب مردان خدا بحسب ظاهر فقیر و  
محتاج بعضی شبان و بعضی ساربان لندار  
انظار آنها خوار نیست نمودند مولود ظاهر را  
پیش آرد و پسر کن باطنش باشد محیط هفت حرح

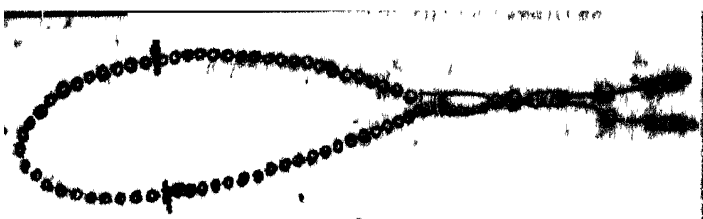
آن سگت اصحاب خوش بدسیرش هیچ بود  
منقعت در صورتش گفت لا تنظر الی تصویرکم  
فابتغوا ذوالقلب فی تدبیرکم و چنانکه اسم اعظم  
باری تعالی در ضمن اسماء و شب قدر در میان  
شبهانها ناست و دست وصال با مهران  
قدر ناشناخته پس از دامن وصال این عروپس  
غیبی که هر وقت با همی و ساعتی برپسی جلوه  
میکند کوتا هست بچنین خاصان حضرت او که  
علت غایبی موجود است و باعث ایجاد علت  
وجودشان لبان شمع است که روزگار <sup>وقت</sup> چرخ  
چراغ راه هدایت و معرفت و صاحب جهان



اسم شبی است که برای دفع مایهت پاسبان  
صراط حقیقت حجت است ولی چنین معروپ  
و ظهور از نزد خدا دوران دورند و از چشم  
ناظران خود بین پستور پس این راه را موپ  
ممتی باید که چشم از مرتبه خود داری پوشد  
و در متابعت خضر کوشد مولوی آه سر  
بست اینجا بس نهان که پی موسی شود خضر بیوان  
چمپستی که آبش سیر نیست بر هر آنچه یافتی آینه  
مالیت فیهایت حضرت است این بارگاه  
صدرا بگذار صد رست راه از کلیم حق بایم  
ای کریم بین چه سیکوید زشتانی کلیم با

چنین جاہ و چنین ہمیری طالب خضرم ز خود  
بینی بری بندگی او به ارسطائیت که انخیز  
دم شیطانیت چشم روشن کن خاک اولیا  
تا بسینہی ابتدا تا انتها که از این شاگردی و یار  
افقار سوزنی باشی شوی قود و انفعار

باری سعادت و شقاوت در معاشرت و  
عزت و دولت در معاشرت دنیا و عقی در  
معاشرت است مولوی چیز دیگر است آ  
کفکش با توروح القدس کویدنی منش  
بی مثال و بی نشان و بی مکان بی زمان و بی  
چنین و بی چنان بی سگال اندر سوال و در جواب  
دم مزین و الله اعلم بالصواب





این مقام بهر دست که غلبه  
از این جا بسوی تو در غمر

و این مقام بهر دست که غلبه  
از این جا بسوی تو در غمر

و این مقام بهر دست که غلبه  
از این جا بسوی تو در غمر



این درگاه است  
که درگاه چاه نرون  
افتاده و هر چه  
شخص و امانت بود  
آغاز میکنند

این درگاه است  
که درگاه چاه نرون  
افتاده و هر چه  
شخص و امانت بود  
آغاز میکنند



تعالیٰ نہ از این گفتار بچہ و نمایش  
تو کوئی آفتابی سپهر برون کرد از گیرانش  
برون کرد از صدف درمی او صد کوہ معنی  
دو صد بقراط و جالینوس شد طفل دبستانش  
پیدا آورد گفتار بھیصی از عالم باطن  
کز آن گفتار بی پایان نخل کرد و سحبتش  
دو صد کوہ سپهر برون آورد چون آیات ترا  
کہ هر کس بر فی بر او شاہد بد از آیات ترا

خیر و حیران مند از همیشگی کنش هب بردا حق  
 جز استاد سخن پنج و بجزم در بخت  
 برون شد فکرش از حافی که انکار پاک حیران  
 دو ان طبعش از سونی که نمید پست پیا  
 سرموئی فرو نگذاشت از آیات و از اجبا  
 هم افروختار و از آیات بسیار در  
 کریم و بهتر مردم این ظل شمس وجود  
 که فضلانی آدم خدا فرمود انکس  
 پی تاسخ نظم و نثرش از جان در هم سیاح  
 پدید آمد حدیقه دار بانی انکس



